

***JAARVERSLAG***  
***2002 - 2003***

**RAAD VAN STATE**  
**Jaarverslag 2001-2002**

-----

	Pagina's
<u>KORTE INHOUD</u> .....	
Inleiding .....	I
<u>BIJZONDERE ACTIVITEITENVERSLAGEN</u>	1
I. <u>AFDELING WETGEVING</u> .....	2
A. <u>Statistieken van 16 september 2002 tot 15 september 2003</u> .....	2
B. <u>Enkele vaststellingen</u> .....	35
II. <u>AFDELING ADMINISTRATIE</u> : Statistieken op 31 augustus 2003 .....	37
III. <u>AUDITORAAT</u> .....	47
IV. <u>COORDINATIEBUREAU</u> .....	65
V. <u>DE DIENST OVEREENSTEMMING DER TEKSTEN</u> .....	67
VI. <u>ADMINISTRATIEF PERSONEEL OP 1 SEPTEMBER 2002</u> .....	71

VII. <u>DIVERSEN</u> .....	72
A. <u>INFORMATICA BIJ DE RAAD VAN STATE</u> .....	72
B. <u>EXTERNE ACTIVITEITEN</u> .....	82

BIJLAGEN :

<u>Bijlage 1</u> : <u>OVERZICHT VAN DE NIEUWE WETS- EN VERORDENINGS- BEPALINGEN</u> .....	85
<u>Bijlage 2</u> : <u>VERSLAG BETREFFENDE DE COORDINATIE VAN DE DOCUMENTATIEVERWERKING VAN DE RAAD VAN STATE (Artikel 76, § 3, tweede lid, R.v.St.-Wet)</u> .....	90
<u>Bijlage 3</u> : <u>BEGROTING</u> .....	93

**INLEIDING**

Dit activiteitenverslag is het negende dat wordt opgemaakt met toepassing van artikel 119 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, sedert deze bepaling is gewijzigd bij de wet van 24 maart 1994. Zoals de wet voorschrijft "bevat (het) onder meer een overzicht van de stand van de zaken die hangende zijn bij de afdeling administratie en bij de afdeling wetgeving". Hoewel de woorden "onder meer" de Raad van State alle vrijheid laten om het verslag te stofferen met elke overweging die hij wenselijk acht, heeft de algemene vergadering besloten dat de inhoud ervan, met ingang van het verslag 2001-2002, zou beperkt worden tot hetgeen de wet voorschrijft, en zulks om verscheidene redenen. Enerzijds leek het niet wenselijk commentaar op regelgeving of studies over rechtspraak op te nemen in een officieel document dat uitgaat van de Raad van State; zulks zou de indruk kunnen wekken dat de uitgebrachte meningen een officieel standpunt van de Raad weergeven, terwijl de Raad van State niet gerechtigd is om zich uit te spreken over rechtsvragen, tenzij in de adviezen die de afdeling Wetgeving geeft en in de arresten die de afdeling Administratie wijst. Anderzijds staan de toename van het zaakaanbod en de toenemende werklast die ermee gepaard gaat eraan in de weg dat het maken van rechtsgeleerde studies wordt aangemoedigd; die zouden de magistraten immers afhouden van hun voornaamste taak. Bovendien is gebleken dat de in publiek en administratief recht gespecialiseerde, juridische pers voldoende publicaties opneemt waaraan talrijke leden van de Raad van State meewerken, zodat zij alle juridische studies waarvan zij de auteur zijn onder hun eigen naam kunnen verspreiden.

De statistische gegevens die volgen tonen aan dat de overbelasting van de Raad van State niet afneemt. Het aantal behandelde zaken in beide afdelingen en in ongeacht welke fase van de procedure, is nochtans voortdurend toegenomen: het aantal adviezen dat in 2002-2003 door de afdeling Wetgeving is uitgebracht bedraagt 36% meer dan het gemiddelde van de vier voorgaande jaren <sup>(1)</sup>; het aantal door de afdeling Administratie gewezen arresten bedraagt 45 % meer dan het gemiddelde van diezelfde jaren. Dit is gedeeltelijk het resultaat van de aanpassingen die de voorgaande jaren zijn aangebracht in zowel de procedures als de organisatie. Tegelijk is het aantal inkomende zaken toegenomen, in mindere mate (21 %) bij de afdeling Wetgeving, wat het deze afdeling mogelijk heeft gemaakt bijna 220 adviezen meer uit te brengen dan het aantal ingediende aanvragen, maar bij de afdeling Administratie lag dit percentage lichtjes hoger (49 %), zodat de achterstand waarmee deze afdeling te kampen heeft blijft toenemen, ondanks een daling met bijna 8 % van het aantal in 2002-2003 ingekomen zaken.

Het is overduidelijk dat het beginsel zelf van het "vierjarenplan" waarin "maatregelen" zijn vervat "die, zonder dat zij afbreuk doen aan het vervullen van zijn rechtsprekende taak, kunnen bijdragen tot het wegwerken van de achterstand in de rechtsbedeling bij de Raad van State", zoals bepaald in artikel 120 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, een utopie is. Aangezien een zodanig plan geen vat kan hebben op het zaakaanbod, is het uiteraard gedoemd om te mislukken; aangezien het recht op toegang tot de rechter een grondrecht is, zou het in een rechtsstaat niet denkbaar zijn die rechtsingang te beperken.

---

<sup>(1)</sup> De gevolgen van de wet van 2 april 2003, die op 14 juni 2003 in werking is getreden, waren nog niet merkbaar in de loop van dit gerechtelijk jaar.

De geschillenbeslechting inzake vreemdelingen bedraagt 85 % van de bij de afdeling Administratie ingediende zaken. Van die geschillen doet bijna geen enkel principiële kwesties rijzen. Ze vereisen veel te veel energie in vergelijking met hetgeen ze betekenen voor de interpretatie en de opbouw van het recht en mobiliseren, ten nadele van alle rechtzoekenden, de productieve krachten van de Raad van State, die doordachter zouden kunnen worden aangewend. De vertraging die is opgelopen in de behandeling van de dossiers die verband houden met andere aangelegenheden is grotendeels daaraan te wijten. De wetgever heeft dit goed ingezien toen hij - bij de wet van 4 augustus 1996 - de berechting van die zaken heeft opgedragen aan kamers met een alleensprekend rechter, toen hij, bij dezelfde wet, de toegang tot het ambt van griffier heeft vergemakkelijkt voor juristen en vervolgens toen hij het aantal griffiers dat de magistraten die zitting houden in die aangelegenheden moet bijstaan (wet van 2 april 2003), substantieel heeft opgevoerd. In de hervorming is het evenwel daarbij gebleven. Zulke zaken zijn evenwel routineus en zelfs ronduit repetitief en rechtvaardigen de interventie niet van een hoger rechtscollege waarvan de fundamentele taak erin bestaat recht te spreken en ervoor te zorgen dat aan dat recht de door dat college bedoelde uitlegging wordt gegeven. Meer dan ooit is een grondige herorganisatie van de administratieve rechtspraak, zoals die welke verscheidene regeringen sedert 1976 in het vooruitzicht hadden gesteld, of toch op zijn minst een herorganisatie specifiek voor de geschillenberechting inzake vreemdelingen, noodzakelijk, opdat enerzijds de eenvoudige zaken, die slechts de toepassing vereisen van gestelde regels op casussen, onder de bevoegdheid vallen van een bodemrechter die in die hoedanigheid benoemd is en georganiseerd om zich van die taak te kwijten en anderzijds de Raad van State zijn ware taak als hoger rechtscollege kan vervullen in alle aangelegenheden en binnen redelijke termijnen.

De Algemene vergadering heeft met het oog op de redactie van het achtste jaarverslag op 24 juni 2003 een commissie opgericht die samengesteld is als volgt:

- de heer M. LEROY, kamervoorzitter, voorzitter van de commissie,
- de heer A. VANDENDRIESSCHE, staatsraad,
- de heer J. JAUMOTTE, staatsraad,
- de heer G. JACOBS, eerste auditeur-afdelingshoofd,
- de heer C. NIKIS, auditeur,
- de heer K. VERMASSEN, eerste referendaris-afdelingshoofd
- de heer R. QUINTIN, referendaris,
- mevrouw D. LANGBEEN, hoofdgriffier,
- de heer K. VANHOUTTE, beheerder,
- de heer M. FAUCONIER, secretaris van de commissie.

Deze commissie heeft een ontwerp van verslag <sup>(2)</sup> opgemaakt dat is toegezonden aan de eerste voorzitter om te worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de Raad van State; dat is besproken in de algemene vergadering op 10 mei 2005 en goedgekeurd op 10 mei 2005;

---

<sup>(2)</sup> Het is geredigeerd door elk van de leden van de commissie met medewerking van de heer P. LIENARDY, staatsraad (Informatica en Begroting) en van de heer G. DEBERSAQUES, staatsraad (afdeling Administratie), alsmede van mevr. A.-M. ROOSELEER, eerste taaladviseur (Dienst Overeenstemming der teksten) en van mej. C. MOREL, bestuurssecretaris-juriste (Overzicht van de nieuwe wets- en verordeningsbepalingen).

LIJST VAN DE AFKORTINGEN

Adm.	:	afdeling Administratie
Br.	:	Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
Fed.	:	Federale Regering
Fr.	:	Frans
F-D	:	Frans-Duits
F-N	:	Frans-Nederlands
Ned.	:	Nederlands
N-D	:	Nederlands-Duits
N-F	:	Nederlands-Frans
G.J.	:	gerechtelijk jaar
Stat.	:	statistieken
Wnd.	:	waarnemend
Wtgv	:	afdeling Wetgeving



**BIJZONDERE ACTIVITEITENVERSLAGEN**

**I. AFDELING WETGEVING**

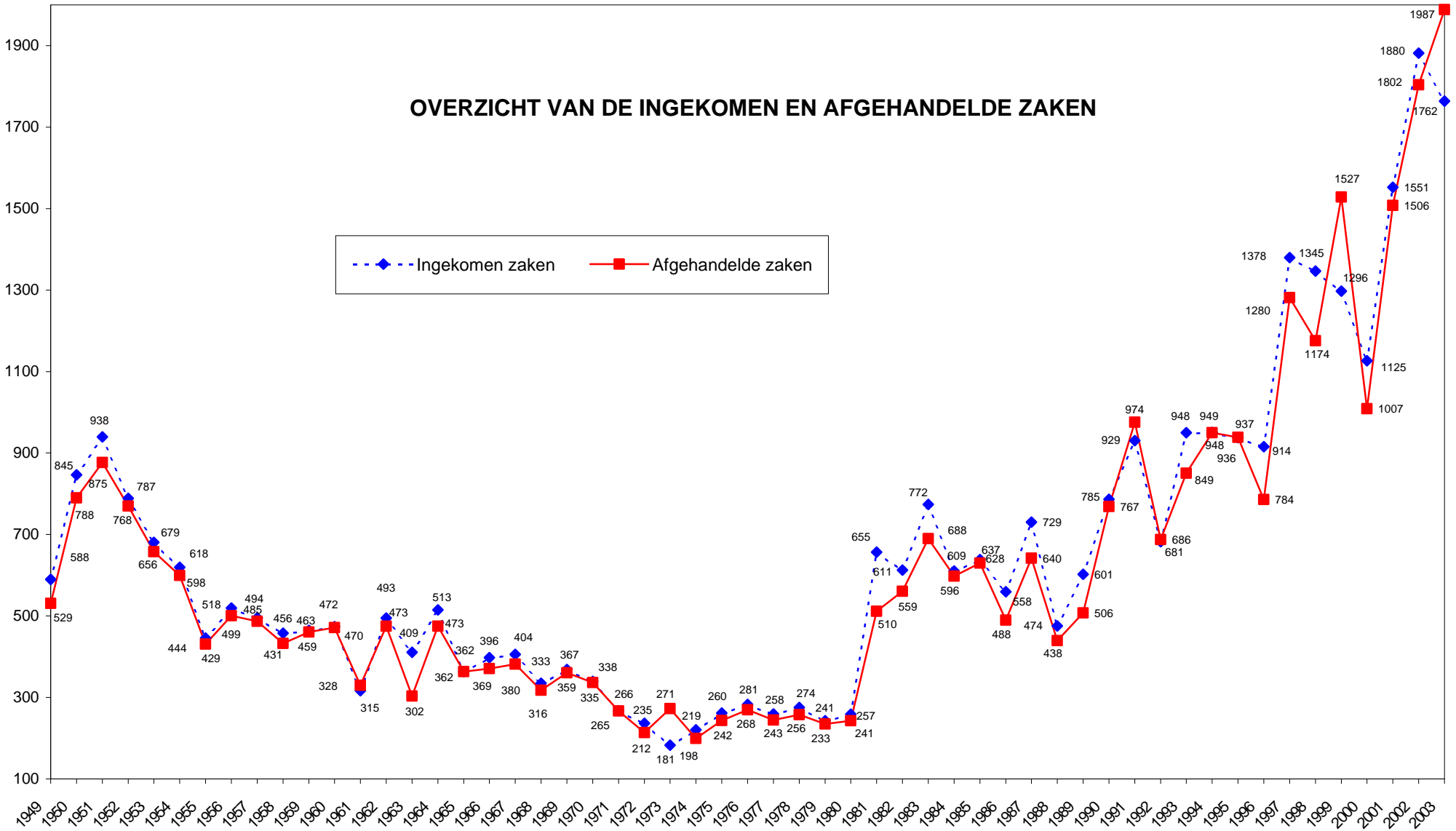
**A. Statistieken van 16 september 2002 tot 15 september 2003**

# RAAD VAN STATE

Afdeling Wetgeving

## OVERZICHT VAN DE INGEKOMEN EN AFGEHANDELDE ZAKEN

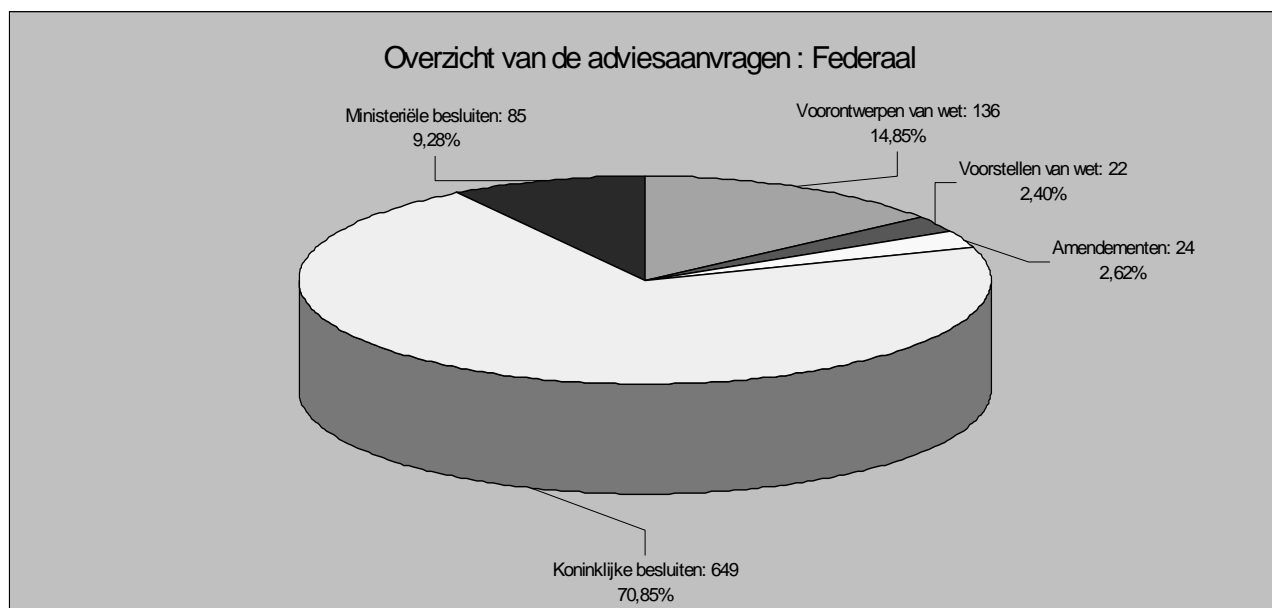
---◆--- Ingekomen zaken    —■— Afgehandelde zaken



## 1° Statistieken betreffende de adviesaanvragen

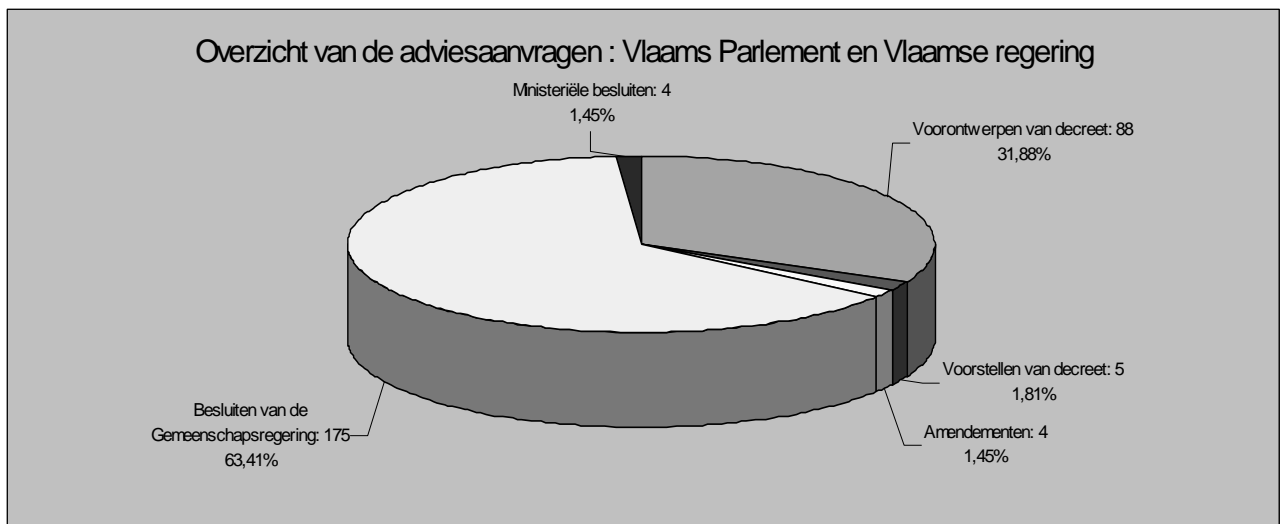
### 1. Federaal

AARD	AANVRAGEN	% FEDERAAL	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van wet	136	14,85 %	7,70 %
Voorstellen	22	2,40 %	1,25 %
Amendementen	24	2,62 %	1,42 %
Koninklijke besluiten	649	70,85 %	36,80 %
Ministeriële besluiten	85	9,28 %	4,81 %
Redactie van ontwerpen	-	-	-
TOTAAL	917	100 %	51,98 %



## 2. Vlaams Parlement en Vlaamse Regering

AARD	AANVRAGEN	% VLAAMSE OVERHEDEN	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	88	31,89 %	4,99 %
Voorstellen van decreet	5	1,81 %	0,28 %
Amendementen	4	1,45 %	0,23 %
Besluiten van de regering	175	63,40 %	9,92 %
Ministeriële besluiten	4	1,45 %	0,23 %
TOTAAL	276	100 %	15,65 %



### 3. Franse Gemeenschap

AARD	AANVRAGEN	% GEMEENSCHAP	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	76	49,03 %	4,30 %
Besluiten van de regering	79	50,97 %	4,48 %
TOTAAL	155	100 %	8,78 %



#### 4. Duitstalige Gemeenschap

AARD	AANVRAGEN	% GEMEENSCHAP	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	16	57,15 %	0,91 %
Besluiten van de regering	9	32,14 %	0,51 %
Ministeriële besluiten	3	10,71 %	0,17 %
TOTAAL	28	100 %	1,59 %



### 5. Waals Gewest

AARD	AANVRAGEN	% GEWEST	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	126	52,06 %	7,14 %
Voorstellen van decreet	1	0,42 %	0,05 %
Besluiten van de regering	114	47,10 %	6,46 %
Ministeriële besluiten	1	0,42 %	0,05 %
TOTAAL	242	100 %	13,71 %





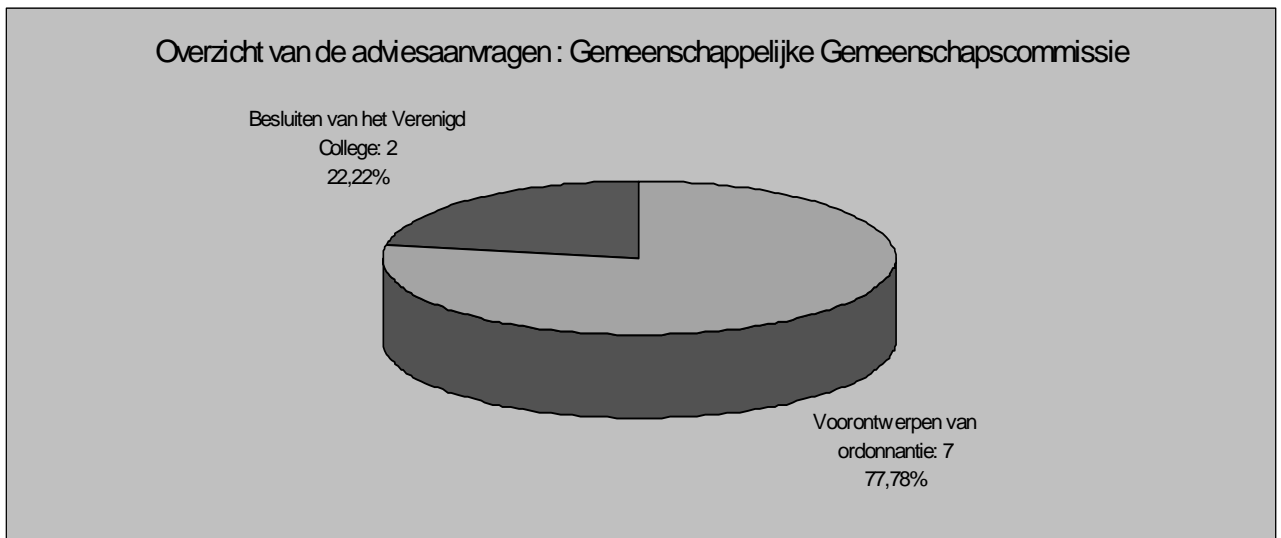
## 6. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

AARD	AANVRAGEN	% GEWEST	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van ordonnantie	39	40,62 %	2,21 %
Voorstellen van ordonnantie	5	5,21 %	0,28 %
Besluiten van de regering	52	54,17 %	2,95 %
TOTAAL	96	100 %	5,44 %



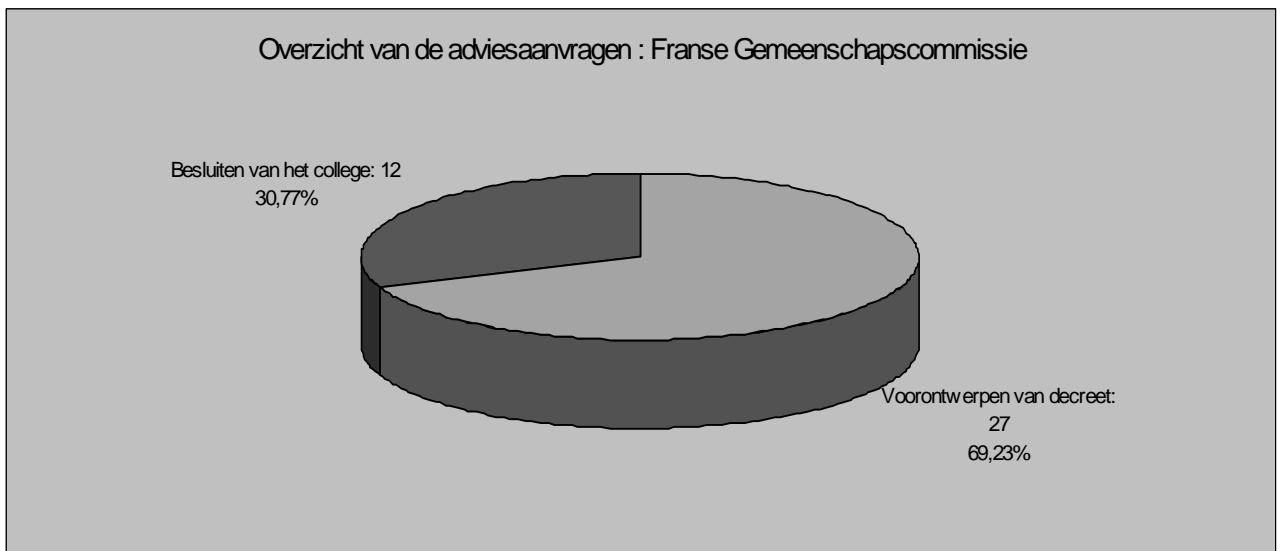
7. Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

AARD	AANVRAGEN	% GGC	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van ordonnantie	7	77,78 %	0,40 %
Besluiten van het Verenigd College	2	22,22 %	0,11 %
TOTAAL	9	100 %	0,51 %



### 8. Franse Gemeenschapscommissie

AARD	AANVRAGEN	% FGC	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	27	69,23 %	1,53 %
Besluiten van het college	12	30,77 %	0,68 %
TOTAAL	39	100 %	2,21 %



9. Algemeen totaal

	Aanvragen	Percent
FEDERAAL	917	51,98 %
GEMEENSCHAPPEN EN GEWESTEN	845	48,02 %
TOTAAL	1762	100 %

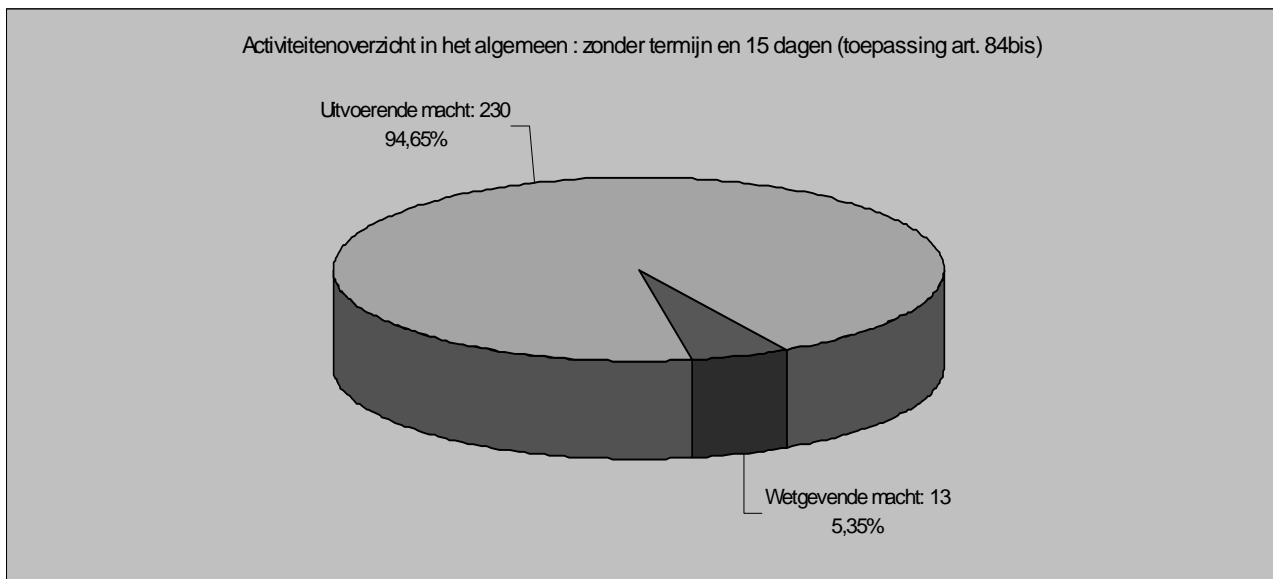


## 2° Verstreekte adviezen

### 1. Activiteit - Algemeen : 16 september 2002 - 15 september 2003

Macht	zonder termijn	15 dagen	3 dagen <sup>(3)</sup>	1 maand <sup>(4)</sup>	8 dagen 85bis	Totaal adviezen/jaar
Uitvoerende	183	47	550	1137	4	1921
Wetgevende	13		21	30	2	66
Alg. totaal	196	47	571	1167	6	1987

#### 1.1. Activiteiten in het algemeen: zonder termijn en 15 dagen



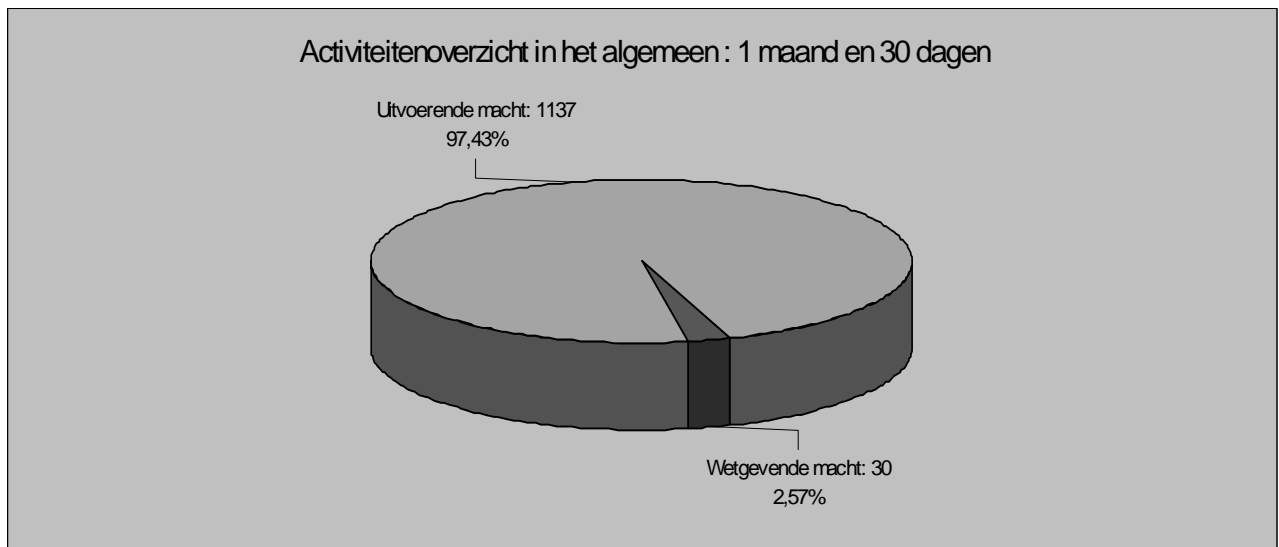
<sup>(3)</sup> 5 werkdagen vanaf 16 juni 2003.

<sup>(4)</sup> 30 kalenderdagen vanaf 16 juni 2003.

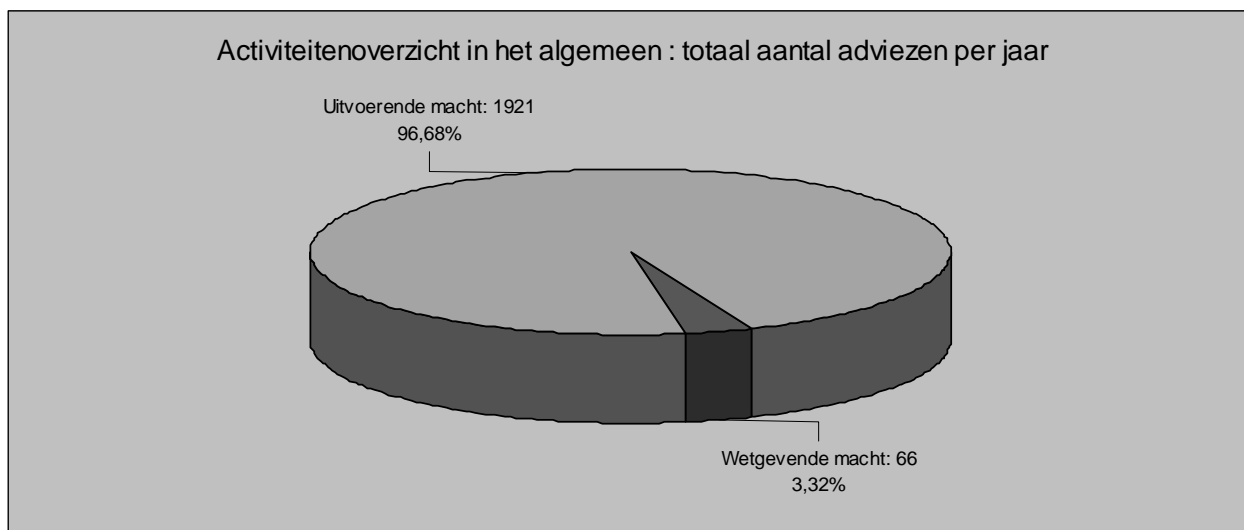
1.2. Activiteiten in het algemeen : 3 dagen en 5 werkdagen



1.3. Activiteiten in het algemeen : 1 maand en 30 dagen



1.4. Activiteiten in het algemeen: Totaal adviezen/jaar

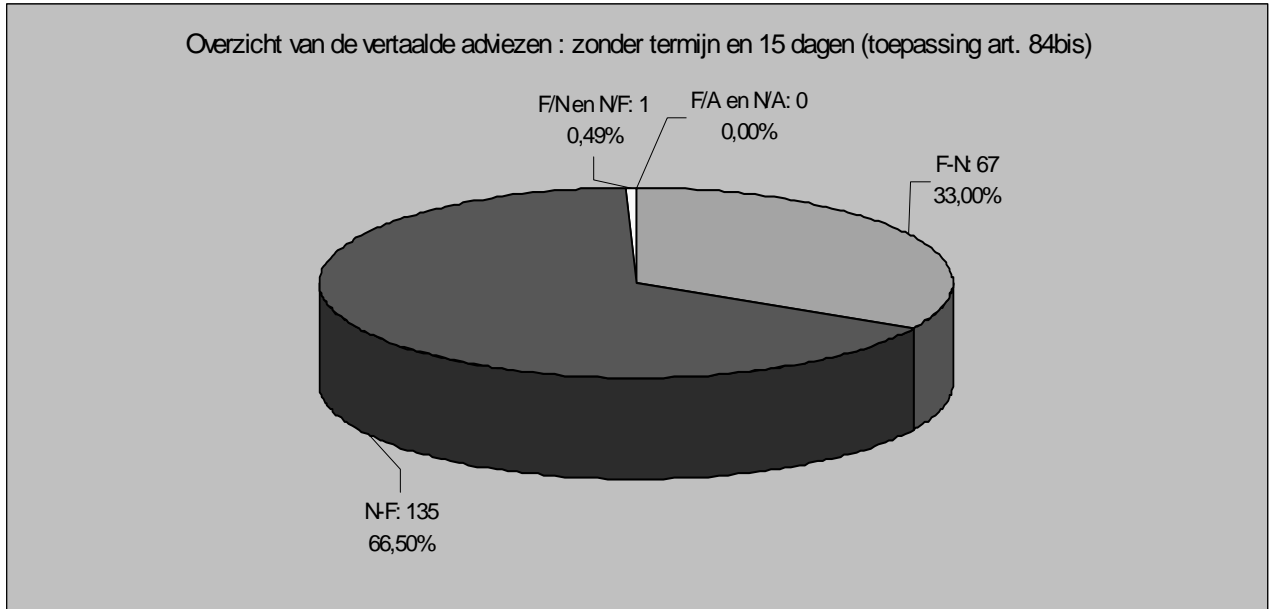


2. Vertaalde adviezen <sup>(5)</sup> 16 september 2002 - 15 september 2003

		zonder termijn	15 dagen	3 dagen <sup>(1)</sup>	1 maand <sup>(2)</sup>	8 dagen 85bis	Totaal	Alg. totaal
F-N	Fed.	48	10	153	172		383	451
	Brussel	8	1	7	52		68	
N-F	Fed.	105	23	263	215		606	656
	Brussel	6	1	3	40		50	
F/N en N/F	Fed.	1		5	7	3	16	19
	Brussel			1	2		3	
F/D en N/D	F			2	18		20	26
	N				6		6	
	F en N							
ALG. TOTAAL		168	34	434	510		1152	1152

<sup>(5)</sup> Adviezen die wettelijk in de twee talen voorhanden moeten zijn volgens artikel 83, eerste lid, en adviezen die vertaald moeten worden op basis van artikel 83, tweede lid.

2.1. Vertaalde adviezen zonder termijn en 15 dagen

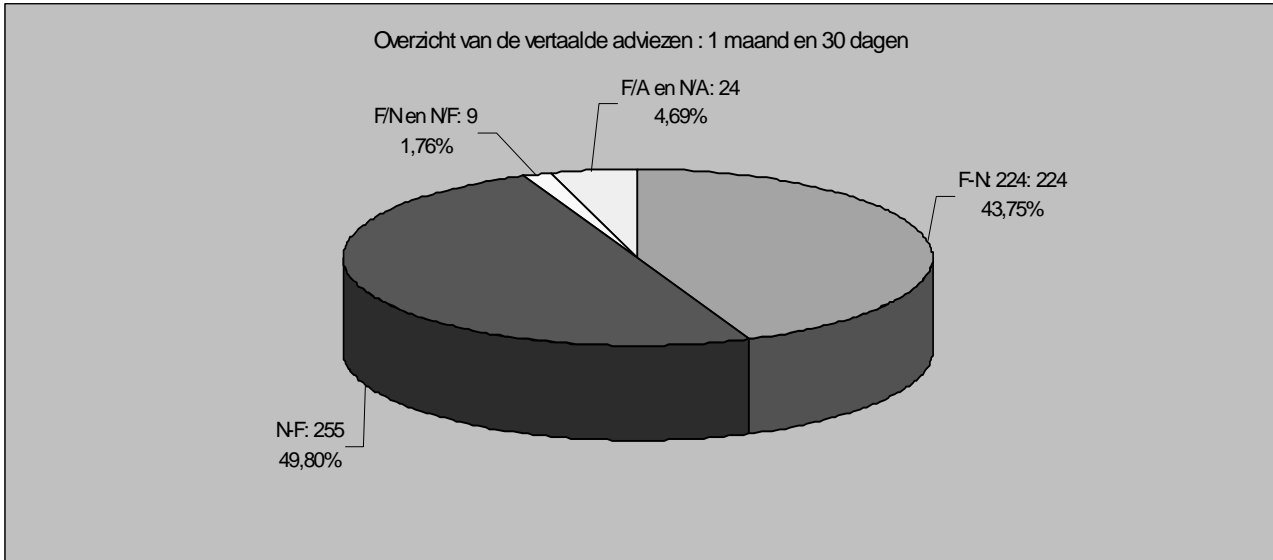


2.2. Vertaalde adviezen: 3 dagen en 5 werkdagen

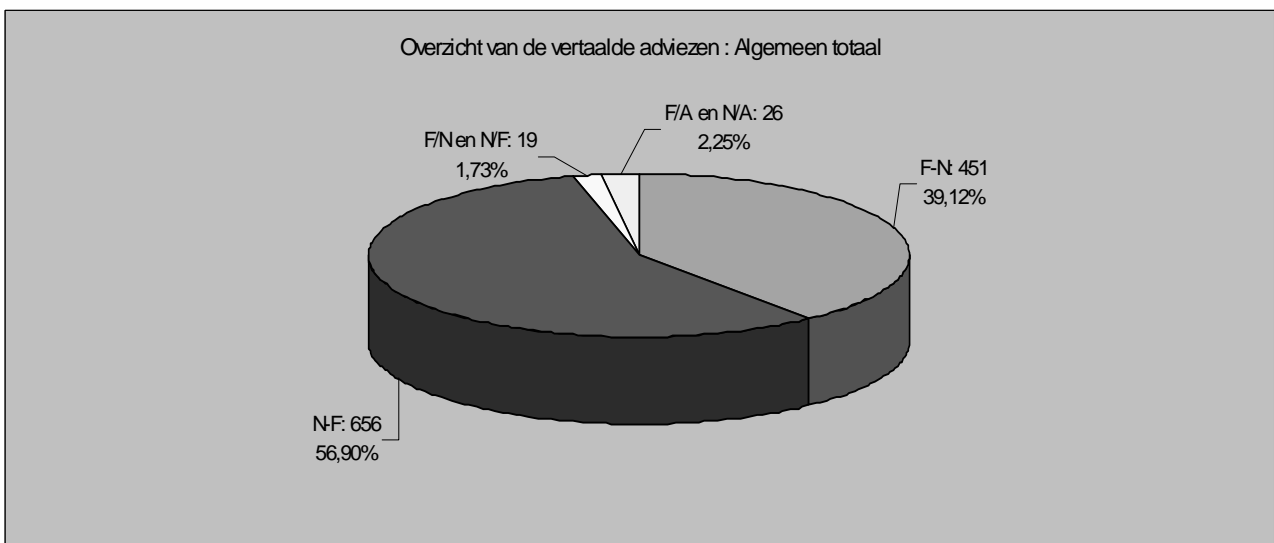




### 2.3. Vertaalde adviezen : 1 maand en 30 dagen



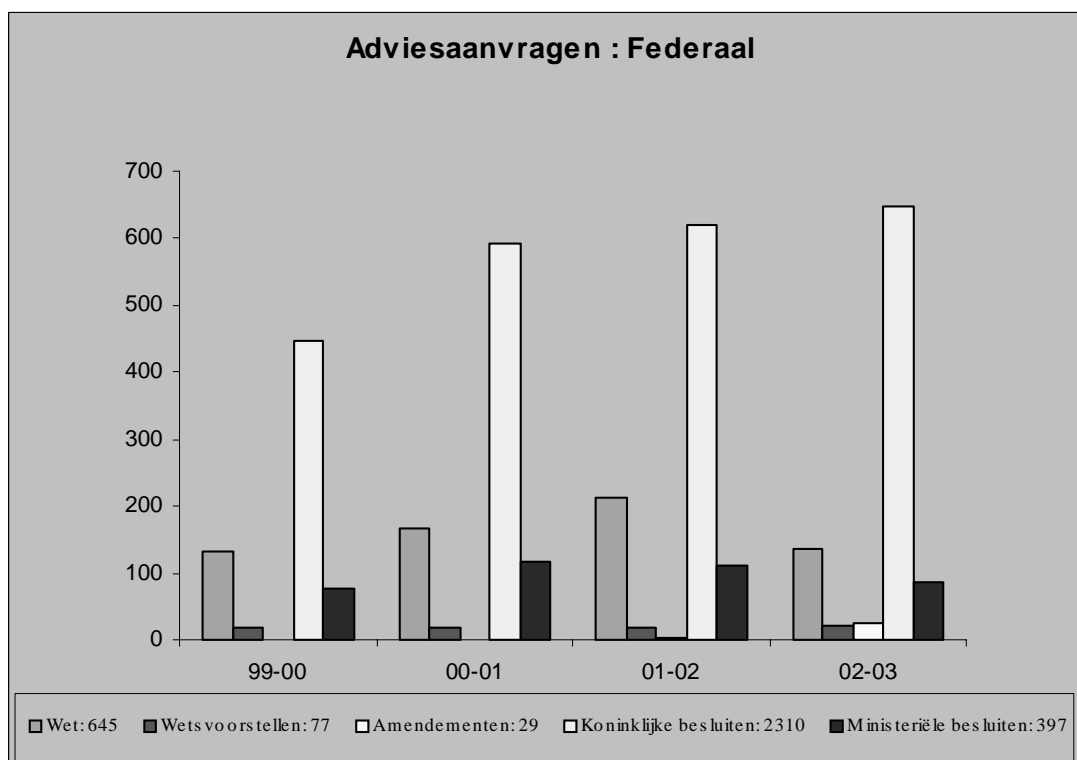
### 2.4. Vertaalde adviezen : Totaal vertaalde adviezen



### 3° Evolutie adviesaanvragen

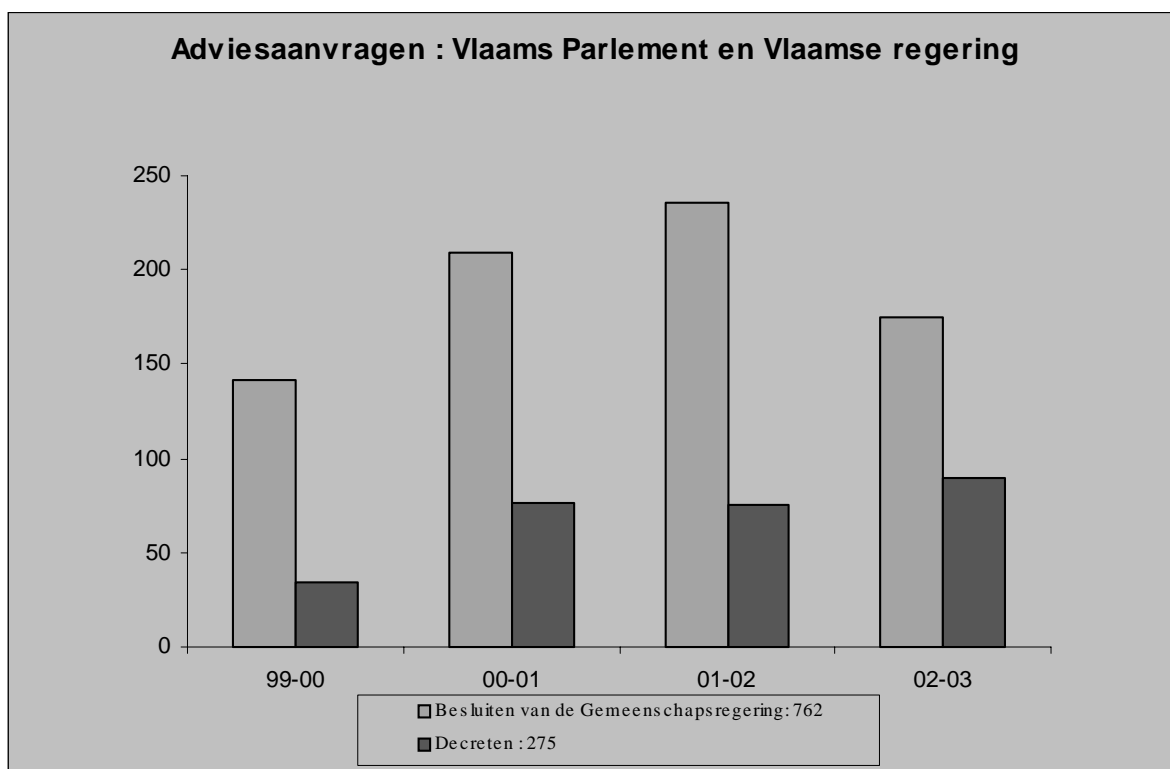
#### 1. Federaal :

Jaar	Voorontwerp van wet	Voorstellen	Amendementen	Koninklijke besluiten	Ministeriële besluiten
99-00	132	18	1	448	76
00-01	165	19	0	592	116
01-02	212	18	4	621	110
02-03	136	22	24	649	85
<b>Totaal</b>	<b>645</b>	<b>77</b>	<b>29</b>	<b>2310</b>	<b>387</b>



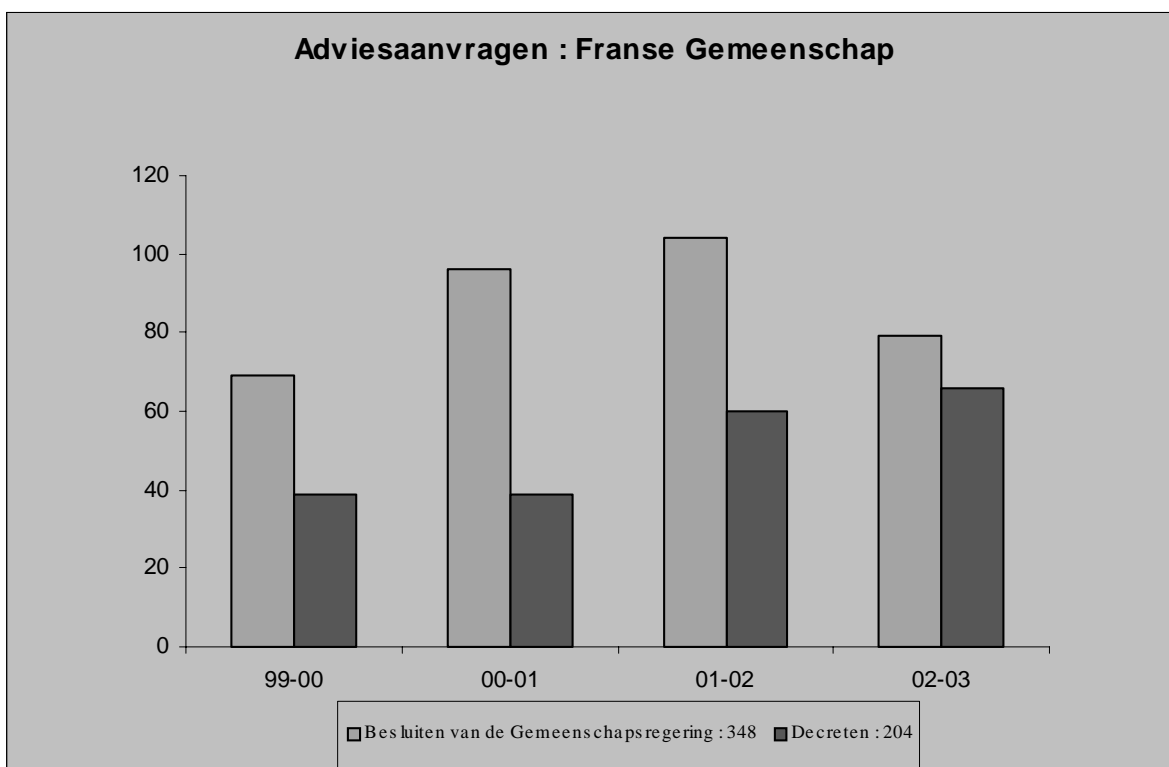
## 2. Vlaams Parlement en Vlaamse Regering

Jaar	Besluiten van de Gemeenschapsregering	Decreten
99-00	142	34
00-01	209	76
01-02	236	75
02-03	175	90
Totaal	762	275



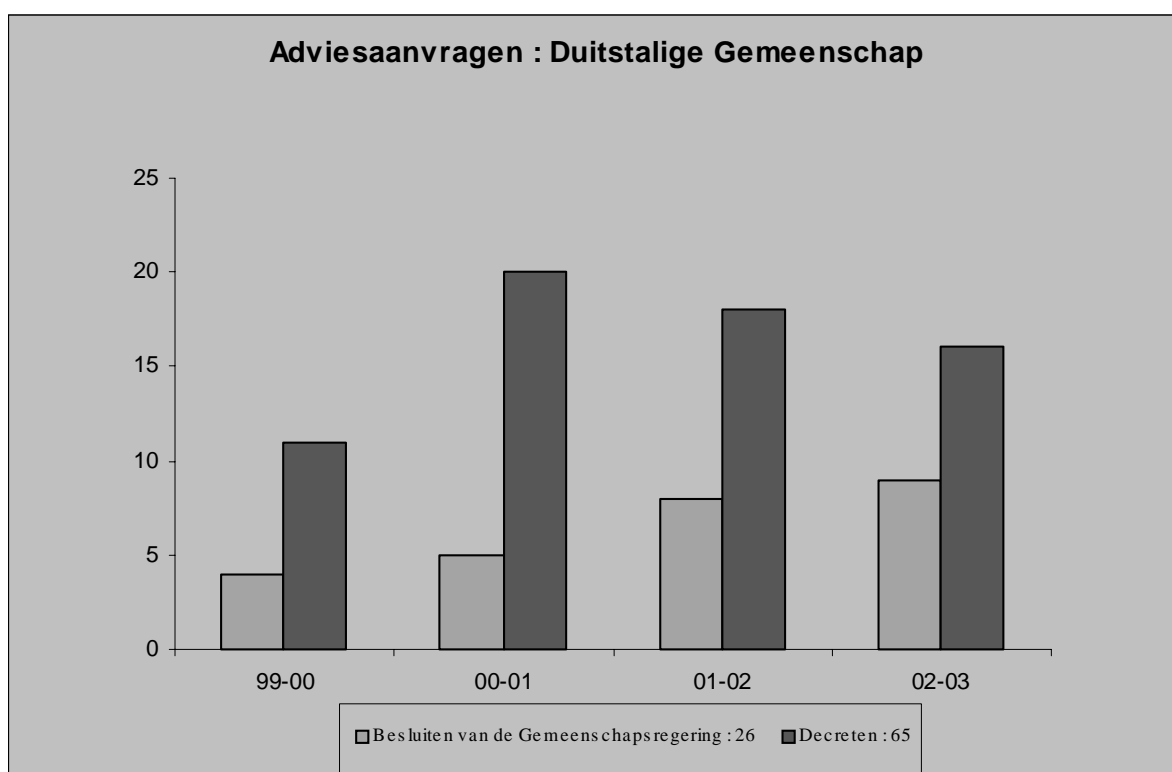
### 3. Franse Gemeenschap

Jaar	Besluiten van de Gemeenschapsregering	Decreten
99-00	69	39
00-01	96	39
01-02	104	60
02-03	79	66
Totaal	348	204



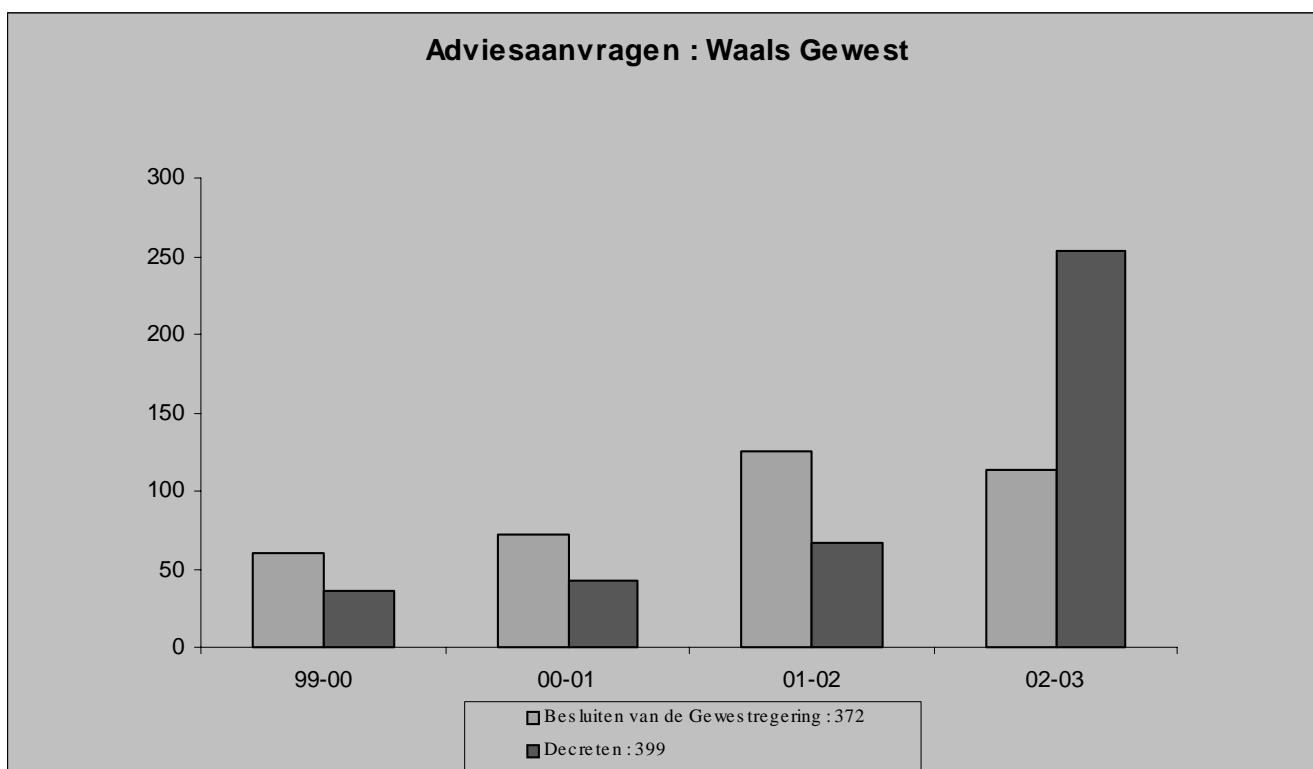
#### 4. Duitstalige Gemeenschap

Jaar	Besluiten van de Gemeenschapsregering	Decreten
99-00	4	11
00-01	5	20
01-02	8	18
02-03	9	16
Totaal	26	65



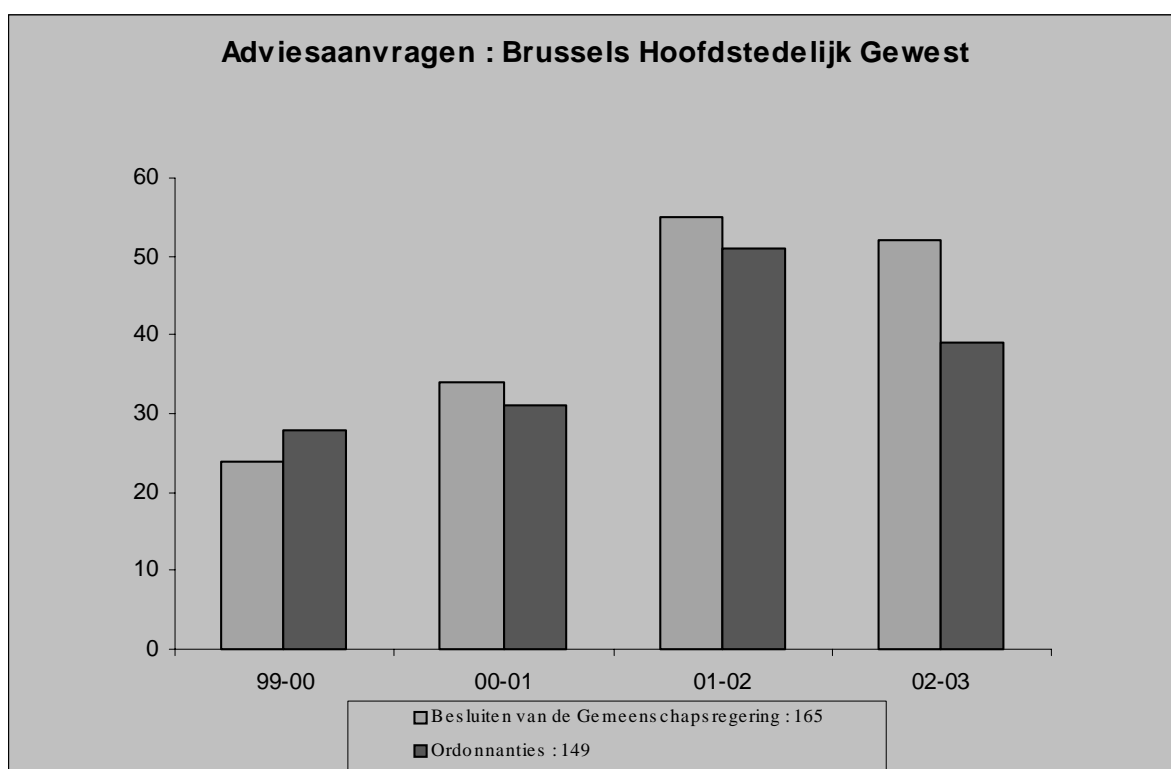
5. Waals Gewest

Jaar	Besluiten van de adviesaanvragen	Decreten
99-00	60	36
00-01	72	43
01-02	126	67
02-03	114	253
Totaal	372	399



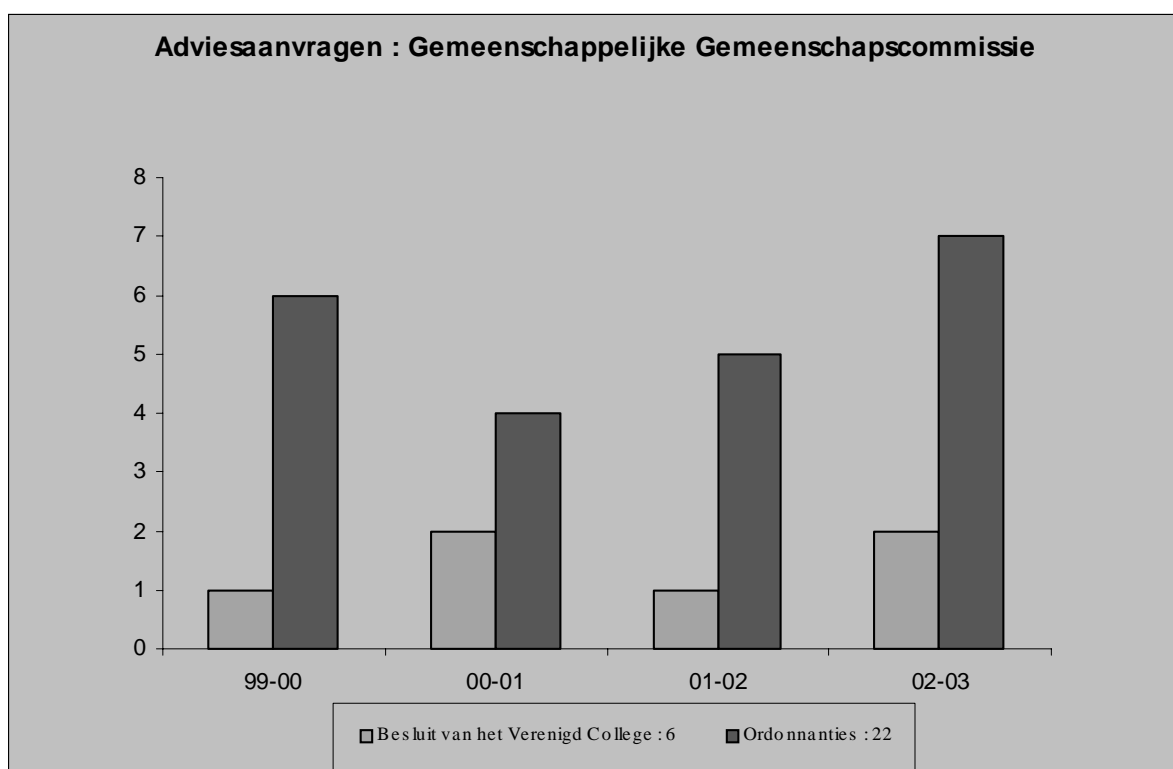
6. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Jaar	Besluit van de Gemeenschapsregeringen	Ordonnanties
99-00	24	28
00-01	34	31
01-02	55	51
02-03	52	39
Totaal	165	149



7. Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

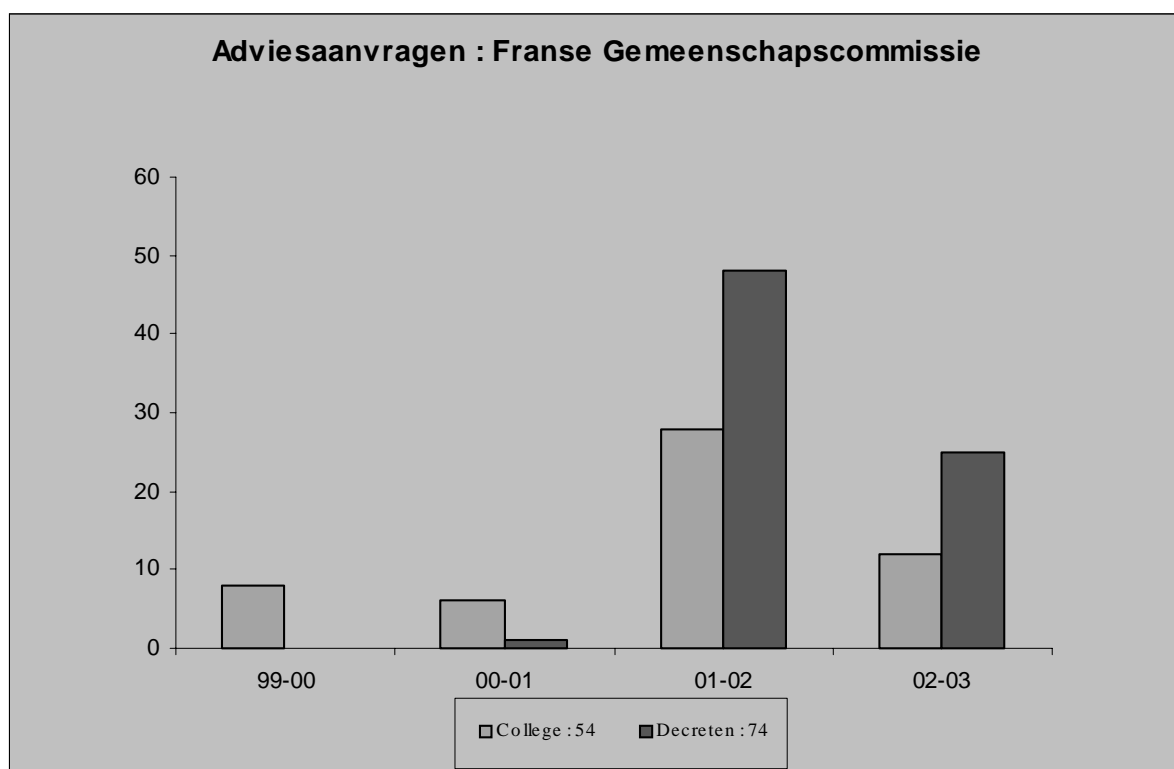
Jaar	Besluiten van het Verenigd College	Ordonnanties
99-00	1	6
00-01	2	4
01-02	1	5
02-03	2	7
Totaal	6	22





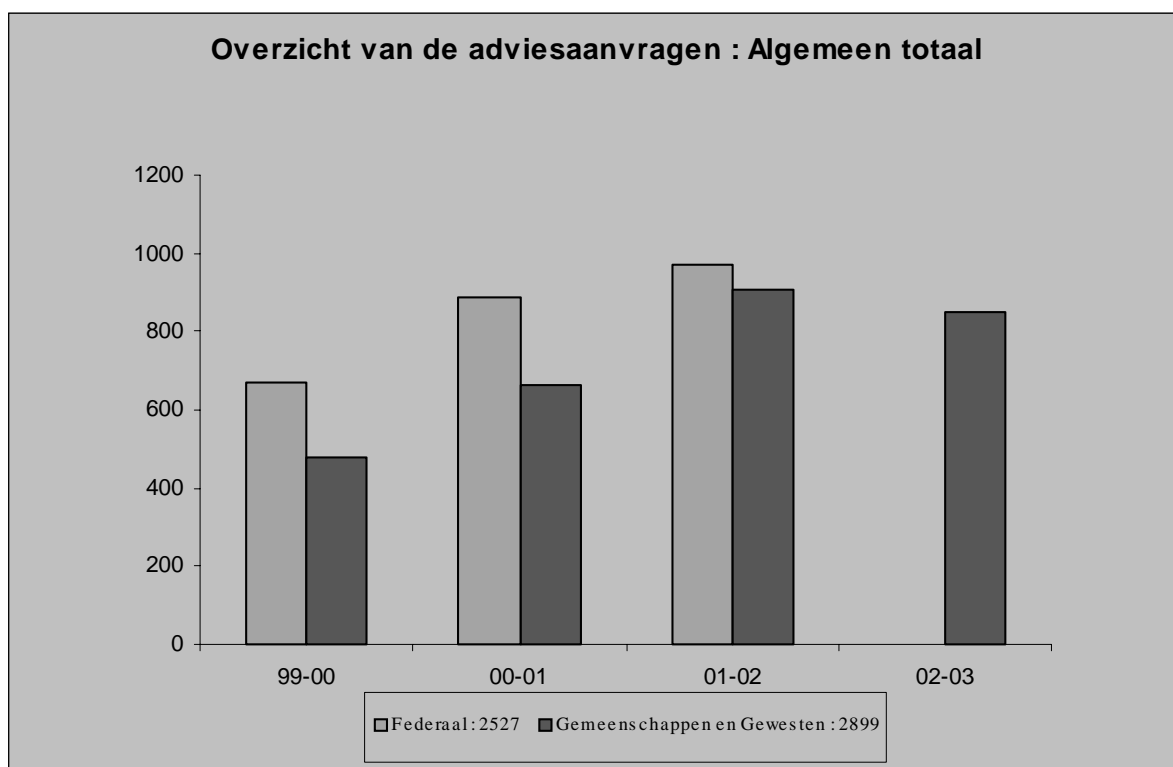
8. Fransse Gemeenschapscommissie

Jaar	college	Decreten
99-00	8	0
00-01	6	1
01-02	28	48
02-03	12	25
Totaal	54	74



9. Algemeen totaal

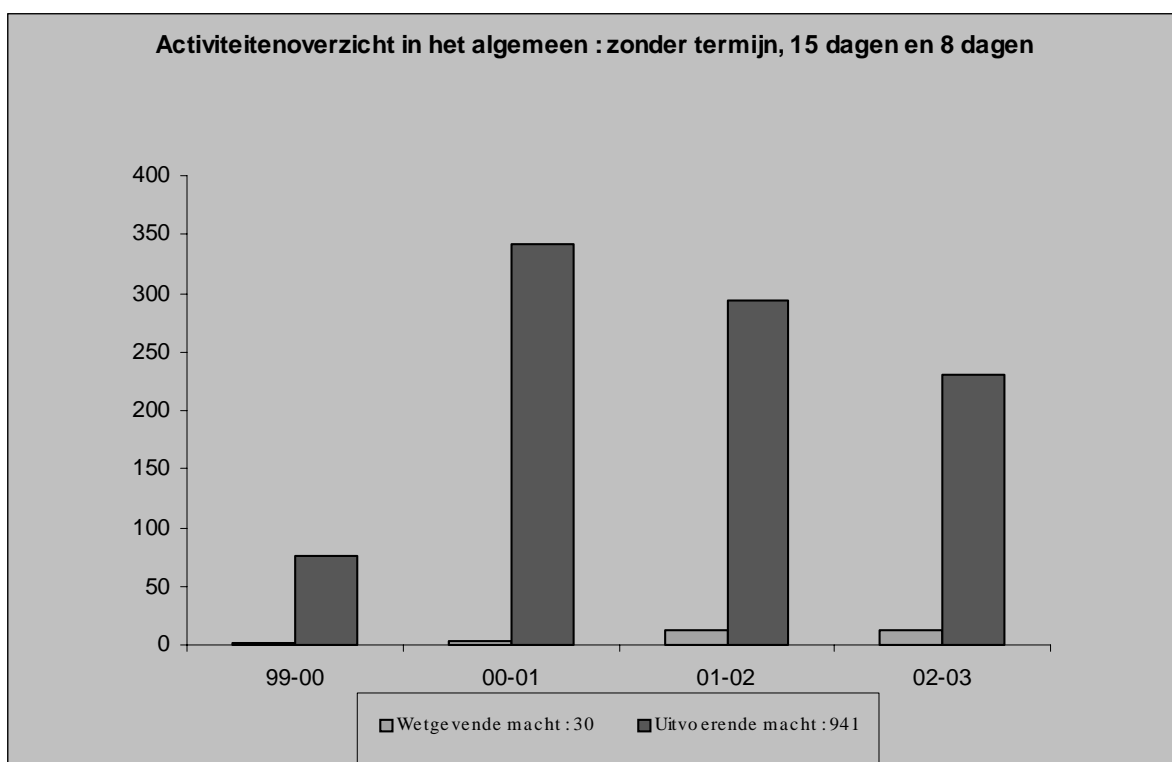
Jaar	Federaal	Gemeenschappen en Gewesten
99-00	669	477
00-01	886	665
01-02	972	908
02-03	919	849
Totaal	2527	2899



#### 4° Evolutie verstrekte adviezen

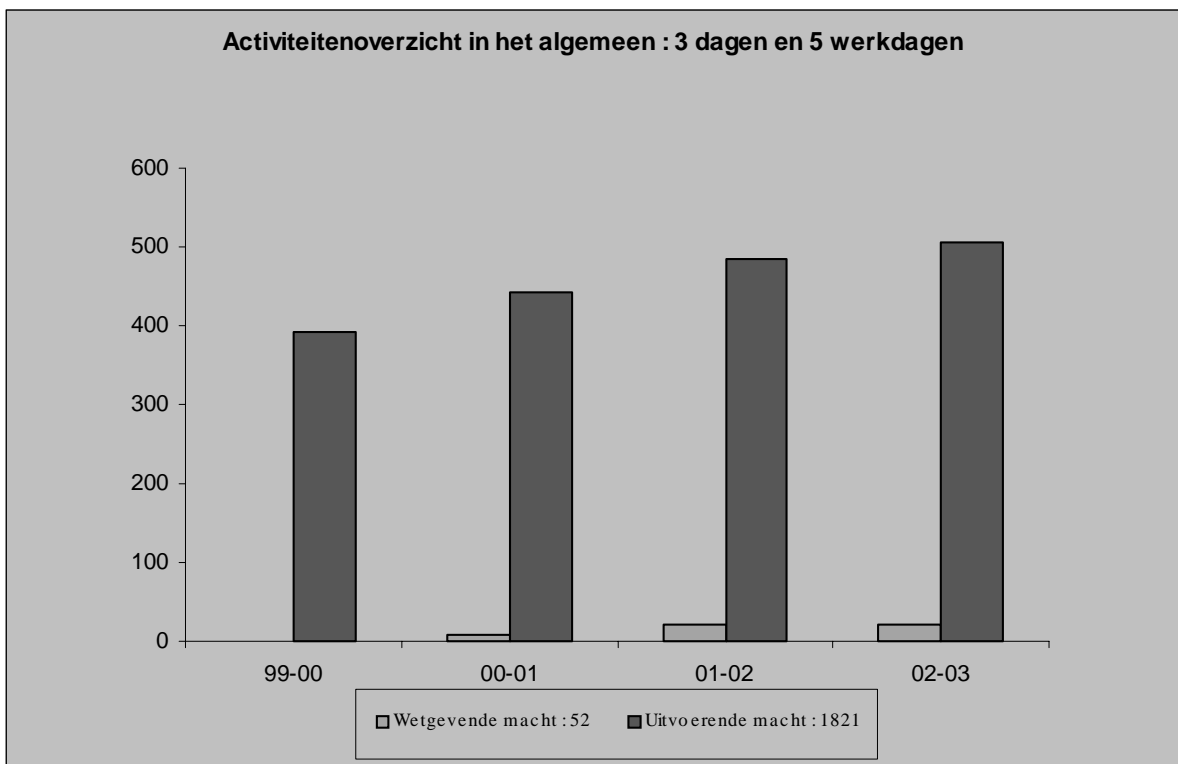
1° Activiteiten in het algemeen: zonder termijn, 15 dagen en 8 dagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	1	76
00-01	3	341
01-02	13	294
02-03	13	230
Totaal	30	341



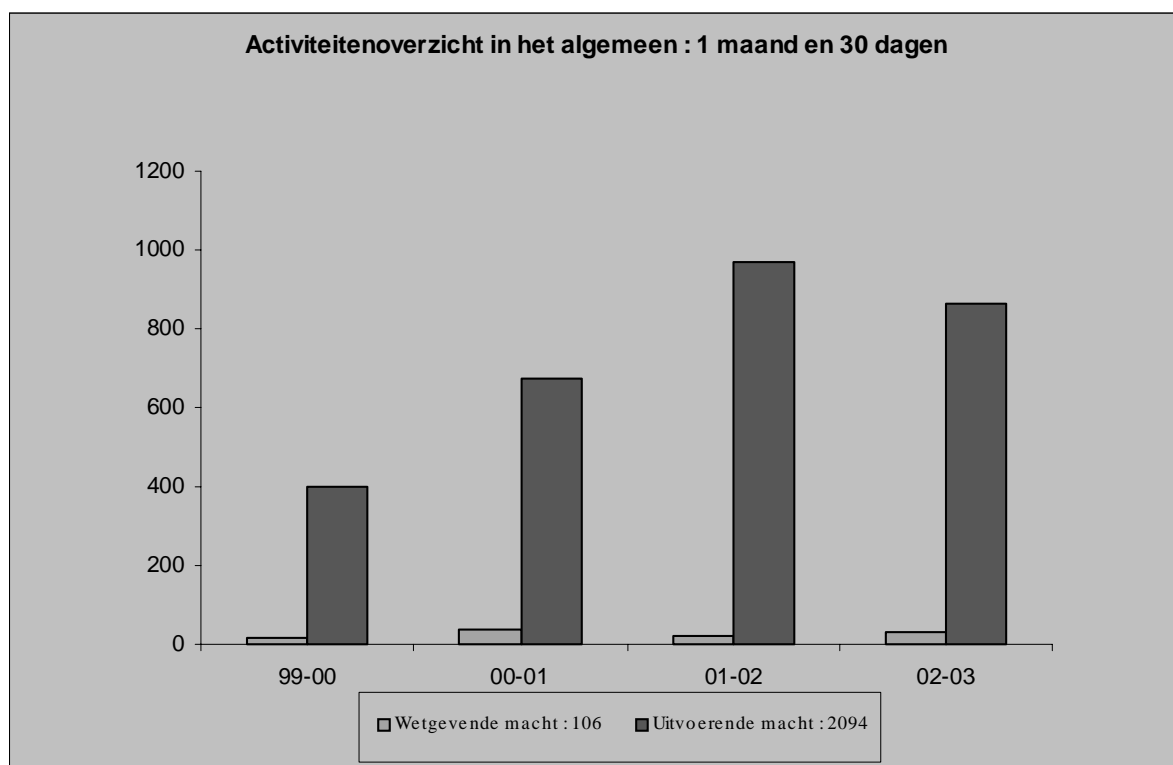
1. Activiteiten in het algemeen : 3 dagen en 5 werkdagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	1	392
00-01	9	441
01-02	21	483
02-03	21	505
Totaal	52	1821



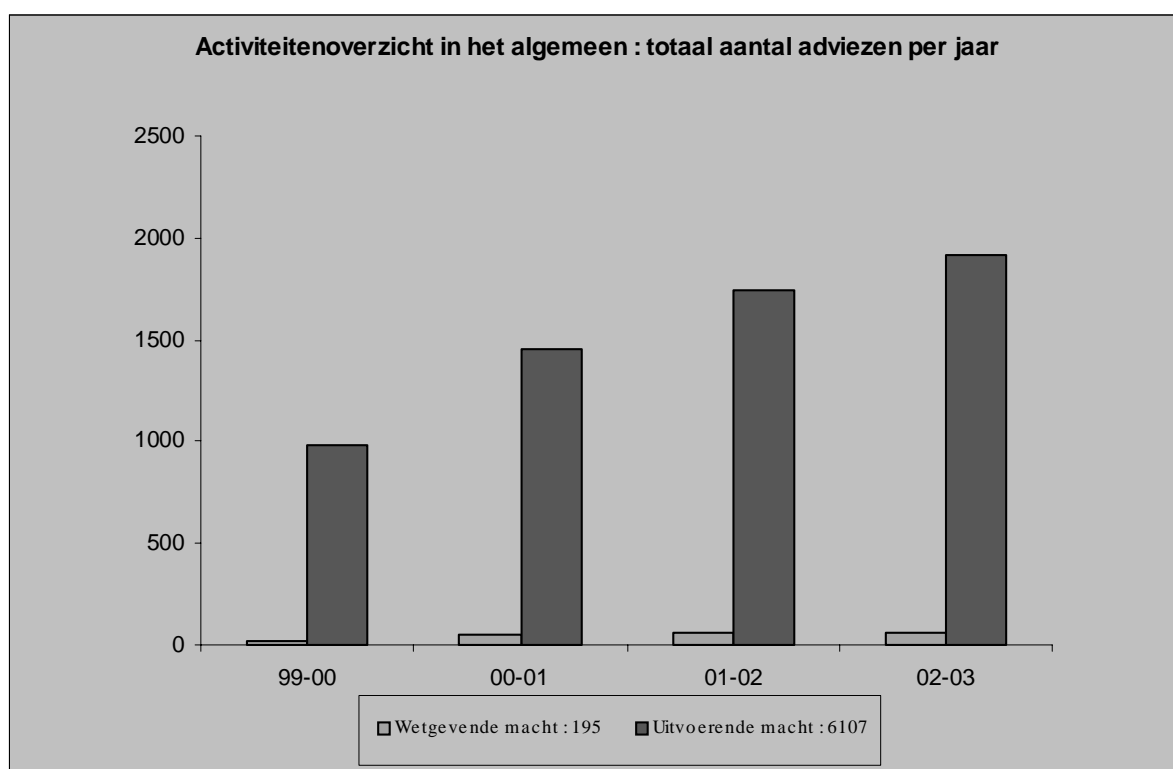
2. Activiteiten in het algemeen : 1 maand en 30 dagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	18	399
00-01	35	672
01-02	23	968
02-03	30	865
Totaal	106	2094



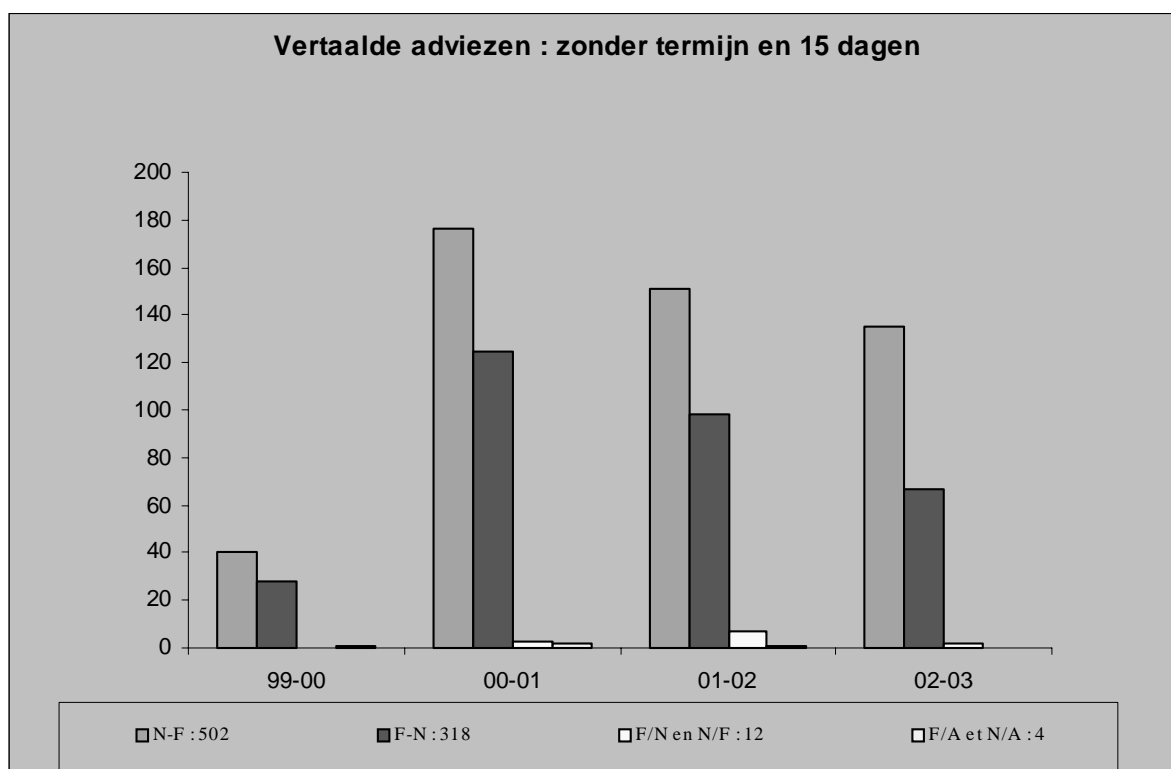
3. Activiteiten in het algemeen : Totaal adviezen/jaar

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
99-00	21	986
00-01	51	1455
01-02	57	1745
02-03	66	1921
Totaal	195	6107



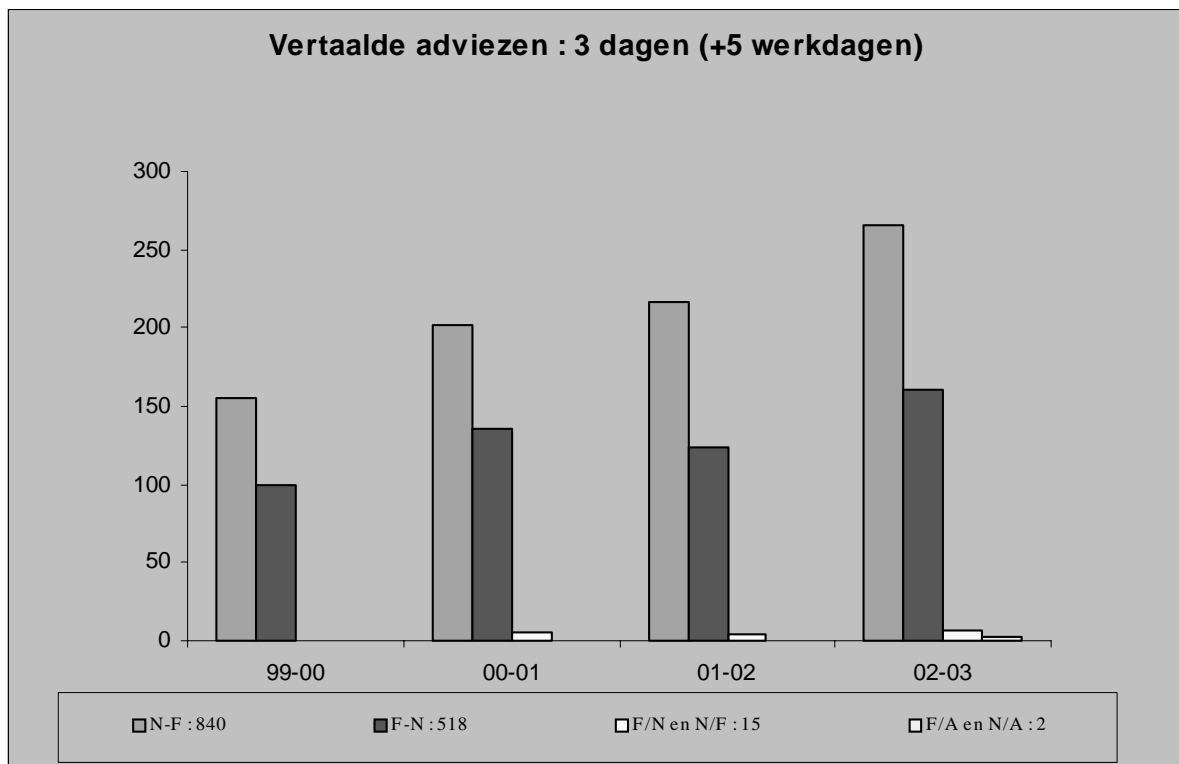
4. Vertaalde adviezen zonder termijn en 15 dagen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/A en N/A
99-00	40	28	0	1
00-01	176	125	3	2
01-02	151	98	7	1
02-03	135	67	2	0
Totaal	502	318	12	4



5. Vertaalde adviezen : 3 dagen (+5 werkdagen)

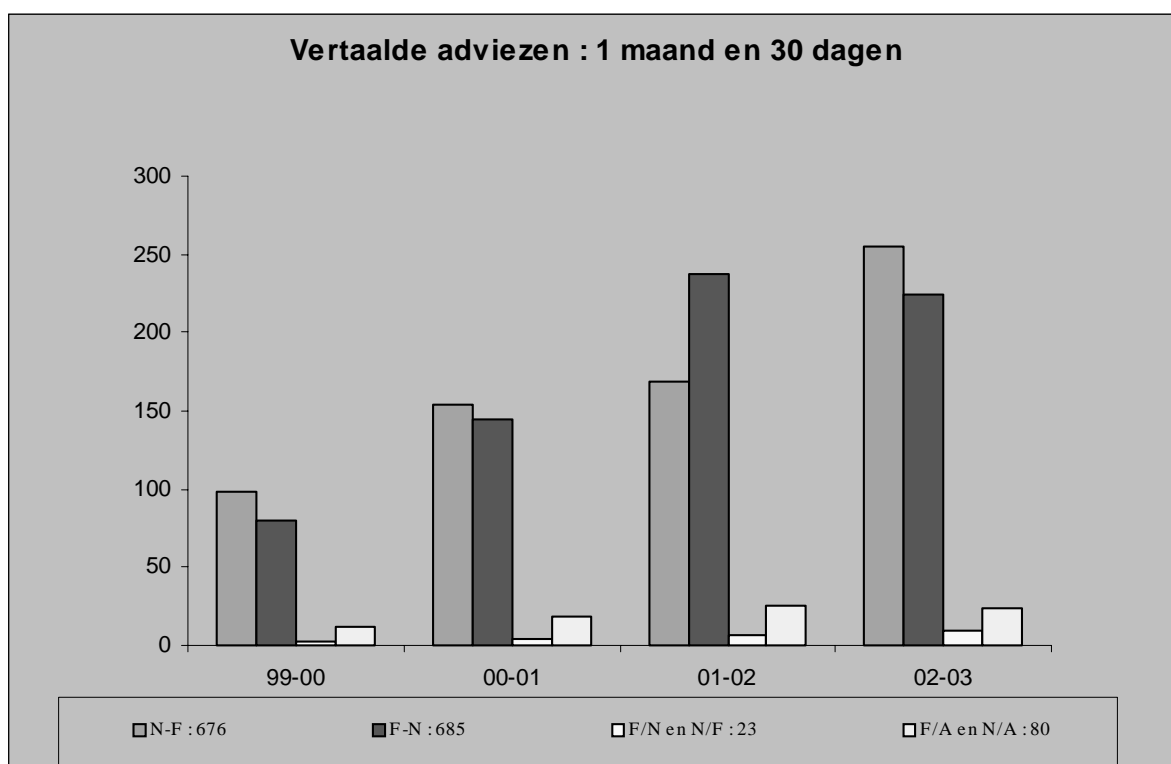
Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/A en N/A
99-00	155	99	0	0
00-01	202	136	5	0
01-02	217	123	4	0
02-03	266	160	6	2
Totaal	840	518	15	2





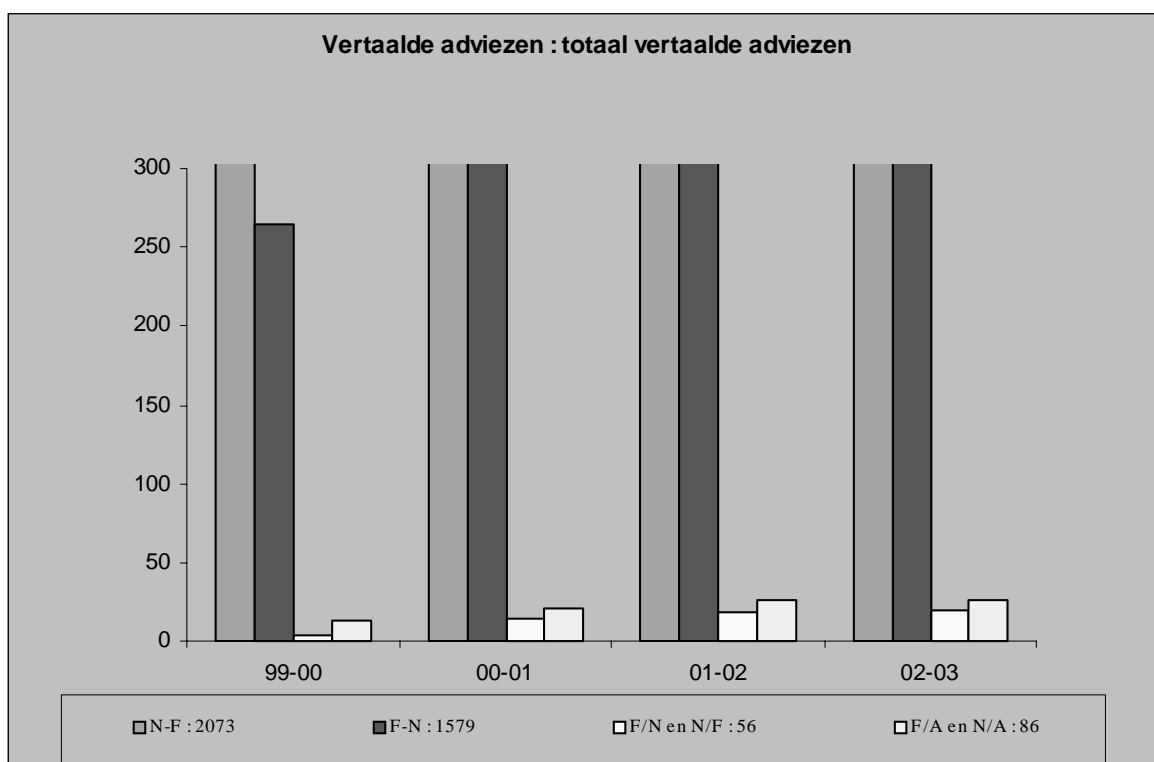
6. Vertaalde adviezen : 1 maand en 30 dagen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/A en N/A
99-00	98	79	3	12
00-01	154	145	4	19
01-02	169	237	7	25
02-03	255	224	9	24
Totaal	676	685	23	80



7. Vertaalde adviezen : Totaal vertaalde adviezen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/A en N/A
99-00	348	264	4	13
00-01	532	406	14	21
01-02	537	458	18	26
02-03	656	451	20	26
Totaal	2073	1579	56	86



## **B. Enkele vaststellingen**

1° Op basis van de voorgaande statistische gegevens kunnen de volgende vaststellingen worden gemaakt:

a) Het aantal adviesaanvragen is tijdens het jaar 2002-2003 lichtjes afgenomen (1.762 in plaats van 1.880, hetzij 118 of 6,28 % minder). Gemiddeld waren er 147 adviesaanvragen per maand. Dit aantal blijft ondanks alles toch één van de hoogste sedert de oprichting van de afdeling Wetgeving. Er dient opgemerkt te worden dat dit jaar samenviel met het einde van een federale regeringsperiode, die gekenmerkt was door de parlementsverkiezingen van 18 mei 2003. Die politieke situatie heeft bijna altijd tot gevolg dat een heel groot aantal ontwerpen wordt ingediend tijdens de laatste maanden van die regeringsperiode, wat de verdeling van de adviesaanvragen tussen het federale niveau en de gemeenschappen en gewesten beïnvloed heeft, zoals ook blijkt uit de onderstaande statistische gegevens.

1° Vergeleken met het jaar 2001-2002 heeft de Federale Regering in 2002-2003 19 adviesaanvragen minder ingeleid (917 ipv 936), wat een daling is van 2 %. De daling van het aantal adviesaanvragen van de gemeenschaps- en gewestregeringen is een beetje sterker, namelijk 845 in 2002-2003 tegen 896 in 2001-2002. Het gaat dus om een afname van 51 aanvragen, ofwel 5,7 %. Zoals hierboven is gezegd, lag het aantal adviesaanvragen ingediend door de Federale Regering bijzonder hoog op de vooravond van de verkiezingen: 190 adviesaanvragen tussen 16 maart en 15 april 2003, op een totaal van 294, hetzij 64,62 %, terwijl het aantal adviesaanvragen ingediend door de Federale Regering voor het volledige jaar 2002-2003 overeenstemt met 52,04 %.

2° Het aantal adviesaanvragen dat is ingediend door de gemeenschaps- en gewestregeringen (845) is niet veel lager dan het aantal ingediend door de Federale Regering (917).

3° Het aantal adviesaanvragen dat ingediend is door de federale, de gemeenschaps- en de gewestministers ligt verreweg veel hoger dan dat ingediend door de voorzitters van de parlementaire vergaderingen (50 zaken, ofwel 2,85 % van het totaal aantal adviesaanvragen). Deze verhouding stemt nagenoeg overeen met die van het jaar 2001-2002.

Het aantal gegeven adviezen is daarentegen verder gestegen tijdens het jaar 2002-2003. In 1999-2000 ging het om 1.007 adviezen, in 2000-2001 om 1.506, in 2001-2002 om 1.802 en in 2002-2003 bedroeg dat aantal 1.987, wat een toename is van 185 adviezen, ofwel 10,3 %, hetgeen tevens het grootst aantal adviezen is dat gegeven is sedert het bestaan van de afdeling Wetgeving. Het aantal gegeven adviezen is dus toegenomen terwijl het aantal ingediende adviesaanvragen is gedaald.

Het arbeidstempo is het hele jaar door erg hoog geweest (zo zijn er bijvoorbeeld tussen 16 november 2002 en 15 december 2002 200 adviezen gegeven en tussen 16 maart 2003 en 15 april 2003 240 adviezen); dat tempo is eveneens aangehouden tijdens de vakantieperiode (177 adviezen tussen 16 juli 2003 en 15 september 2003).

Deze evolutie is enerzijds te verklaren door de omstandigheden die eerder reeds toegelicht zijn wat betreft de adviesaanvragen op federaal niveau, maar ook door de inwerkingtreding op 16 juni 2003 van de bepalingen van de wet van 2 april 2003 waarbij de termijn van 30 dagen en die van 5 werkdagen worden opgelegd voor de mededeling van de dringende adviezen.

De evolutie van het aantal adviezen dat gegeven is volgens de spoedprocedure ziet er als volgt uit:

- artikel 84, eerste lid, 1° (1 maand) <sup>(6)</sup>: 1.167, ofwel ongeveer 58,7 % van het totaal aantal gegeven adviezen, hetgeen een toename betekent van 2,7 % vergeleken bij het jaar 2001-2002;
- artikel 84, eerste lid, 2°, (3 dagen) <sup>(7)</sup>: 571, ofwel ongeveer 28,7 % van het totaal aantal gegeven adviezen, hetgeen een toename betekent van 0,7 % vergeleken bij het jaar 2001-2002.

Het aantal spoedeisende zaken komt dus overeen met 87,4 % van het totaal aantal gegeven adviezen, wat dus een toename is van 3,4 % vergeleken bij het aantal gedurende het jaar 2001-2002, en ligt iets hoger dan het aandeel ervan in het totale aantal adviesaanvragen (85,9 %).

Wat de adviesaanvragen betreft is het totaal aantal zaken met beroep op de spoedprocedure opnieuw lichtjes gestegen (+ 1,9 %); het aantal adviesaanvragen binnen een termijn van 1 maand (30 dagen) blijft het hoogst (ongeveer 55,62 %, hetzij een afname van 2,38 %); wat het aantal adviesaanvragen betreft binnen een termijn van drie dagen (5 werkdagen) is er een toename geweest van 4,34 %, namelijk 30,14% in 2002-2003 in plaats van 25,80 % in 2001-2002.

Uit wat voorafgaat blijkt dat er, zoals de voorgaande jaren, veel te weinig gebruik is gemaakt van de gewone procedure van behandeling volgens de inschrijving op de rol.

Tijdens het jaar 2002-2003 zijn immers 221 ontwerpen ingediend zonder termijn, wat overeenstemt met ongeveer 12,54 % van het totaal aantal ontwerpen. Dit is 2,93 % minder dan tijdens het jaar 2001-2002.

2° Heel vaak blijkt dat geen toepassing gegeven wordt aan de bepalingen van de artikelen 3, § 1, eerste lid, en *3bis*, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten, waarin bepaald wordt dat het advies in het Belgisch Staatsblad moet worden bekendgemaakt tegelijkertijd met het Verslag aan de Koning, aan de Regering of aan het College, dat voorafgaat aan een verordnungsbesluit.

---

<sup>(6)</sup> 30 kalenderdagen sedert 16 juni 2003.

<sup>(7)</sup> 5 werkdagen sedert 16 juni 2003.

## **II. AFDELING ADMINISTRATIE : Statistieken op 31 augustus 2003**

### **1. Totaal ingeleide beroepen in het gerechtelijk jaar 2002-2003 (1/9/2002 - 31/8/2003)**

#### a) Begripsomschrijving

Als "ingeleid beroep" wordt beschouwd: ieder rolnummer. Elk rolnummer bevat minstens één vordering, doch kan er verschillende omvatten (bv: beroep tot nietigverklaring, vordering tot schorsing, vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen...). Uit het voorgaande volgt dat, om een 'ingeleid beroep' op definitieve wijze af te sluiten, ten minste één arrest wordt gewezen.

#### b) Totaal ingeleide beroepen 2002 -2003

14.771

### **2. Overzicht ingeleide beroepen, onderscheiden per taalrol; het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.**

#### a) Overzicht per gerechtelijk jaar

2002-2003

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	3
Tweetalig	Algemeen	27
Tweetalig	Vreemdelingen	2
Franstalig	Vreemdelingen	5928
Franstalig	Algemeen	1142
Nederlandstalig	Vreemdelingen	6206
Nederlandstalig	Algemeen	1463
<b>Totaal</b>		<b>14771</b>

2001-2002

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	6
Duitstalig	Algemeen	8
Tweetalig	Vreemdelingen	1
Tweetalig	Algemeen	19
Franstalig	Vreemdelingen	6952
Franstalig	Algemeen	1294
Nederlandstalig	Vreemdelingen	6422
Nederlandstalig	Algemeen	1636
<b>Totaal</b>		<b>16338</b>

2000-2001

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Duitstalig	Algemeen	4
Tweetalig	Algemeen	33
Franstalig	Vreemdelingen	5968
Franstalig	Algemeen	1420
Nederlandstalig	Vreemdelingen	5647
Nederlandstalig	Algemeen	1534
	<b>Totaal</b>	<b>14607</b>

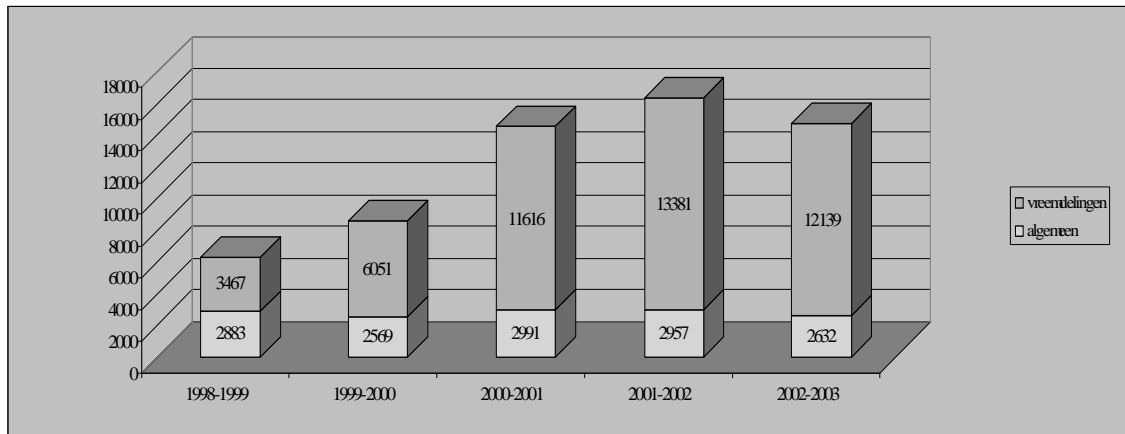
1999-2000

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Duitstalig	Algemeen	16
Tweetalig	Algemeen	20
Franstalig	Vreemdelingen	3127
Franstalig	Algemeen	1204
Nederlandstalig	Vreemdelingen	2923
Nederlandstalig	Algemeen	1329
	<b>Totaal</b>	<b>8620</b>

1998-1999

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	2
Duitstalig	Algemeen	11
Tweetalig	Algemeen	27
Franstalig	Vreemdelingen	1752
Franstalig	Algemeen	1231
Nederlandstalig	Vreemdelingen	1713
Nederlandstalig	Algemeen	1614
	<b>Totaal</b>	<b>6350</b>

- b) Grafische voorstelling van de evolutie van de ingeleide beroepen, opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.



**3. Totaal aantal arresten onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux**

- a) Begripsomschrijving

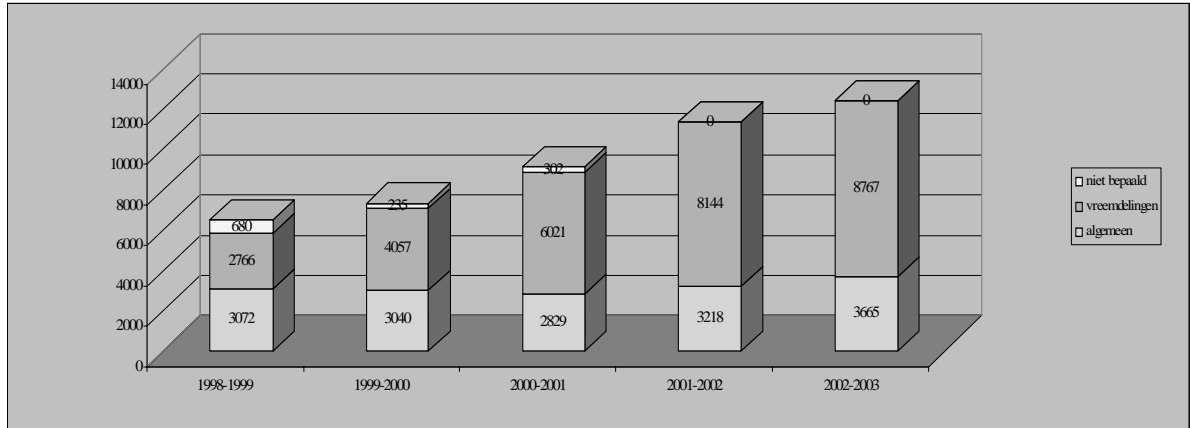
Bedoeld worden alle gewezen arresten, ongeacht de aard ervan.

- b) Overzicht van het gerechtelijk jaar 2002-2003.

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Duitstalig	Algemeen	4
Tweetalig	Vreemdelingen	3
Tweetalig	Algemeen	41
Franstalig	Vreemdelingen	4162
Franstalig	Algemeen	1397
Nederlandstalig	Vreemdelingen	4601
Nederlandstalig	Algemeen	2223
	<b>Totaal</b>	<b>12432</b>

2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal arresten opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux



4. Uitgesproken eindarresten per gerechtelijk jaar, onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.

a) Begripsomschrijving:

Onder eindarrest wordt begrepen: elk arrest waarbij een rolnummer wordt afgesloten. Voorbeelden zijn: eindarrest over een beroep tot nietigverklaring, over een verwerping van een vordering ingeleid bij uiterst dringende noodzakelijkheid waarbij niet tijdig een beroep tot nietigverklaring werd ingediend, over een dwangsomvordering na een vernietigingsarrest, ...

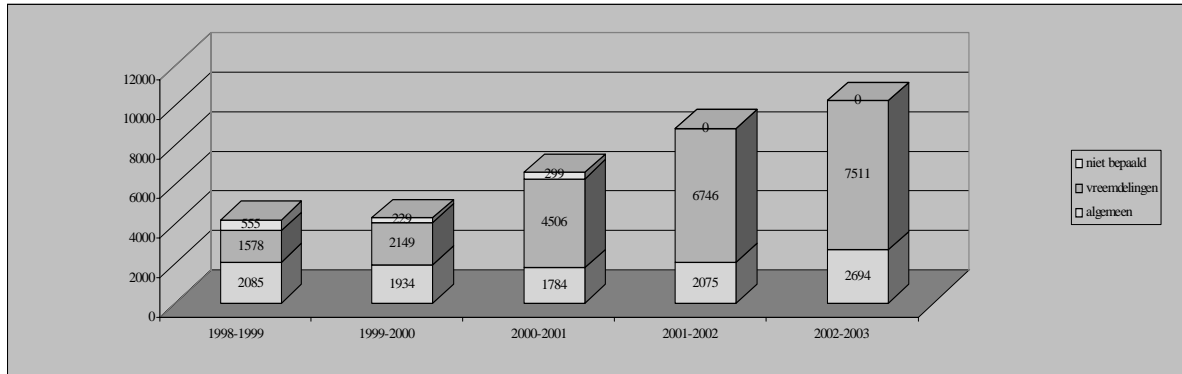
b) Overzicht van het gerechtelijk jaar 2002-2003.

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Algemeen	2
Tweetalig	Vreemdelingen	1
Tweetalig	Algemeen	25
Franstalig	Vreemdelingen	3366
Franstalig	Algemeen	1027
Nederlandstalig	Vreemdelingen	4144
Nederlandstalig	Algemeen	1640
	<b>Totaal</b>	<b>10205</b>



2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal eindarresten, opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.



c) Opsplitsing naar de aard van het bepalend gedeelte. <sup>(8)</sup>

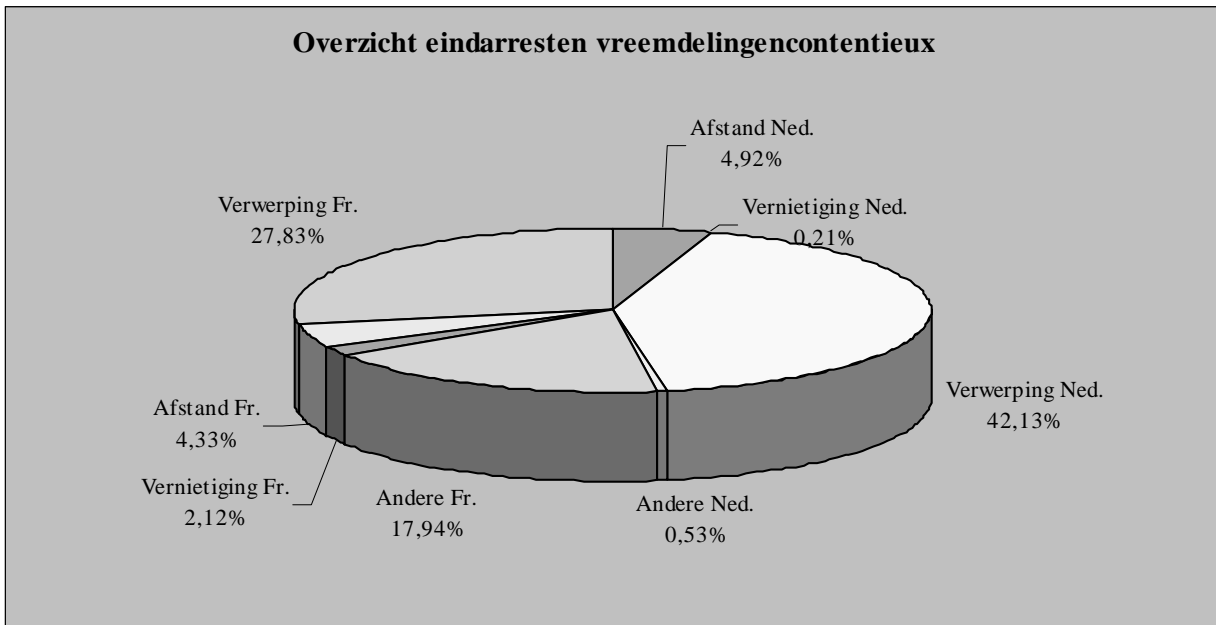
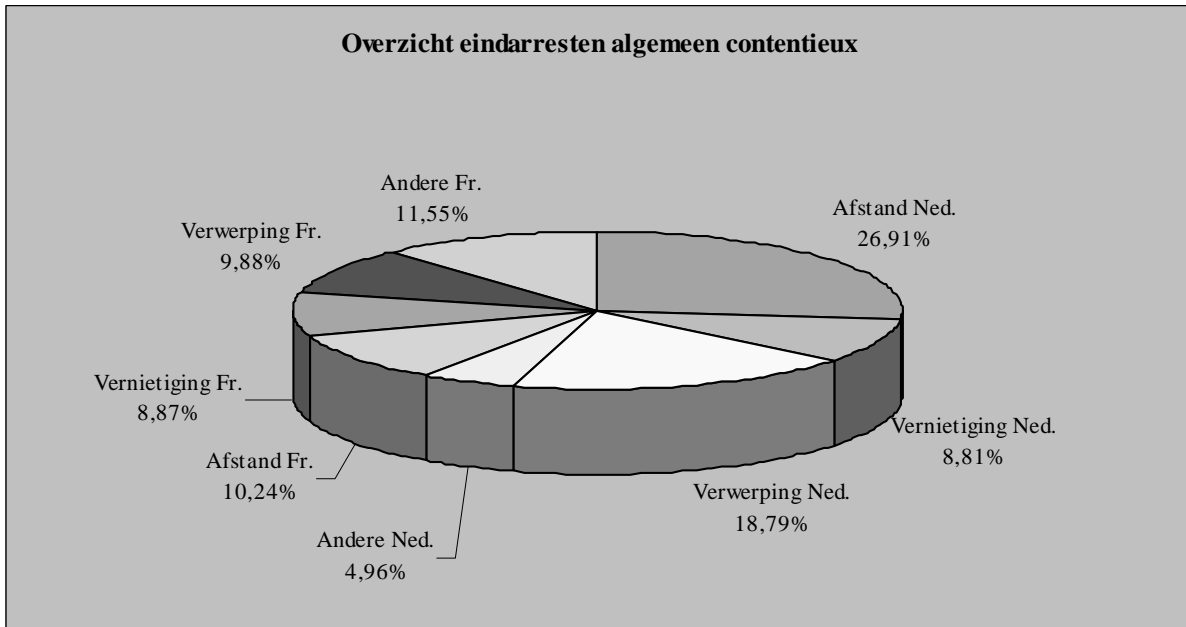
1. Algemeen overzicht

Nederlandstalig	Vreemdelingen	Afstand	430
		Vernietiging	18
		Verwerping	3680
		Andere <sup>(9)</sup>	46
	Algemeen	Afstand	825
		Vernietiging	270
		Verwerping	576
		Andere	152
Franstalig	Vreemdelingen	Afstand	378
		Vernietiging	185
		Verwerping	2431
		Andere	1567
	Algemeen	Afstand	314
		Vernietiging	272
		Verwerping	303
		Andere	354

<sup>(8)</sup> Het totaal aantal uitgesproken arresten opgedeeld naar de aard van het bepalend gedeelte kan verschillen in vergelijking met het totaal aantal uitgesproken arresten. Het opgetekende verschil is te wijten aan het gegeven dat een uitgesproken arrest verscheidene beschikkingen kan bevatten in zijn bepalend gedeelte; zo kan bijvoorbeeld in één eindarrest het bepalend gedeelte luiden: 'verwerping', 'bekendmaking', voeging, ... etc.

<sup>(9)</sup> Andere zijn: afvoering van de rol, opheffing van de schorsing, dwangsom, samenvoeging, niet verschenen... Er dient op gewezen te worden dat wanneer een beroep doelloos wordt omdat de bestreden handeling ingetrokken is of nietigverklaard als gevolg van een andere procedure, het arrest dat wordt uitgesproken een "verwerping" is voor de Nederlandstalige kamers, en een "doelloos", dat ingedeeld wordt bij "andere", voor de Franstalige kamers.

2. Grafische voorstelling



5. **Uitgesproken tussenarresten onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.**

a) Begripsomschrijving.

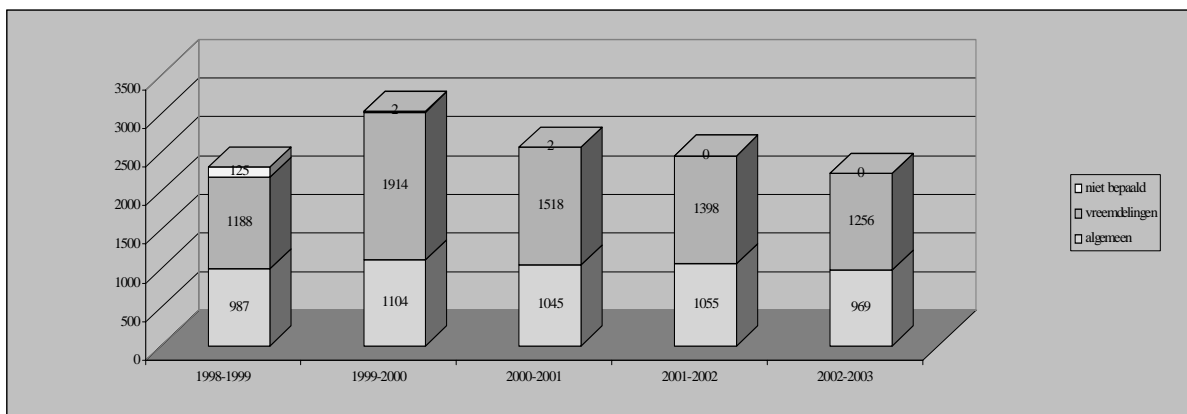
Onder "tussenarrest" wordt begrepen: elk arrest waarbij een rolnummer niet wordt afgesloten. Voorbeelden zijn: arrest houdende heropening van de debatten, arrest waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering tot schorsing, arrest waarbij een prejudiciële vraag wordt gesteld, ...

b) Overzicht van het gerechtelijk jaar 2002-2003.

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Tweetalig	Vreemdelingen	2
Tweetalig	Algemeen	16
Franstalig	Vreemdelingen	796
Franstalig	Algemeen	370
Nederlandstalig	Vreemdelingen	457
Nederlandstalig	Algemeen	583
<b>Totaal</b>		<b>2225</b>

2. Grafische voorstelling van de evolutie van de tussenarresten opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.



c) Opsplitsing naar de aard van het bepalend gedeelte. <sup>(10)</sup>

1. Algemeen overzicht.

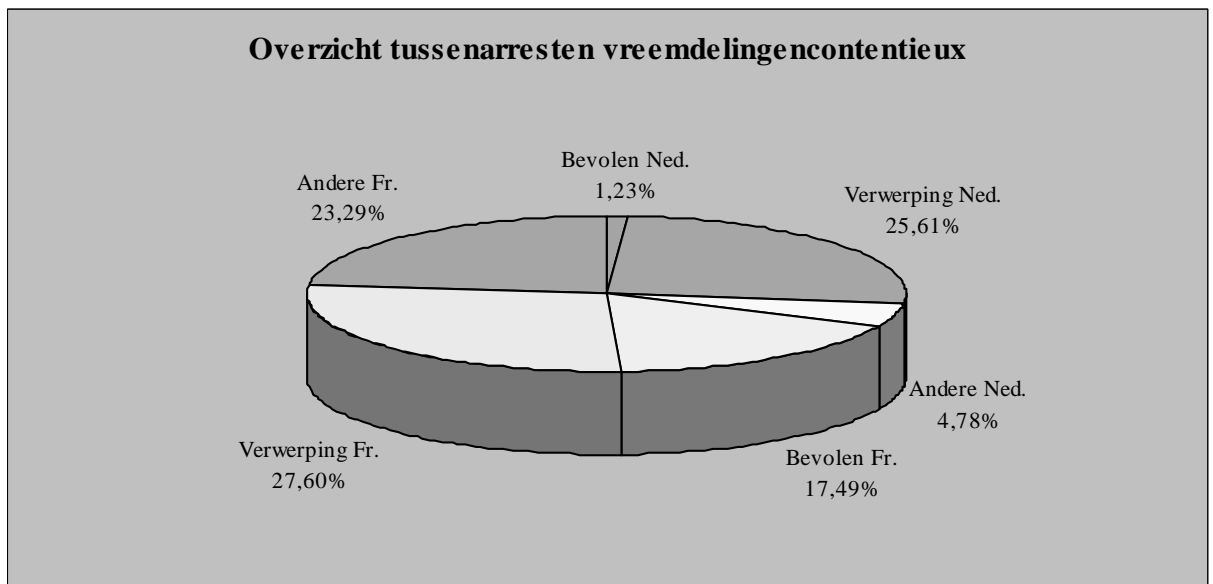
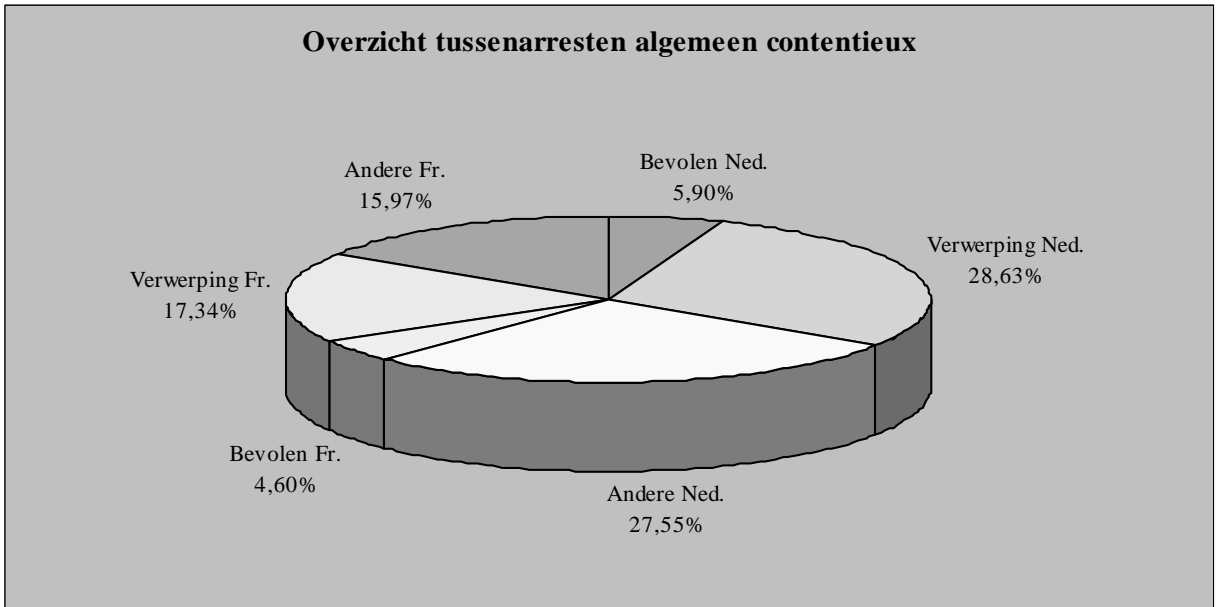
Nederlandstalig	Vreemdelingen	Bevolen	18
		Verwerping	375
		Andere <sup>(11)</sup>	70
	Algemeen	Bevolen	82
		Verwerping	398
		Andere	383
Franstalig	Vreemdelingen	Bevolen	256
		Verwerping	404
		Andere	341
	Algemeen	Bevolen	64
		Verwerping	241
		Andere	222

---

<sup>(10)</sup> Zie voetnoot 8.

<sup>(11)</sup> Zie voetnoot 9.

2. Grafische voorstelling



## 6. Overzicht hangende dossiers op 31 augustus 2003

### a) Begripsomschrijving

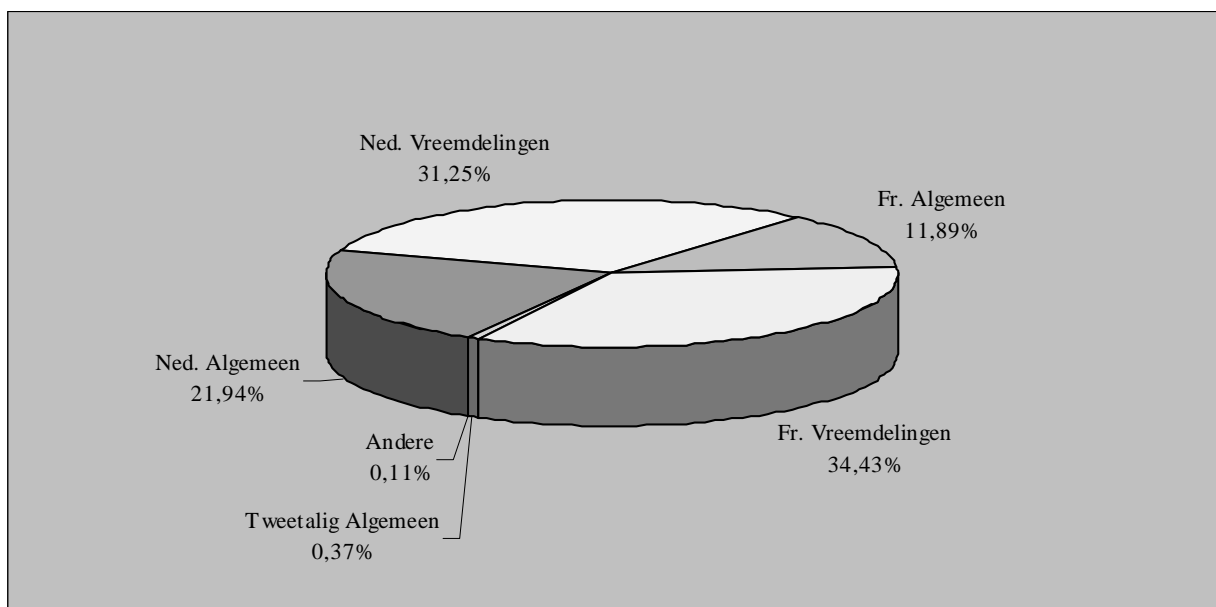
De gecumuleerde som van alle ingeleide beroepen waarin op 31 augustus 2003 nog geen eindarrest is geweest. Dit cijfer duidt de reële gerechtelijke achterstand in 'ingeleide beroepen' aan.

### b) Hangende dossiers onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.

#### 1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal	%
Duitstalig	Vreemdelingen	12	0,03
Duitstalig	Algemeen	17	0,05
Tweetalig	Niet bepaald	2	0,01
Tweetalig	Vreemdelingen	5	0,01
Tweetalig	Algemeen	137	0,37
Franstalig	Niet bepaald	6	0,02
Franstalig	Vreemdelingen	12800	34,43
Franstalig	Algemeen	4421	11,89
Nederlandstalig	Vreemdelingen	11618	31,25
Nederlandstalig	Algemeen	8157	21,94
<b>Totaal</b>		<b>37175</b>	

#### 2. Grafische voorstelling



### **III. AUDITORAAT**

#### **Toelichting bij de lezing van de statistische gegevens**

De cijfergegevens die in deze statistiek werden verwerkt m.b.t. het aantal "ingekomen" zaken administratie behelzen de verzoekschriften <sup>(12)</sup> die door het secretariaat van het Auditoraat daadwerkelijk werden ontvangen, i.e. door de griffie administratie werden doorgestuurd naar de administratieve diensten van het Auditoraat.

Dit impliceert dat het cijfermateriaal kan verschillen met de door de griffie administratie naar voren gebrachte gegevens.

Een identieke werkwijze werd gevolgd voor de verrekening van het aantal adviesaanvragen te behandelen door de afdeling wetgeving.

Verder dient de aandacht gevestigd te worden op het feit dat het volume van het aantal opgestelde verslagen, de verslagen artikel 14quater niet omvat. Waar dienstig worden deze cijfers in voetnota vermeld.

Tevens weze opgemerkt dat voor het gerechtelijk jaar 2002-2003, in het cijfer van het aantal verslagen "vreemdelingenverzoekschriften", het aantal verzoekschriften die werden beëindigd door een arrest gewezen conform de artikelen 18, § 3, 1° en 22, van het koninklijk besluit dd. 9 juli 2000 (NPV) niet werden opgenomen (i.e. 1186 eenheden).

---

<sup>(12)</sup> Het begrip "verzoekschrift" wordt hier in zijn algemene betekenis gehanteerd: bijvoorbeeld tot nietigverklaring, tot schorsing, tot het bevelen van voorlopige maatregelen .....

**I.  Globale Statistiek**

<b>STATISTIEK GERECHTELIJK JAAR 2002-2003 (1 september 2002 - 31 augustus 2003)</b>	
<b>ADMINISTRATIE</b>	
<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN</b>	
<b>SCHORSINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	8.308
Algemene zaken	1.111
<b>Totaal</b>	<b>9.419</b>
<b>VERNIETIGINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	12.368
Algemene zaken	2.495
<b>Totaal</b>	<b>14.863</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>24.282</b>
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN</b>	
<b>SCHORSINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	7.260
Algemene zaken	1.279
<b>Totaal</b>	<b>8.539</b>
<b>VERNIETIGINGEN</b>	
Vreemdelingenzaken	7.870
Algemene zaken	2.818
<b>Totaal</b>	<b>10.688</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>19.227</b>



**1. Evolutie van het zakenaanbod gedurende de jaren 1993 tot 31 augustus 2003**

a) Ingekomen verzoekschriften

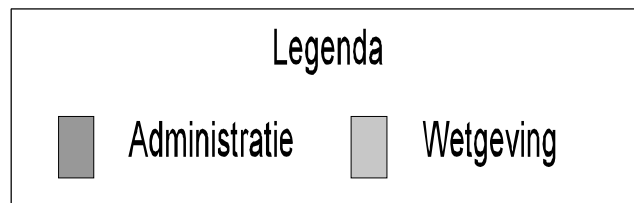
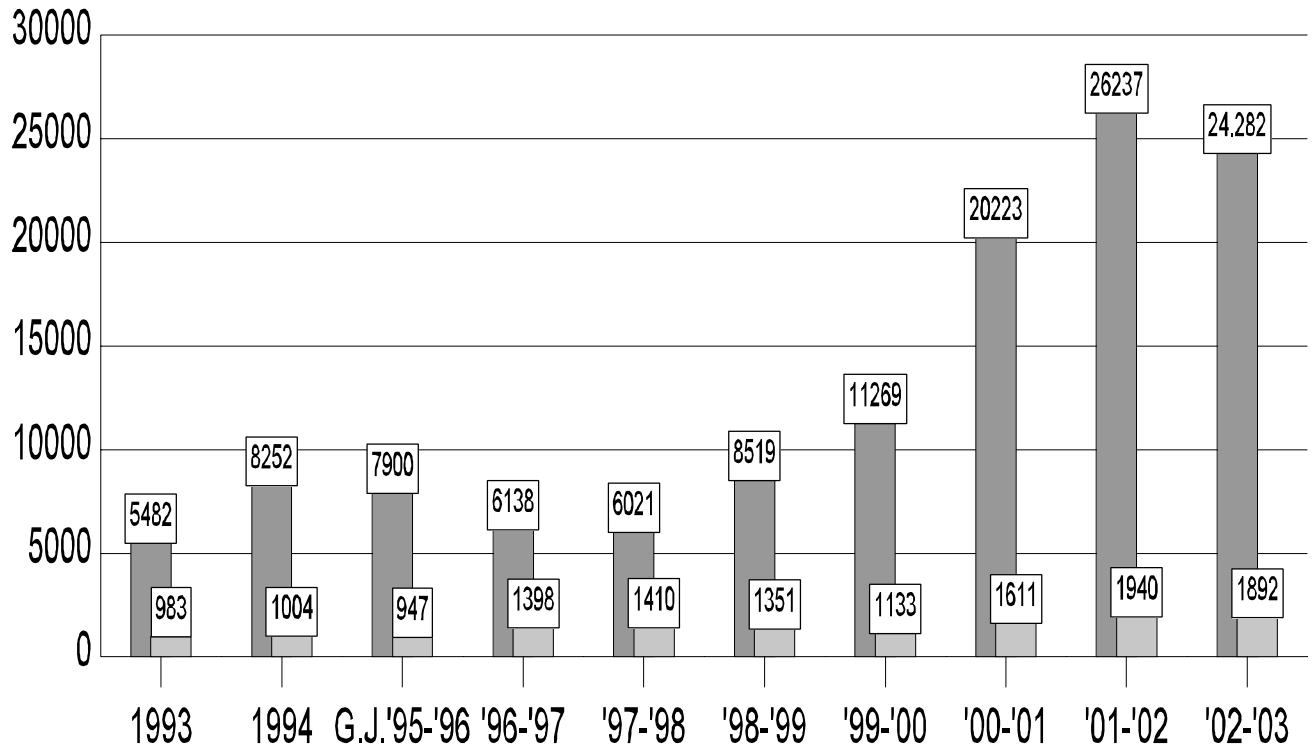
<b>Ingekomen verzoekschriften (adm) en adviesaanvragen (wtgv) in :</b>	<b>Administratie :</b>	<b>Wetgeving :</b>
<b>1993</b>	5.482	983
<b>1994</b>	8.252	1.004
<b>gerecht. jaar</b>		
<b>1995-1996</b>	7.900	947
<b>1996-1997</b>	6.138	1.398
<b>1997-1998</b>	6.021	1.410
<b>1998-1999</b>	8.519	1.351
<b>1999-2000</b>	11.269	1.133
<b>2000-2001</b>	20.223	1.611
<b>2001-2002</b>	26.237	1.940
<b>2002-2003</b>	24.282	1.892

Het cijfer 24.282 omvat 14.863 annulatieberoepen en 9.419 schorsingsberoepen.

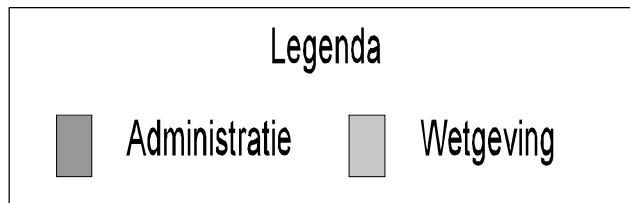
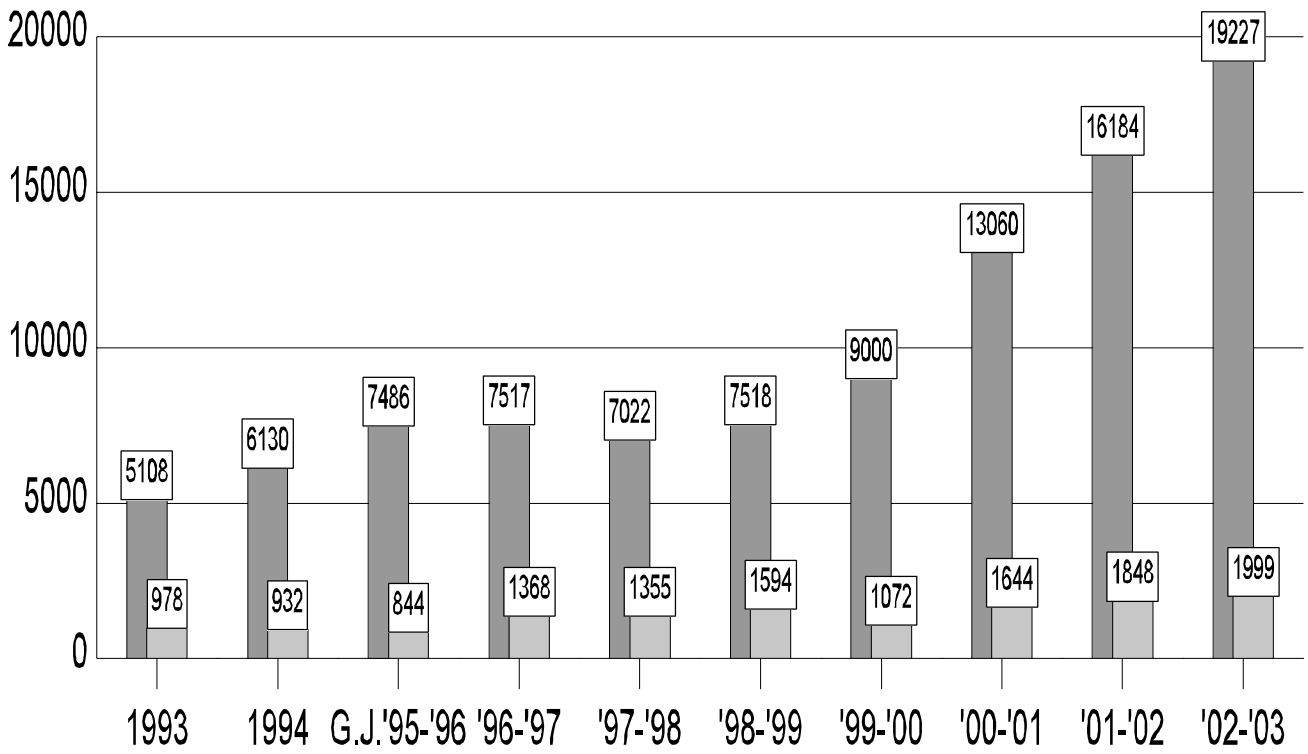
b) Opgestelde verslagen

<b>Neergelegde verslagen in :</b>	<b>Administratie :</b>	<b>Wetgeving :</b>
<b>1993</b>	5.108	978
<b>1994</b>	6.130	932
<b>gerecht. jaar</b>		
<b>1995-1996</b>	7.486	844
<b>1996-1997</b>	7.517	1.368
<b>1997-1998</b>	7.022	1.355
<b>1998-1999</b>	7.518	1.594
<b>1999-2000</b>	9.000	1.072
<b>2000-2001</b>	13.060	1.644
<b>2001-2002</b>	16.184	1.848
<b>2002-2003</b>	19.227	1.999

## INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN



## OPGESTELDE VERSLAGEN



**2. Verzoekschriften behandeld door de afdelingen administratie van het Auditoraat in het gerechtelijk jaar 2002-2003**

a) Verzoekschriften ingeschreven op de rol van het Auditoraat van 1 september 2002 tot 31 augustus 2003 <sup>(13)</sup>

- Algemene statistieken

	<b>INGEKOMEN VERZOEKSCHRIFTEN ADMINISTRATIE</b>
<b>1997-1998</b>	6.021
<b>1998-1999</b>	8.519
<b>1999-2000</b>	11.269
<b>2000-2001</b>	20.223
<b>2001-2002</b>	26.237
<b>2002-2003</b>	24.282

In het gerechtelijk jaar 2002-2003 werd het Auditoraat belast met 24.282 "zaken" administratie. Dit cijfer bevat het aantal vernietigings- en schorsingsverzoekschriften ingeleid in zowel "gewone" als vreemdelingenzaken. Ten opzichte van 2001-2002 (26.237 ingekomen zaken) houdt dit een daling in van  $\pm 8\%$ .

---

<sup>(13)</sup> Als uitgangspunt voor de verrekening van het totaal aantal eenheden wordt de datum van ontvangst van de verzoekschriften op het secretariaat van het Auditoraat in aanmerking genomen.

b) Opgestelde verslagen administratie (1 september 2002 - 31 augustus 2003)

- Algemene statistieken

	<b>OPGESTELDE VERSLAGEN ADMINISTRATIE</b>
<b>1997-1998</b>	7.022
<b>1998-1999</b>	7.518
<b>1999-2000</b>	9.000
<b>2000-2001</b>	13.060
<b>2001-2002</b>	16.184
<b>2002-2003</b>	19.227

In het gerechtelijk jaar 2002-2003 werden door de magistraten van het Auditoraat 19.227 verslagen administratie opgesteld <sup>(14)</sup>. Dit cijfer behelst het aantal verslagen annulatieberoepen en verslagen schorsingen <sup>(15)</sup> in zowel "gewone" als vreemdelingenzaken. Ten opzichte van het gerechtelijk jaar 2001-2002 (16.184 verslagen) betekent dit een stijging met  $\pm 19$  %.

c) Zaken in staat

<b>ZAKEN IN STAAT <sup>(16)</sup></b> <b>(enkel beroepen tot nietigverklaring)</b>	
<b>1997-1998</b>	6.100
<b>1998-1999</b>	6.167
<b>1999-2000</b>	6.823
<b>2000-2001</b>	8.411
<b>2001-2002</b>	9.029
<b>2002-2003</b>	11.454

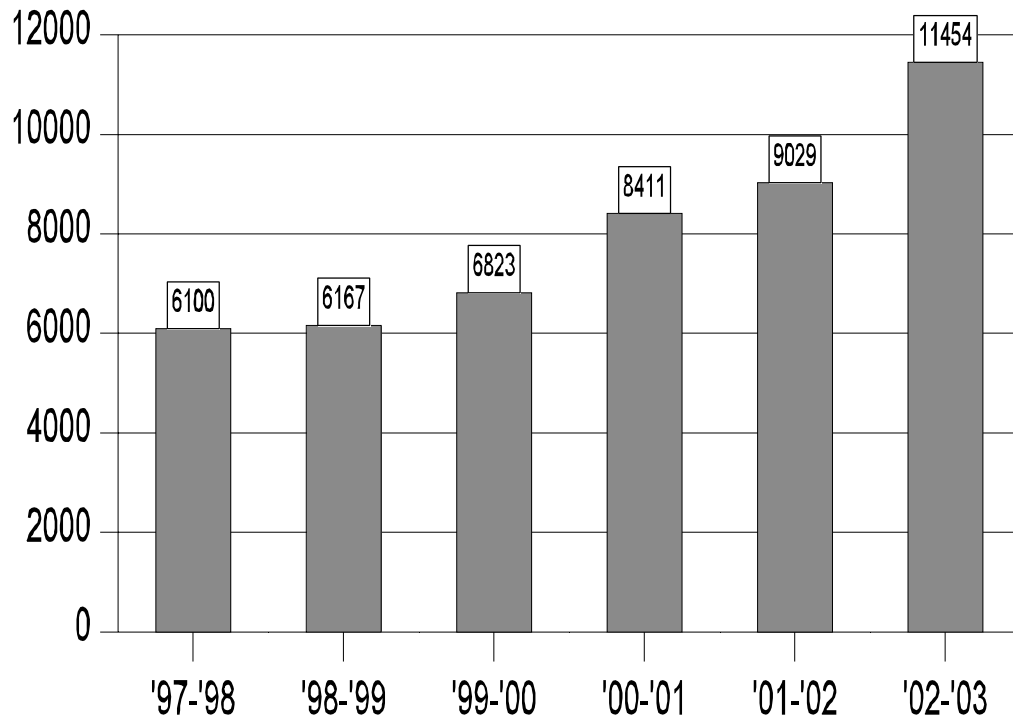
---

<sup>(14)</sup> Als uitgangspunt voor de omzetting van het aantal verslagen in absolute cijfers wordt de datum van verzending van het verslag door het secretariaat van het Auditoraat naar de griffie administratie, of al naargelang het geval, naar het secretariaat van de kamers, in acht genomen.

<sup>(15)</sup> Dit cijfer bevat niet het aantal verslagen artikel 14quater (nl. 375 eenheden).

<sup>(16)</sup> Het begrip "in staat" omvat de procedurele fase die een aanvang neemt nadat de memories regelmatig gewisseld werden of nadat de door het Procedureglement hiertoe voorziene termijn is verstreken. In concreto impliceert dit dat het volledige dossier werd toegezonden aan het Auditoraat.

### ZAKEN IN STAAT



Legenda

■ ZAKEN IN STAAT (enkel beroep tot nietigverklaring)

d) Toestand van de afdelingen administratie

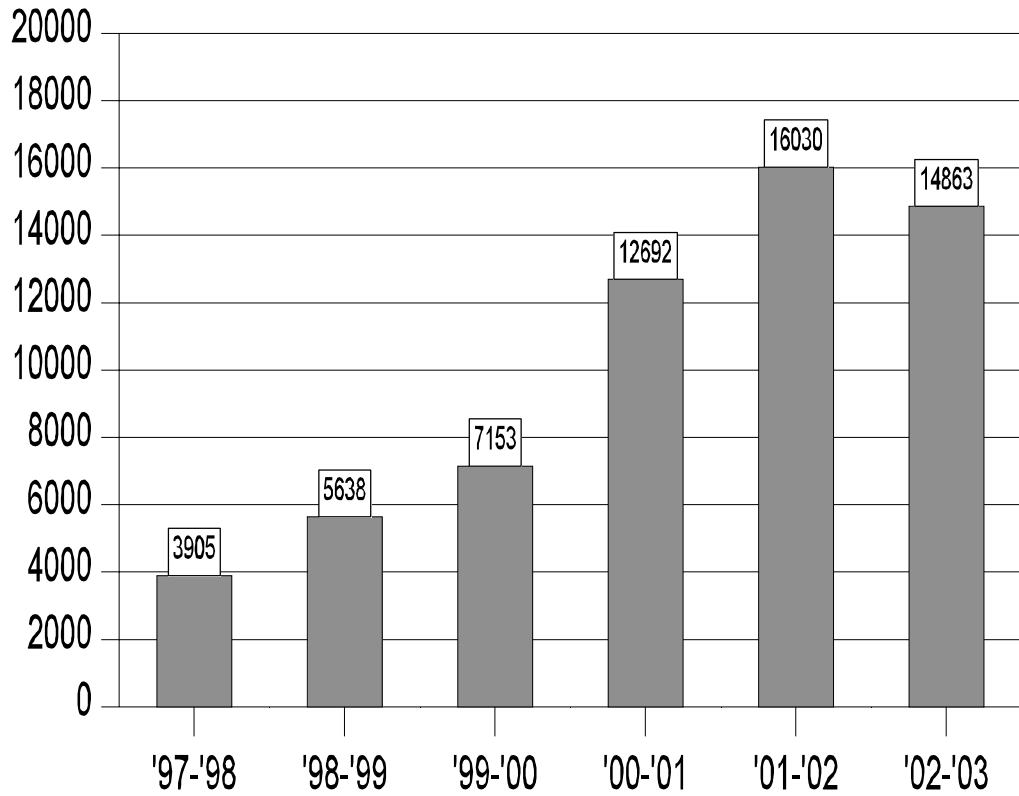
De determinerende factoren die het aantal in het stadium "in staat" verkerende zaken bepalen, zijn :

1. de hoeveelheid ingekomen verzoekschriften strekkende tot nietigverklaring die na de beëindiging van de voorafgaande maatregelen, in kwestieus stadium belanden;
2. het aantal opgestelde verslagen inzake annulatieberoepen.

De gegevens m.b.t. deze factoren worden uitgesplitst in de onderstaande tabellen :

<b>INGEKOMEN ZAKEN ADMINISTRATIE - VERNIETIGING</b>	
<b>1997-1998</b>	3.905
<b>1998-1999</b>	5.638
<b>1999-2000</b>	7.153
<b>2000-2001</b>	12.692
<b>2001-2002</b>	16.030
<b>2002-2003</b>	14.863

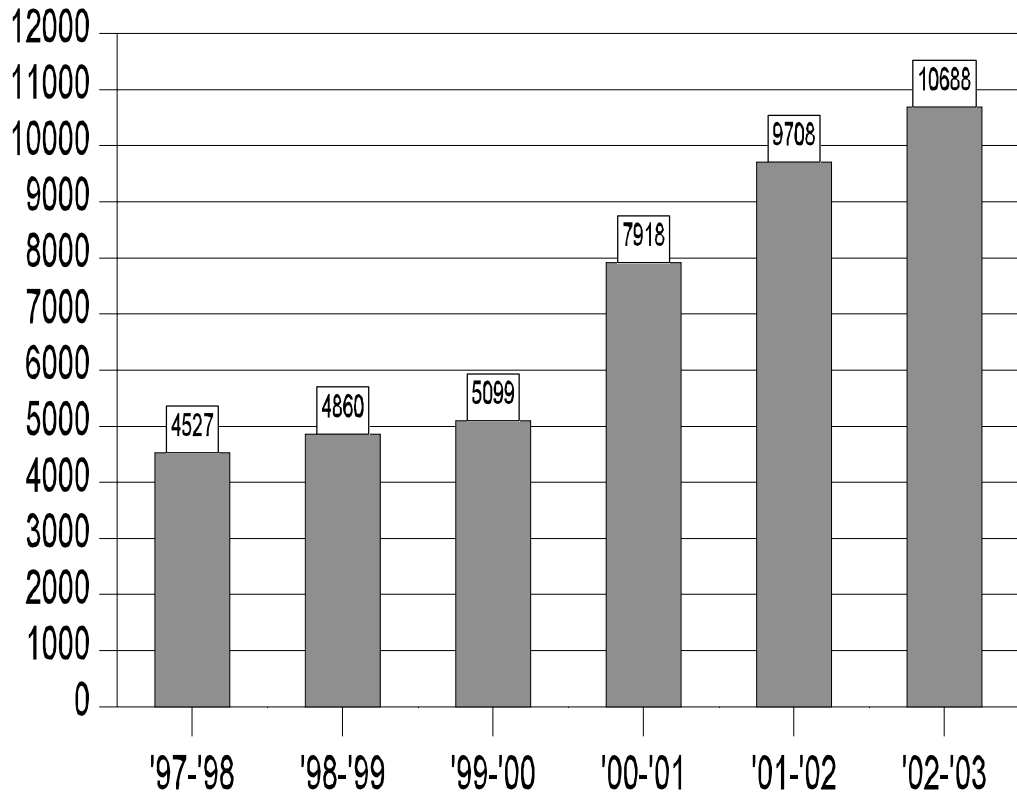
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN - VERNIETIGING</b>	
<b>1997-1998</b>	4.527
<b>1998-1999</b>	4.860
<b>1999-2000</b>	5.099
<b>2000-2001</b>	7.918
<b>2001-2002</b>	9.708
<b>2002-2003</b>	10.688



Legenda

■ INGEKOMEN ZAKEN ADMINISTRATIE - Vernietiging





Legenda

■ OPGESTELDE VERSLAGEN - VERNIETIGING

Tijdens het gerechtelijk jaar 2002-2003 werden 10.688 verslagen ten gronde opgesteld.

Dit impliceert dat 4175 annulatieverzoekschriften meer zijn ingekomen dan er verslagen ten gronde werden neergelegd (14.863-10.688), resulterend in een stijging van de werkvoorraad.

Het aantal zaken in staat bedraagt in :

1997-1998 : 6.100 zaken,  
1998-1999 : 6.167 zaken,  
1999-2000 : 6.823 zaken,  
2000-2001 : 8.411 zaken,  
2001-2002 : 9.029 zaken,  
2002-2003 : 11.454 zaken,

of een stijging met  $\pm 27$  %.

Het aantal opgestelde verslagen nietigverklaring op 31 augustus 2003 (10.688) is lager dan het aantal zaken in staat op dat tijdstip (11.454).

## **II. UITSPLITSING - AFDELING ADMINISTRATIE**

### a) Ingekomen verzoekschriften

Uitsplitsing van het totaal aantal tijdens het gerechtelijk jaar 2002-2003 ingekomen verzoekschriften in vreemdelingenzaken en algemene zaken, alsmede in schorsings- en vernietigingsberoepen en het procentueel aandeel dat zij respectievelijk innemen.

-----

<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN <sup>(17)</sup></b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Vreemdelingenzaken</b>	20.676	85 %
<b>Algemene zaken</b>	3.606	15 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>24.282</b>	<b>100 %</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	9.419	39 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	14.863	61 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>24.282</b>	<b>100 %</b>

<b>INGEKOMEN VREEMDELINGENZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	8.308	40 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	12.368	60 %
<b>TOTAAL</b>	<b>20.676</b>	<b>100 %</b>

<b>INGEKOMEN "GEWONE" ZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	1.111	31 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	2.495	69 %
<b>TOTAAL</b>	<b>3.606</b>	<b>100 %</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL Vreemdelingenzaken + Algemene zaken</b>	<b>24.282</b>	

### b) Opgestelde verslagen

<sup>(17)</sup> De Duitstalige verzoekschriften zijn verrekend in het totaal aantal Nederlandstalige en Franstalige verzoekschriften, al naargelang ze werden toegewezen aan een magistraat van die taalrol.

Uitsplitsing van het totaal aantal tijdens het gerechtelijk jaar 2002-2003 opgestelde verslagen in vreemdelingenzaken en algemene zaken, alsmede in schorsings- en vernietigingsberoepen en het procentueel aandeel dat zij respectievelijk innemen.

-----

<b>OPGESTELDE VERSLAGEN <sup>(18)</sup></b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Vreemdelingenzaken</b>	15.130	79 %
<b>Algemene zaken</b>	4.097	21 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>19.227</b>	<b>100 %</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	8.539	44 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	10.688	56 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>19.227</b>	<b>100 %</b>

<b>OPGESTELDE VERSLAGEN VREEMDELINGENZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	7.260	48 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	7.870	52 %
<b>TOTAAL</b>	<b>15.130</b>	<b>100 %</b>
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN "GEWONE" ZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	1.279	31 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	2.818	69 %
<b>TOTAAL</b>	<b>4.097</b>	<b>100 %</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL Vreemdelingenzaken + Algemene zaken</b>	<b>19.227</b>	

<sup>(18)</sup> De Duitstalige verslagen zijn verrekend in het totaal aantal in het Nederlands en in het Frans opgestelde verslagen, al naargelang het verslag werd opgesteld door een magistraat van die taalrol.

### III. AFDELING WETGEVING

#### Adviesaanvragen behandeld door de afdeling wetgeving in het gerechtelijk jaar 2002-2003

a) Ingekomen adviesaanvragen

	<b>INGEKOMEN ADVIESAANVRAGEN WETGEVING</b>
<b>1997-1998</b>	1.410
<b>1998-1999</b>	1.351
<b>1999-2000</b>	1.133
<b>2000-2001</b>	1.611
<b>2001-2002</b>	1.940
<b>2002-2003</b>	1.892

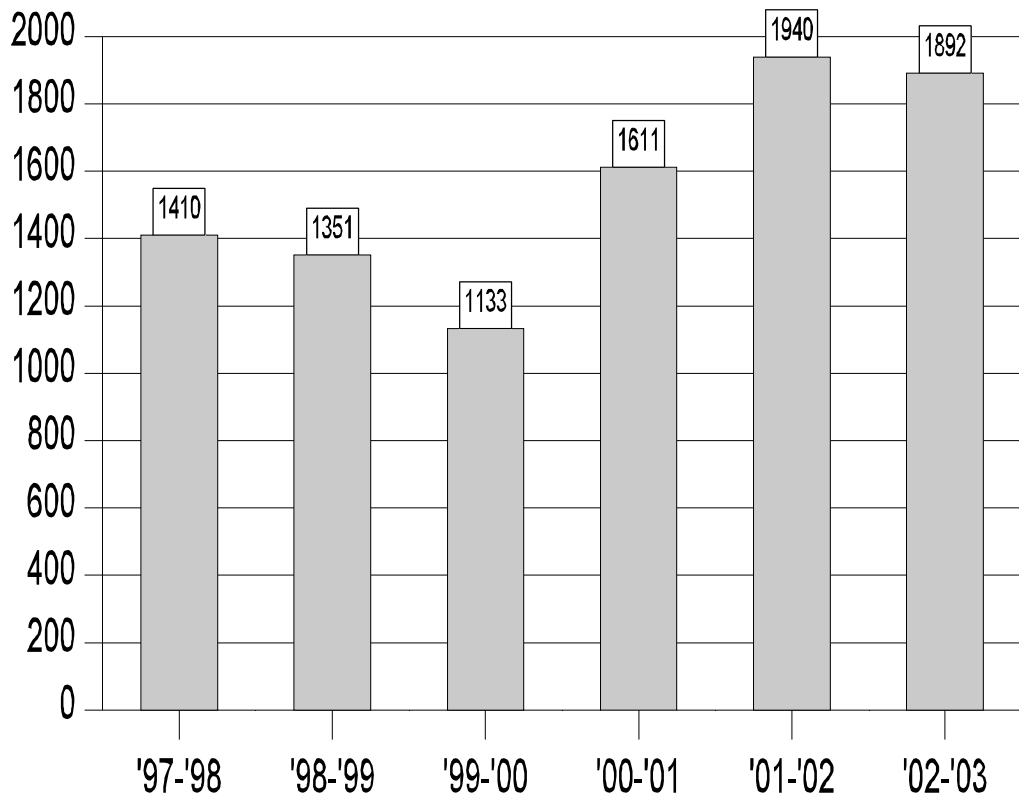
In het gerechtelijk jaar 2002-2003 werd het Auditoraat geconfronteerd met 1.892 adviesaanvragen wetgeving <sup>(19)</sup>. Ten opzichte van het gerechtelijk jaar 2001-2002 resulteert dit in een daling met  $\pm 2$  %.

b) Opgestelde verslagen

	<b>OPGESTELDE VERSLAGEN WETGEVING</b>
<b>1997-1998</b>	1.355
<b>1998-1999</b>	1.594
<b>1999-2000</b>	1.072
<b>2000-2001</b>	1.644
<b>2001-2002</b>	1.848
<b>2002-2003</b>	1.999

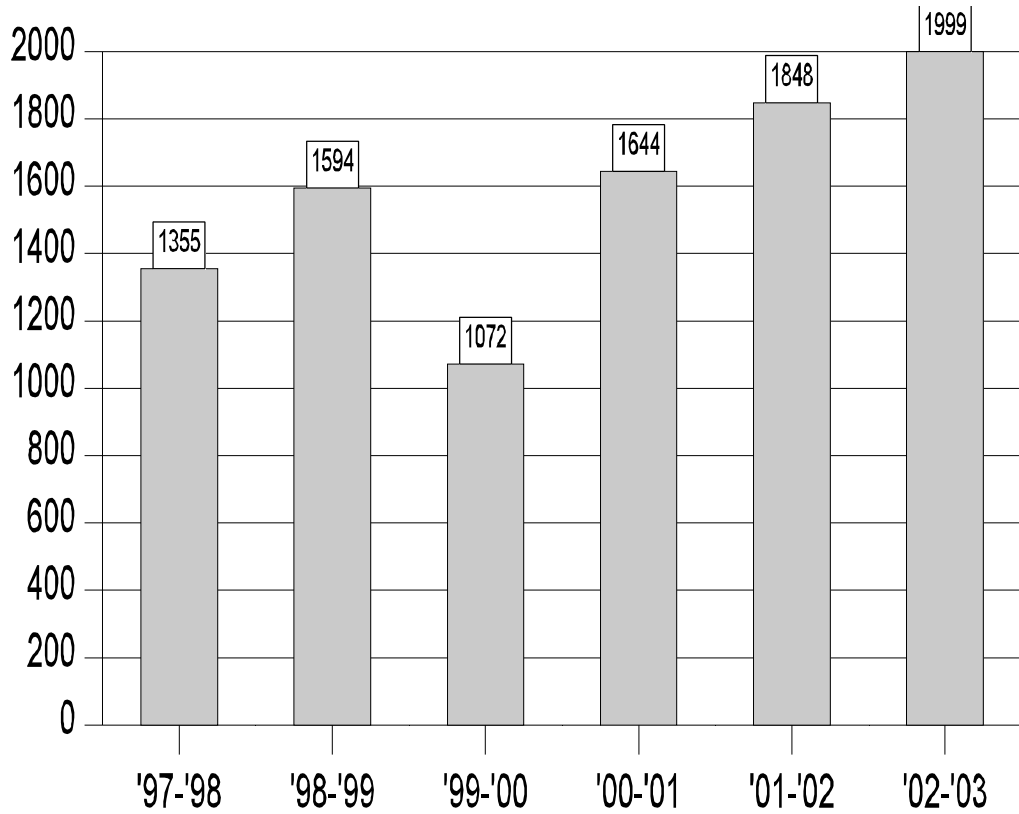
---

<sup>(19)</sup> De verrekening geschiedt met inachtneming van de datum van ontvangst van de adviesaanvraag op het secretariaat van het Auditoraat.



Legenda

 INGEKOMEN ZAKEN WETGEVING



Legenda

■ OPGESTELDE VERSLAGEN WETGEVING

c) Hangende adviesaanvragen

	<b>HANGENDE ADVIESAANVRAGEN WETGEVING</b>
<b>1996-1997</b>	221
<b>1997-1998</b>	316
<b>1998-1999</b>	118
<b>1999-2000</b>	129
<b>2000-2001</b>	227
<b>2001-2002</b>	374
<b>2002-2003</b>	161

d) Toestand van de afdeling wetgeving

Het aantal hangende adviesaanvragen -dit zijn de dossiers waarin nog geen auditoraatsverslag is opgesteld- toont aan dat de werkvoorraad ten opzichte van het gerechtelijk jaar 2001-2002 gedaald is met 213 eenheden.



#### **IV. COORDINATIEBUREAU**

Voor het coördinatiebureau vormt de bij de wet van 2 april 2003 ingevoerde hervorming als het ware een terugkeer naar de bron, aangezien de beschrijving van de taken van dit bureau in essentie weer aansluit bij de taak die de wetgever in 1971 <sup>(20)</sup> had geformuleerd, te weten:

- het bijhouden van de wetgeving;
- de voorbereiding van codificaties, coördinaties en vereenvoudigingen.

Tevens is de formatie van het coördinatiebureau van veertien eenheden gedaald naar vier, doordat tien referendarissen overgegaan zijn naar het auditoraat; in 1971 waren er zes referendarissen.

##### 1. Afgeschafte taken

De deelneming aan de werkzaamheden van de afdeling Wetgeving, die het voornaamste deel uitmaakte van de werklast van het coördinatiebureau, behoort niet meer tot de taken van dit bureau.

Dit is het gevolg van de afschaffing, met het oog op meer doelmatigheid, van het "tweevoudig onderzoek" van de dossiers-wetgeving door referendarissen en door auditeurs. Alleen de laatstgenoemden - die nu talrijker zijn - blijven met dat onderzoek belast. De ontwikkeling in het beheer van de documentatie had het inschakelen van referendarissen immers minder relevant gemaakt, daar documentalisten, bij de huidige stand van zaken, een deel van hun werk op zich kunnen nemen.

Het uitwerken en verspreiden van de beginselen van de wetgevingstechniek is een taak die bij de wet van 2003 is overgedragen aan het auditoraat, ofschoon het coördinatiebureau voorlopig op dat gebied werkzaam gebleven is.

##### 2. Bijhouden van de wetgeving

Het bijhouden van de wetgeving is dus weer de kern geworden van de activiteiten van het coördinatiebureau. Door de computerisering van de documentatie heeft dat werk een gedaanteverandering ondergaan, niet omdat het werk lichter is geworden, maar omdat het aantal beschikbare gegevens vermeerderd kan worden en onderlinge verbanden (links) kunnen worden gelegd.

Bij wijze van voorbeeld, een gegeven betreffende een wettekst kan een actieve link hebben met:

- het advies van de afdeling Wetgeving;
- de parlementaire voorbereiding;
- de Europese richtlijnen;
- de rechtspleging bij het Arbitragehof;
- een of meer verdragen.

---

<sup>(20)</sup> Wet van 3 juni 1971 tot wijziging van de wetten betreffende de Raad van State (BS 19 juni), artikel 24.

Het beheer van die aanmerkelijk toegenomen hulpmiddelen vormt het grootste deel van de activiteiten van referendarissen, bijgestaan door documentaristen en het secretariaat van het bureau.

Een in 1999 <sup>(21)</sup> aangebrachte wijziging in de gecoördineerde wetten, die voorziet in het ter beschikking stellen van het publiek van de documentatie van het coördinatiebureau, is gehandhaafd; voorheen stond deze documentatie alleen ter beschikking van de afdeling Wetgeving en de afdeling Administratie van de Raad van State. Het documentatiebeheer is sedertdien trouwens geschied in die context, met het doel zulks in de loop van het jaar 2004 waar te maken.

3. Voorbereiding van codificaties, coördinaties en vereenvoudigingen

Het coördinatiebureau blijft zijn medewerking verlenen aan het onderzoek van ontwerpen die betrekking hebben op codificaties of coördinaties. Geen enkele overheid heeft ooit gebruik gemaakt van de mogelijkheid waarin artikel 6*bis* van de wet sedert 1996 voorziet om te verzoeken om de vereenvoudiging van wetgeving.

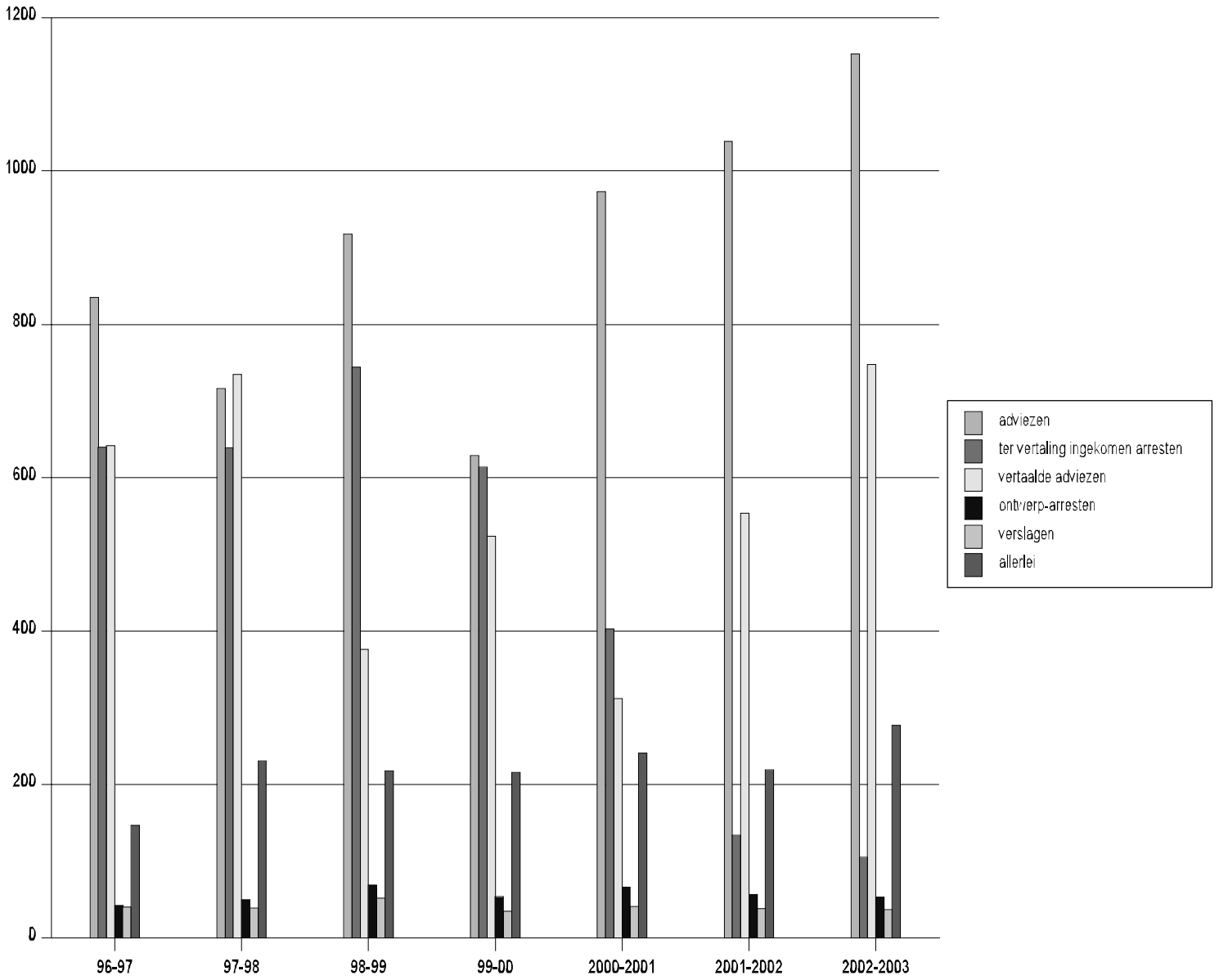
---

<sup>(21)</sup> Wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, alsook van het Gerechtelijk Wetboek. (BS 22 juni), artikel 21.

## V. DE DIENST OVEREENSTEMMING DER TEKSTEN

### Algemeen overzicht

	ADVIEZEN	TER VERTALING INGEKOMEN ARRESTEN	VERTAALDE ARRESTEN	ONTWERP- ARRESTEN	VERSLAGEN	ALLERLEI
94		geen stat.	528	32	30	94
95		geen stat.	487	18	21	110
94-95	606	geen stat.				
95			802	24	30	140
96			706	36	28	159
95-96	538					
96-97	835	640	642	42	40	147
97-98	716	639	735	50	39	231
98-99	<u>918</u>	744	376	69	52	218
99-00	629	614	524	54	35	216
2000-2001	973	403	312	66	41	241
2001-2002	1039	134	554	57	38	219
2002-2003	1152	105	748	53	37	277



## Adviezen

In vergelijking met het gerechtelijk jaar 2001-2002 wordt weer een stijging van het aantal vertaalde adviezen vastgesteld : 1152 in 2002-2003 tegenover 1039 in 2001-2002.

De dienst Overeenstemming der teksten heeft opnieuw met spoed moeten te werk gaan : 434 adviezen "3 dagen" (art. 84, 2/), 510 adviezen "een maand" (art. 84, 1/). Voor meer details betreffende de vertaalde adviezen wordt verwezen naar de rubriek over de afdeling Wetgeving, blz. ...

Een van de hoofdtaken van de dienst Overeenstemming der teksten, naast de vertaling van adviezen, is het onderzoek van de aan de Raad van State voorgelegde ontwerpen uit het oogpunt van correct taalgebruik. Op 11 december 2002 is een academisch proefschrift verdedigd over dat onderwerp <sup>(22)</sup>, waarin een vrij positieve balans is opgemaakt van de mate waarin in de Belgische wetgeving gevolg wordt gegeven aan de taalkundige opmerkingen die in de adviezen door de Raad en de dienst Overeenstemming der teksten worden gemaakt.

De inwerkingtreding, op 14 juni 2003, van de wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State (Belgisch Staatsblad van 14 mei 2003) heeft het werk van de dienst Overeenstemming der teksten aanzienlijk beïnvloed. De mogelijkheid om taalopmerkingen te maken is sterk beperkt als gevolg van de toepassing van de nieuwe versie van artikel 84. Krachtens artikel 84, § 3, eerste lid, immers, is thans, op de verzoeken om een advies binnen dertig dagen <sup>(23)</sup>, de regel van toepassing die vroeger gold voor de zogenaamde verzoeken om spoedbehandeling, namelijk dat de Raad van State zich kan beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen voorgeschreven vormvereisten; wat betreft de verzoeken om advies binnen een termijn van vijf werkdagen <sup>(24)</sup>, moet hij zich nu tot dat onderzoek beperken. Artikel 83, derde lid (nieuw), bepaalt evenwel dat de adviezen vertaald worden binnen een termijn van ten hoogste vijftien dagen, die ingaat de dag dat het advies in één taal wordt medegedeeld. De dienst Overeenstemming der teksten blijft absolute voorrang geven aan de vertaling van de adviezen, zodat de werkwijze binnen de dienst, wat de termijnen betreft, onveranderd is gebleven. Vooral wat het formuleren van taalopmerkingen betreft, is de ruimte waarover de dienst beschikt strikt beperkt, ook al zijn heel wat ontwerpen nog altijd voor verbetering vatbaar. Daarom blijft de dienst, voorzover mogelijk, aanbevelingen doen en taalkundige verbeteringen aanbrengen: het aanvoeren van de spoedeisendheid mag er niet

---

(22) K. Hendrickx : Taal- en formuleringsproblemen in de regelgeving. De taalopmerkingen in de adviezen van de Raad van State, Brugge, Die Keure, 2003, XI+461p., ISBN 90 5958 129 6.

(23) Of vijfenveertig dagen in het geval dat het advies gegeven wordt door de algemene vergadering of door de verenigde kamers (artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten)

(24) Of acht werkdagen in het geval dat het advies gegeven wordt door de algemene vergadering of door de verenigde kamers (artikel 84, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten)

toe leiden dat teksten worden gepubliceerd die uit taalkundig en redactioneel oogpunt te wensen overlaten.

### **Arresten**

Bij koninklijk besluit van 25 januari 2001 (Belgisch Staatsblad van 16 maart 2001) wordt een nieuwe selectieprocedure ingevoerd en wordt een selectiecommissie opgericht waarvan de samenstelling bepaald wordt door de algemene vergadering van de Raad van State. Het bepaalt eveneens dat de vertalingen worden bekendgemaakt op dezelfde wijze als de oorspronkelijke arresten.

De bekendmaking van de vertalingen op de Internet-site van de Raad van State is begin 2002 daadwerkelijk begonnen.

Voor het jaar 2002-2003 wordt een stijging van het aantal vertaalde arresten (dit wil zeggen vertaald, gerevideerd, getypt en ondertekend) vastgesteld ten opzichte van het vorige jaar. In dat verband blijkt uit de grafiek dat het aantal ter vertaling ingekomen arresten is gedaald en het aantal vertaalde arresten is gestegen. De verklaring hiervoor is dat er nog een grote stapel arresten te vertalen ligt: tot in 1990 moesten alle arresten worden vertaald. Wegens de opmerkelijke stijging zowel van het aantal zaken bij de afdeling Administratie als van het aantal adviezen van de afdeling Wetgeving is een regeling voor het selecteren van de te vertalen arresten ingevoerd waarbij de kamers Administratie aangaven welke arresten moesten worden vertaald. De voortdurende stijging van het aantal adviezen van de afdeling Wetgeving en de bijzonder korte termijnen waarbinnen die moesten worden vertaald, hebben tot een nieuwe methode voor het selecteren van de te vertalen arresten geleid. Die nieuwe methode verklaart waarom het aantal ter vertaling binnengekomen arresten is gedaald. Zo heeft de dienst zich ook aan de vertaling van oudere arresten kunnen wijden. Vandaar de verschuiving die voor de jaren 2001-2002 en 2002-2003 kan worden vastgesteld. Bovendien valt op te merken dat de leden van de dienst Overeenstemming der Teksten ondanks de werkdruk en ondanks personeelsproblemen zeer grote inspanningen hebben geleverd om de productie van het aantal vertaalde arresten op te drijven.

### **Diverse teksten**

Het gaat om verschillende soorten teksten voor intern gebruik, zoals notulen, nota's, bestekken, brieven, adviezen, toespraken, richtlijnen, reglementen, syllabi, enz., en teksten voor extern gebruik, zoals het jaarverslag zelf, de circulaire wetgevingstechniek, artikelen, bijdragen voor colloquia, enz.

Het totale aantal van die teksten is opnieuw gestegen ten opzichte van het jaar 2001-2002 (277 - 219).

**VII. ADMINISTRATIEF PERSONEEL OP 1 SEPTEMBER 2002**

Aantal personeelsleden							
Vastbenoemd				Contractanten			
Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal	Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal
Niveau 1	27	30	57	Niveau 1	16	19	35
Niveau 2+	9	9	18	Niveau 2+	5	4	9
Niveau 2	13	13	26	Niveau 2	20	17	37
Niveau 3	30	35	65	Niveau 3	19	27	46
Niveau 4	23	22	45	Niveau 4(*)	23	27	50
Totaal vastbenoemd personeel:			211	Totaal contractanten:			177
<b>ALGEMEEN TOTAAL:</b>			<b>388</b>				

Equivalent Voltijds							
Vastbenoemd				Contractanten			
Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal	Niveaus	Fr.	Ned.	Aantal
Niveau 1	24,5	27,6	52,1	Niveau 1	16,0	18,6	34,6
Niveau 2+	8,5	8,4	16,9	Niveau 2+	5,0	4,0	9,0
Niveau 2	10,5	11,1	21,6	Niveau 2	19,8	16,1	35,9
Niveau 3	26,4	28,9	55,3	Niveau 3	17,4	26,0	43,4
Niveau 4	21,5	18,0	39,5	Niveau 4(*)	20,4	21,1	41,5
Totaal vastbenoemd personeel:			185,4	Totaal contractanten:			164,4
<b>ALGEMEEN TOTAAL:</b>			<b>349,8</b>				

(\*): inclusief hulppersoneel

## **VIII. DIVERSEN**

### **A. INFORMATICA BIJ DE RAAD VAN STATE**

#### **1. Samenstelling van de commissie**

De commissie informatica werd opgericht door de algemene vergadering van de Raad van State.

Tijdens het gerechtelijk jaar 2002-2003 heeft de commissie zeven keer vergaderd <sup>(25)</sup>.

Naar aanleiding van het overlijden van de heer ROELANDT, auditeur-generaal, heeft de waarnemend auditeur-generaal de heer P. HERBIGNAT, eerste auditeur, aangesteld als lid van de commissie.

Eén lid van de dienst informatica zorgt voor het secretariaat van de vergaderingen van de commissie <sup>(26)</sup>, terwijl de overige leden van de dienst informatica uitgenodigd worden om met raadgevende stem deel te nemen aan de vergaderingen van de commissie, naar gelang van de punten die op de agenda staan, terwijl een personeelslid van de algemene diensten aan de commissie de financiële tabellen van de dienst bezorgt en deze voor haar uiteenzet.

#### **2. Dienst informatica**

Deze dienst bestaat uit acht personen :

- a) een griffier-informaticus, die diensthoofd is,
- b) twee informatici, van niveau 1,
- c) twee programmeurs, van niveau 2+,
- d) drie personeelsleden belast met uitvoerende taken, gerekruteerd uit het administratief personeel.

De dienst staat onder leiding van de informaticacommissie.

Tijdens het hier besproken gerechtelijk jaar heeft de dienst een volledige bezetting gehad.

---

<sup>(25)</sup> Pro memorie, er vonden acht vergaderingen plaats in 2001-2002 en zeven in 2000-2001.

<sup>(26)</sup> In principe wordt om de zes weken vergaderd, behalve in juli en augustus.



Een deel van de administratieve, budgettaire of financiële taken met betrekking tot de informatica wordt uitgevoerd door de algemene administratieve diensten, die onder het gezag van de beheerder van de Raad van State staan <sup>(27)</sup>.

### **3. Taak van de commissie**

De taak van de commissie is de jongste jaren dezelfde gebleven <sup>(28)</sup>. Ze voert ook de beleidslijnen en keuzen van de commissie documentatie uit.

De commissie beraadslagt en beslist jaarlijks, bij de voorbereiding van de begroting, over de geraamde uitgaven en de projecten die dienen te worden uitgevoerd, op basis van een door de beheerder voorbereide nota. Ze beraadslagt over de lijst van de door de dienst op stapel gezette informaticaprojecten. De oude "to do"-lijst is vervangen door steekkaarten waarmee de projecten worden gevolgd vanaf het stadium van de behoefte tot die van de technische oplossingen. De oplossing waarvoor geopteerd wordt, wordt uitgewerkt hetzij binnen de dienst, hetzij door een overheidsopdracht, of nog door een beroep te doen op het Federaal Aankoopbureau (dat de dienst P&O is geworden).

De commissie heeft een overzichtstabel opgesteld van al haar verslagen vanaf 2002 om de uitvoering van de taken en opdrachten te kunnen volgen.

Als lid van de commissie heeft de beheerder tot taak te informeren en te coördineren, aangezien hij voor een deel zorgt voor het budgettair en financieel beheer van de instelling en doordat hij de leiding heeft over de algemene diensten, die tot taak hebben sommige overheidsopdrachten uit te voeren, namelijk die welke geen bijzondere kennis inzake informatica vergen.

### **4. Taak van de informaticadienst**

De dienst voert de gebruikelijke taken uit die noodzakelijk zijn voor de goede werking van hoogwaardige informaticamiddelen, in de eerste plaats de aankoop en het beheer van hardware, met inbegrip van de servers en van het computernetwerk, en vervolgens de aankoop of de ontwikkeling en het updaten van de toepassingen die een adequate gegevensverwerking in alle diensten van de instelling mogelijk maken.

De dienst informatica stelt de middelen en de ondersteuning ter beschikking die nodig zijn om de leden van het auditoraat in staat te stellen de taak te vervullen die hun bij artikel 76, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State toevertrouwd is. Zij zijn er immers mee belast de documentatie betreffende de rechtspraak van de Raad

---

<sup>(27)</sup> Met toepassing van artikel 102bis van de gecoördineerde wetten "(...) benoemt (de Koning), bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de algemene vergadering van de Raad van State en van de auditeur-generaal, een beheerder die belast is met het administratieve beheer van de Raad van State en zijn infrastructuur, voor een hernieuwbare periode van drie jaar". De beheerder oefent zijn bevoegdheden uit onder het gezag en de leiding van de eerste voorzitter en de auditeur-generaal.

<sup>(28)</sup> Zie jaarverslagen 1997-1998, blz. 110-111; 1998-1999, blz. 149-157; 1999-2000, blz. 138-144; 2000-2001, blz. 138-140, en 2001-2002, blz. 44; deze verslagen staan op het adres <http://www.raadvst-consetat.be>.

van State in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen.

De dienst verleent bijzondere steun bij de uitwerking van de door het coördinatiebureau beheerde projecten. Hij onderhoudt ook de website.

## 5. Overzicht van de informaticamiddelen van de Raad van State

### a) Beschrijving van het netwerk

Het interne netwerk van de Raad van State verbindt vijf gebouwen die op de computerzaal aangesloten zijn via optische kabels van 100 Mbts/sec. na de installatie van een stervormige *switch*. In de computerzaal zijn de servers rechtstreeks op de *switch* aangesloten via een verbinding van 100 Mbts/sec. In elk gebouw zijn alle computers aangesloten via een UTP-kabel (10 Mbts/sec.) en in stervorm verbonden via één *hub* per gebouw.

### b) Servers

De Raad van State gebruikt zes gecentraliseerde servers <sup>(29)</sup>. Samengevat gaat het om een bestandenserver en een printserver, een toepassingsserver, een server "FileMakerPro", een mailserver, een webserver en een server waarmee de personeelsdienst de personeelsgegevens beheert (Shérazade).

### c) Computers

Type	Modellen meer dan drie jaar oud (van voor 2000)	Modellen minder dan drie jaar oud (2000-2003)	Totaal
Draagbaar	21	119	140
Kantoormodel	127	230	357
<b>Totaal</b>	148	349	497

---

<sup>(29)</sup> Bepaalde servers zijn in de loop van het jaar vervangen; zie het jaarverslag 2001-2002, hoofdstuk IX, B, a, blz. 44.

d) **Printers**

Type	Modellen meer dan drie jaar oud (van voor 2000)	Modellen minder dan drie jaar oud (2000-2003)	Totaal
Inkjetprinter	4	0	4
Laserprinter	276	104	380
<b>Totaal</b>	<b>280</b>	<b>104</b>	<b>384</b>

6. **Begrotingsmiddelen uitgetrokken voor de informatisering**

a) **Cijfers**

Voor 2003 zijn de begrotingsmiddelen <sup>(30)</sup> ingeschreven onder twee basisallocaties die los staan van de overige werkings- of investeringskredieten van de Raad van State, respectievelijk <sup>(31)</sup>:

B.A. 13 59 03 1220 - Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatisering van de Raad van State.

(in miljoenen euro)					
2001	2002	2003	2004	2005	2006
193	203	170	173	173	173

B.A. 13 59 03 7408 - Allerhande uitgaven voor aankoop van computerapparatuur.

(in miljoenen euro)					
2001	2002	2003	2004	2005	2006
275	270	279	279	279	279

<sup>(30)</sup> Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, Belgisch Staatsblad van 31 januari 2003, 2<sup>e</sup> editie.

<sup>(31)</sup> Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 (Gedr. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, zitting 2002-2003, Doc 50-2081/014, blz. 439-444).

**b) Toelichting**

Wat het begrotingsjaar 2003 betreft, zijn de belangrijkste posten bij de lopende uitgaven (BA 1220) de inkten voor de printers (26 %), het onderhoud van de apparatuur en de programmatuur (23 %) en de opleiding van het personeel (13 %). Voor het documentair project is eveneens 13% van dit krediet ter beschikking gesteld.

Voor hetzelfde begrotingsjaar zijn de kapitaaluitgaven (BA 7408) voornamelijk als volgt verdeeld: de aankoop van computers (38 %) en de documentaire toepassing (38 %).

Voor het overige wordt verwezen naar de toelichting bij elke basisallocatie in de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 <sup>(32)</sup>.

**7. Verwezenlijkingen tijdens de periode 2002-2003**

Het beheer van de informaticadienst heeft in de loop van deze periode geen noemenswaardige moeilijkheid opgeleverd. De volgende paragrafen bevatten een korte beschrijving van de verwezenlijkingen tijdens de periode die loopt van september 2002 tot augustus 2003.

**a) Aankoop en installatie van nieuwe apparatuur**

**1° Apparatuur**

De hardware wordt stapsgewijs vernieuwd naargelang van de toegekende begroting. Zo zijn 50 kantoorcomputers van het type Celeron 2000, 34 draagbare computers van het type Evo 690C, 25 persoonlijke laserprinters en 10 netwerkprinters aangekocht en geïnstalleerd.

**2° Servers.**

In de zomer van 2001 is een groot deel van het serverpark vernieuwd. De file-server, de Oracle-server en de FileMakerPro-server zijn nu Pentium III 1GHz systemen met respectievelijk 512 MB, 768 MB en 1 GB RAM en respectievelijk 33 GB, 25 GB en 50 GB schijfruimte. De Oracle-server is opnieuw een bi-processor systeem.

---

<sup>(32)</sup> Zie de voetnoot <sup>(58)</sup> die volgt.

**b) Software.**

De bijwerking van de software is normaal voortgezet vanuit de eerste zorg om houder te kunnen zijn van een aantal licenties dat overeenstemt met het aantal werkstations. Hetzelfde geldt voor de software die toegankelijk is op het interne netwerk. Deze taak wordt vergemakkelijkt door de aanleg en het bijhouden van een gegevensbank.

**c) Netwerken.**

1° Algemeenheden.

Alle werkstations van de Raad van State zijn via ethernet verbonden met het interne netwerk. Voor het versturen van elektronische post gebruikt men nog steeds Eudora Light; de verwerking ervan gebeurt door een NTMail server. Meer dan 300 personen beschikken over internettoegang en 275 hebben toegang tot FEDENET.

2° Verbetering van het interne netwerk

Het groeiende aantal gebruikers van het interne netwerk, de ontwikkeling van toepassingen en de nood aan informatie die beschikbaar is op het web maken het noodzakelijk de draagcapaciteit van het interne netwerk te vergroten. De dienst informatica heeft een dossier voorbereid dat overgezonden is aan de Regie der gebouwen, de beheerder van de gebouwen die eigendom zijn van de Staat, om te worden ingeschreven op het programma van de werken van de Regie. Het dossier, waarin de gegevens, de plannen die in het bezit zijn van de Raad en zijn behoeften opgenomen zijn, is op Cd-rom opgeslagen.

3° Verbinding met internet

In januari 2003 is de bandbreedte van 128 kb:sec. die Belgacom ter beschikking heeft gesteld, gebracht op 2 Mbits/s bij Belnet. Sinds augustus 2003 is de Raad van State verbonden met het Fedman-netwerk dat een capaciteit van 10 Mbits/sec. biedt.

**d) Verbeteringen aangebracht aan de belangrijkste toepassingen**

1° In de programma's voor het beheer van de rol van de afdeling Administratie (ProAdmin) en de rol van de afdeling Wetgeving (Prolex) zijn verschillende aanpassingen aangebracht teneinde te beantwoorden aan de behoeften inzake het opslaan van aanvullende informatie betreffende de zaken die bij de Raad aanhangig zijn gemaakt. Wat in het bijzonder de toepassing ProLex betreft, is daarin de nieuwe procedure bij de afdeling Wetgeving opgeslagen, die moet worden toegepast ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling Wetgeving van de Raad van

State, zodat met deze nieuwe toepassing de termijnen worden berekend en onder meer rekening wordt gehouden met de feestdagen.

- 2° Het uitwerken van de nieuwe toepassing die bestemd is om de verschillende gegevensbanken van de GAD-wachtregisters met elkaar in overeenstemming te brengen, waarvan de ingebruikneming in het vooruitzicht was gesteld voor het begin van het gerechtelijk jaar 2002-2003 na een testfase bij de gebruikers, heeft vertraging opgelopen<sup>(33)</sup>.  
Op 30 januari 2003 heeft een coördinatievergadering plaatsgehad met alle griffies van de afdeling Administratie en in februari 2003 is het product geïnstalleerd op de klantenposten. Op 13 en 14 maart 2003 zijn de opleidingen voor de toepassing gegeven.  
De commentaar die de gebruikers hebben geleverd tijdens de opleidingen die in maart 2003 georganiseerd zijn, hebben geleid tot een herziening van de toepassing, met inbegrip van de basiselementen vervat in de analisenota van 31 oktober 2001. Het onderzoek van de maatregelen en oplossingen daartoe is beëindigd op 29 april en 15 mei 2003. Door de talrijke aanpassingen die in ProLex moeten worden aangebracht, zijn de verbeteringen van de GAD nog aan de gang. Ondertussen wordt de versie onder FilemakerPro nog altijd gebruikt.
- 3° Twee softwareprogramma's voor het inwinnen van gegevens voor statistische doeleinden zijn uitgewerkt door de dienst informatica om te voldoen aan bijzondere vragen.
- 4° Sedert september wordt de module "PrintArret" voor de validering en de druk van de arresten uitgewerkt voor de kamers die geen vreemdelingenzaken behandelen. Dit systeem zorgt voor de kwaliteit van de arresten zoals ze in het computernetwerk opgeslagen zijn. Het gedrukte exemplaar van elk ontwerp van arrest, vóór de ondertekening ervan door de magistratuur die de kamer voorziet en de griffier, wordt voorzien van een waarmerkingscode. Deze methode garandeert de overeenstemming tussen de digitale kopie die op het netwerk blijft en die welke bestemd is voor bekendmaking op de website, met de authentieke minuut die door de griffie bewaard wordt. Deze module maakt een snellere bekendmaking op Internet mogelijk, alsmede een vermindering van de werklust voor de personen die zich bezighouden met de jaarlijkse voorbereiding van de cd-rom. Het programma zal tegen oktober 2003 volledig uitgewerkt zijn voor alle kamers.
- 5° Wat het inventarisprogramma betreft, is een versie van 32 bytes in de plaats gekomen van de versie van 16 bytes.
- 6° Een programma voor bijwerking van de adreslijst van Eudora Light is ter beschikking van de gebruikers.
- 7° Elke gebruiker of groep van gebruikers kan beschikken over modellen van documenten met de hoofding van de Raad van State en een gestandaardiseerde lay-out, een model voor faxen, enz.

---

<sup>(33)</sup> Zie het jaarverslag 2001-2002, ... IX, B, § 7, d), 2°, blz.

- 8° Een groep personen kan thans rechtstreeks afdrukken op de printers die op de dienst fotokopie geïnstalleerd zijn. De nagestreefde doelstellingen zijn een snelle uitvoering en het verwerken van een groot zaakaanbod. Met een bepaalde toepassing kan de griffie Wetgeving de adviesaanvragen en de adviezen rechtstreeks door het fotokopieerapparaat laten printen.
- 9° Verschillende handleidingen, waarvan sommige opgemaakt zijn door de dienst informatica, staan ter beschikking van de gebruikers via het intranet van de Raad, inzonderheid:  
–Eudora Light,  
–Wordperfect 9,  
–Judit,  
–Rijksregister van de natuurlijke personen: onderrichtingen voor het bijhouden van de informatie
- 10° Elke kamerbewaarder kan zijn elektronische post raadplegen op een draagbare computer of op een desktopcomputer. Uit veiligheidsoverwegingen kan op deze computers die aan de kamerbewaarders toegewezen zijn alleen elektronische post worden geraadpleegd.

e) **Printers en inkt**

Tijdens de betrokken periode hebben de commissie en de dienst informatica regelmatig de defecten van de printers onderzocht, ongeacht of het ging om oude dan wel om nieuwe, alsmede het verbruik van inktpatronen waarvan de prijzen plots gestegen waren. Er is besloten geen gerecycleerde inktpatronen meer te gebruiken. Het gebruik ervan maakt de printers vuil en het aantal fotokopieën vermindert met de helft. Het is dus minder duur inktpatronen van merkprinters of compatibele printers te gebruiken. Een zorgvuldig beheer maakt het mogelijk verkwestingen van inkt en papier te voorkomen.

f) **"Website"**

De "website" van de Raad van State <sup>(34)</sup> wordt verder bijgewerkt en er wordt voor gezorgd dat de arresten daarop snel beschikbaar zijn en dat de linken actief blijven.

Buiten de arresten vindt de internaut op de site van de Raad van State gemakkelijk talrijke documenten zoals de jaarverslagen, de circulaire wetgevingstechniek, de gecoördineerde wetten en de verschillende koninklijke besluiten tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling Administratie. De samenstelling van de kamers, het auditoraat en het coördinatiebureau, staat eveneens op de site.

Op de webserver van de Raad van State stond van 2001 tot juni 2003 de site van die v.z.w. Vereniging van de Raden van State en van de Hoge

---

<sup>(34)</sup> <http://www.raadvst-consetat.be>.

Administratieve Rechtscolleges van de Europese Unie <sup>(35)</sup>. Sedert november 2002 is deze vereniging eigenaar van haar eigen server. De Raad van State zorgt nog voor de toegang van deze vereniging tot de Interface.

**g) Aanmaken van de cd-rom van de arresten**

De vijfde cd-rom van de Raad van State bevat de arresten van de gerechtelijke jaren 1994 tot 2002 <sup>(36)</sup>.

**h) Elektronisch adres voor de assessoren**

De assessoren beschikken allen over een eigen elektronisch adres binnen de Raad van State en kunnen, doordat ze tot deze server toegang hebben, elektronische boodschappen ontvangen en verzenden in het kader van hun ambt.

**i) Aanmaak van een portaalsite**

Om te zorgen voor een vlottere toegang tot de digitale documentatie die beschikbaar is op de servers van de Raad van State en op Internet, hebben de dienst informatica en de commissie documentatie hun samenwerking voortgezet met het oog op de aanmaak van een portaalsite. Na het uitschrijven van een aanbesteding is bij een firma een opdracht geplaatst om de Raad bij dit project bij te staan. De opdracht is uitgeschreven op het einde van de periode en naargelang de technische en financiële beoordeling van de offertes en van de budgettaire middelen, zou ze moeten worden toegewezen in het laatste kwartaal van 2003.

**i) Gunning van overheidsopdrachten voor de aanneming van leveringen en diensten**

De aankoop van goederen of het leveren van diensten voor de Raad van State verloopt volgens procedures die vallen onder de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de uitvoeringsbesluiten daarvan. Ook de regels betreffende de administratieve en de begrotingscontrole zijn daarop van toepassing.

---

<sup>(35)</sup> <http://www.raadvst-consetat.be/Juradmin/home.html>.

<sup>(36)</sup> Deze cd-rom bevat de arresten gewezen tijdens de gerechtelijke jaren 1994-'95, 1995-'96, 1996-'97, 1997-'98, 1998-'99, 1999-'00, 2000-'01 en 2001-'02 en wordt verkocht tegen de prijs van 6,70 euro, te storten op rekeningnummer 679-2009395-40 van de Raad van State, met vermelding van de naam en het adres van de koper en van de woorden "cd-rom 1994-2002".



Zoals in de loop van de vorige periode is een beroep gedaan op het federaal aankoopbureau. Zo spaart het personeel van de Raad van State een deel van de tijd uit die nodig is voor de voorbereiding en de uitvoering van de procedures voor de gunning van overheidsopdrachten en geniet het tegelijkertijd de voordelen van een centraal inkooporgaan. Enkel de overheidsopdrachten voor de aanneming van leveringen en diensten die eigen zijn aan de behoeften op het gebied van computerisering worden beheerd door de diensten van de Raad van State.

**k) Recuperatie van verouderd materieel**

Op het einde van de periode is de procedure toegepast waarbij aan het bestuur der Domeinen de computers boven het model met een Pentium 133-processor worden overgedragen, die nog altijd werken en geformatteerd zijn.

**8. Slotbeschouwingen**

De belangrijkste doelstellingen van de commissie informatica zijn bereikt, inzonderheid de vernieuwing van de servers, het permanente updaten van het materieel dat ter beschikking staat van de magistraten, de griffiers en het personeel, de aanpassing van de toepassingen die noodzakelijk zijn voor de werking van het rechtscollege. Doordat de commissie toegang heeft tot het FEDMAN-netwerk, is voor een periode van twee tot drie jaar het probleem van de snelle toegang tot Internet op een zeer bevredigende wijze opgelost. Voor de verwezenlijking van andere doelstellingen, inzonderheid het opnieuw bekabelen van de gebouwen, hangt de instelling af van andere diensten en moet ze rekening houden met de bijzondere verplichtingen die op deze diensten rusten. De commissie informatica ziet zich genoodzaakt aandacht te hebben voor een beter beheer van de opdrachten, zowel binnen de dienst informatica als binnen de algemene diensten, wat ook impliceert dat de druk van de investeringsprogramma's wegvalt. De omvang van de opdrachten stemt immers niet overeen met de tijdsspanne waarin de tranches worden gekweten, gelet op het kleine aantal door de Raad toe te wijzen overheidsopdrachten, in tegenstelling tot de ministeriële departementen.

Het beheer van de informatica is vergemakkelijkt door de regeringsbeslissingen inzake begroting. Behalve de middelen die worden gebruikt om toe te zien op de uitvoering hiervan, stemmen deze beslissingen niet overeen met de wijze waarop een rechtscollege werkt, enerzijds, en met het beperkte aantal personeelsleden dat belast is met het beheer van de dossiers van de bestellingen en met de technische en financiële uitvoering ervan, anderzijds, des te meer daar de instelling in een volgend stadium afhangt van de departementale diensten voor de implementatie ervan.

## **B. EXTERNE ACTIVITEITEN**

Hierna worden de verschillende nevenactiviteiten van de Raad van State en van de magistraten ervan samengevat: officiële betrekkingen met Belgische en buitenlandse overheden of instellingen en met de pers; deelname aan congressen, aan colloquia of aan de werkzaamheden van internationale verenigingen; officiële delegaties of afvaardigingen van magistraten van de Raad van State, verwelcoming van stagiairs, enz.

Net als in de vorige jaarverslagen moet gewezen worden op de gestage groei van de internationale contacten, inzonderheid van de verzoeken tot juridische samenwerking vanwege landen die hun systeem van bestuursrechtspraak hervormen. De Raad van State hecht daar een zeer groot belang aan, omdat zulke bijeenkomsten het voordeel bieden dat contacten met buitenlandse collega's worden bevorderd, alsook de uitwisseling van nuttige informatie, en zulks tevens de uitstraling van onze instelling ten goede komt.

### **1. Betrekkingen met de Belgische overheden en met de pers**

Er wordt verwezen naar het jaarverslag 1994-1995, (blz. 166-167) waarin algemeen de geregelde contacten worden beschreven die de Raad van State onderhoudt met de verschillende ministers en de verschillende overheden, zowel op federaal niveau als op het niveau van de gemeenschappen en gewesten. Hetzelfde geldt wat de contacten met de pers betreft.

### **2. Betrekkingen met buitenlandse overheden en instellingen**

#### **a) Ontvangst van buitenlandse delegaties of bezoekers**

- Mevrouw Gönül ERÖNEN, rechter in het Hoog Gerechtshof van Noord-Cyprus, heeft de Raad van State bezocht op 13 september 2002.
- Een delegatie van Marokkaanse magistraten heeft in oktober 2002 een studiebezoek gebracht aan de Raad van State.
- In het kader van een missie in België heeft de heer Thomas LWANGO, hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de universiteit van Bukavu (Democratische Republiek Congo) en stafhouder van de Orde van Advocaten van Bukavu, de Raad van State bezocht op 16 november 2002.
- Twee leden van het Hoog Gerechtshof van Tsjaad hebben tussen 17 en 23 november 2002 een opleidingsstage gevolgd bij de Raad van State.
- Een delegatie van het Hoog Gerechtshof van Tsjaad heeft op 20 december 2002 een werkbezoek gebracht aan de Raad van State. Dat bezoek betrof de bevoegdheden van de afdeling Wetgeving, alsmede de gegevensbanken van het coördinatiebureau.

- Een parlementaire delegatie van de Nationale Vergadering van het Parlement van de Republiek Rwanda heeft de Raad van State op 31 januari 2003 bezocht in het kader van een studiereis naar het federale parlement.

b) **Deelname aan de activiteiten van de Internationale Vereniging van Hoge Administratieve Rechtscolleges**

De raad van bestuur van de vereniging heeft vergaderd te Ankara (Turkije) op 29 april 2003.

c) **Deelname aan de activiteiten van de Vereniging van de Raden van State en van de Hoge Administratieve Rechtscolleges van de Lid-Staten van de Europese Unie**

Het secretariaat-generaal van die vereniging is gevestigd bij de Raad van State van België.

De internetsite van de vereniging is thans een onderdeel van de website van de Raad van State ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)) en is opgezet met de medewerking van enkele leden van de Raad.

Leden van de Raad van State nemen deel aan de activiteiten van die vereniging.

d) **Colloquium van de Raden van State van de Benelux**

Het colloquium van de Raden van State van de Benelux heeft plaatsgehad op 7 februari 2003 te Brussel; het thema ervan was "De omzetting van de Europese richtlijnen".

e) **Deelname aan buitenlandse colloquia**

- De heer P. LEMMENS, staatsraad, heeft op 7 en 8 oktober 2002 te Straatsburg deelgenomen aan een rondetafelconferentie van de Raad van Europa omtrent het thema "De mogelijkheid en de draagwijdte van de rechterlijke toetsing van bestuurlijke beslissingen".

- De Raad van State heeft, zoals ieder jaar, deelgenomen aan de jaarlijkse vergadering van het Hof van Justitie van de Europese Unie, die heeft plaatsgehad op 16 en 17 juni 2003. De Heer P. HERBIGNAT, eerste auditeur, vertegenwoordigde de Raad van State.

**3. Deelname aan colloquia of vergaderingen in België**

Inzonderheid dient te worden vermeld:

- Op 11 oktober 2002 heeft een delegatie van de Raad van State, geleid door de heren W. DEROOVER, Eerste Voorzitter, en R. ANDERSEN, Voorzitter, deelgenomen aan een colloquium omtrent "De adviesbevoegdheid van de Raad van State", dat was georganiseerd door het Centrum voor Wetgeving, Regulering en Legisprudentie van de K.U. Brussel.
- Op 18 oktober 2002 heeft een delegatie van de Raad van State, geleid door de heren R. ANDERSEN, Voorzitter van de Raad van State, en Y. KREINS, kamervoorzitter, en door mevrouw M.-L. THOMAS, kamervoorzitter, en mevrouw D. LANGBEEN, hoofdgriffier, deelgenomen aan het "Seminarie betreffende adviesaanvragen van wetgevende vergaderingen aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State", dat was georganiseerd door de diensten van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

BIJLAGE 1

OVERZICHT VAN DE NIEUWE WETS- EN VERORDENINGSBEPALINGEN

**A. Wijziging van de gecoördineerde wetten wat de afdeling Wetgeving betreft**

Bij de wet van 14 januari 2003<sup>(37)</sup> is de formatie van de Raad uitgebreid en bij de wet van 2 april 2003<sup>(38)</sup> zijn de organisatie en de werkwijze van de afdeling Wetgeving van de Raad van State hervormd. Die wetten zijn het resultaat van een denkproces dat begin 2001 gestart was.

"Sommige leden van de regering hadden (...) uiting gegeven aan hun bezorgdheid over de overschrijding en de niet-inachtneming van de termijnen waarbinnen de afdeling wetgeving haar adviezen uitbrengt. Ze hadden geconstateerd dat het wetgevend werk vaak vertraging oploopt, niet alleen omdat de termijn waarbinnen een advies wordt gevraagd niet in acht wordt genomen, maar ook omdat de voorgeschreven vormvereisten inzake adviezen al te vaak te strikt worden toegepast"<sup>(39)</sup>.

1. Samenstelling van de organen van de Raad

Bij de wet van 14 januari 2003 is artikel 69 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State aldus gewijzigd dat er twee staatsraden bijkomen om "het de eerste voorzitter en de voorzitter mogelijk te maken meer tijd te besteden aan organisatie- en beleidsopdrachten"<sup>(40)</sup>.

Artikel 69 van de gecoördineerde wetten is ook gewijzigd bij de wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State<sup>(41)</sup>.

Bij diezelfde wet wordt de formatie van het auditoraat uitgebreid met twee eerste auditeurs-afdelingshoofden opdat twee nieuwe afdelingen kunnen worden opgericht, en met acht à tien auditeurs (auditeurs en adjunct-auditeurs). Die acht à tien leden komen van het coördinatiebureau en worden bij voorrang aangesteld voor de werkzaamheden van de afdeling Wetgeving.

---

<sup>(37)</sup> Wet van 14 januari 2003 tot wijziging van artikel 69 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, BS, 23 januari 2003.

<sup>(38)</sup> Wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State, B.S., 2<sup>e</sup> editie, 14 mei 2003.

<sup>(39)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/8, blz. 4.

<sup>(40)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 16.

<sup>(41)</sup> BS, 14 mei 2003, 2<sup>e</sup> editie.

Bij de voormelde wet van 2 april 2003 is voorts artikel 76, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wetten vervangen door een nieuwe bepaling. In dat nieuwe derde lid wordt bepaald dat "vierentwintig leden van het auditoraat ... bij voorrang aangesteld (worden) bij de afdeling wetgeving" en dat "zij (deelnemen) aan de werkzaamheden ervan overeenkomstig de richtlijnen van de auditeur-generaal. Zij hebben eveneens tot taak te zorgen voor de nadere uitwerking en de verspreiding van de beginselen van de wetgevingstechniek", wat voordien een taak van het coördinatiebureau was.

In paragraaf 2 van datzelfde artikel zijn de woorden "en de adviezen" ingevoegd, hetgeen met zich brengt dat "de leden van het auditoraat ... ermee belast (worden) de documentatie betreffende de rechtspraak en de adviezen ... in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen" <sup>(42)</sup>.

Het coördinatiebureau bestaat voortaan uit nog slechts vier personen: twee eerste referendarissen-afdelingshoofden en twee referendarissen <sup>(43)</sup>.

Bij de griffie komen er twee griffiers bij om het hoofd te kunnen bieden aan de stijging van het aantal adviesaanvragen in de afdeling Wetgeving <sup>(44)</sup>.

## 2. Gemachtigde ambtenaar

Voortaan kan de afdeling Wetgeving krachtens het nieuwe tweede lid van artikel 82 van de gecoördineerde wetten "gedurende gans de procedure vragen stellen of horen hetzij de gemachtigde ambtenaar of de vertegenwoordiger van de minister, of indien het gaat om een voorstel van wet, decreet of ordonnantie, de gemachtigde van de voorzitter van de betrokken vergadering die, in de vraag om advies, aangeduid werd door de minister of de voorzitter van de vergadering".

## 3. Vertaling van de adviezen

Bij de voormelde wet van 2 april 2003 is in artikel 83 van de gecoördineerde wetten een nieuw lid ingevoegd. Dat lid luidt als volgt: "De adviezen worden vertaald binnen een termijn van ten hoogste vijftien dagen, die ingaat de dag dat het advies in één taal wordt medegedeeld". Dat is het "gevolg van de wijziging welke is aangebracht in artikel 84 (van de gecoördineerde wetten)". Voortaan "is het de mededeling van het eentalig advies die in aanmerking zal worden genomen voor de berekening van de termijn. Er dient dan ook in een termijn te worden voorzien voor de daaropvolgende vertaling van het advies" <sup>(45)</sup>.

---

<sup>(42)</sup> Ten gevolge daarvan zijn de onderdelen 5° en 6° van artikel 77, § 1, opgeheven.

<sup>(43)</sup> Het tweede en het derde lid van artikel 77, § 2, zijn opgeheven bij de voormelde wet van 2 april 2003.

<sup>(44)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 16.

<sup>(45)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 17.

#### 4. Termijnen

Artikel 84 van de gecoördineerde wetten is bij de voormelde wet van 2 april 2003 volledig herschreven. Deze nieuwe bepaling strekt ertoe "de volgorde van de behandeling van de dossiers, onderworpen aan de afdeling wetgeving, op een andere manier te organiseren" <sup>(46)</sup>.

Volgens de nieuwe paragraaf 1 "(vindt) het onderzoek van de zaken ... plaats in de volgorde van de inschrijving op de rol, uitgezonderd:

1° wanneer de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis."

Voor het advies gevraagd binnen een termijn van dertig dagen (dus niet meer binnen een maand) "is geen beraadslaging van de regering over de adviesaanvraag meer nodig; het advies mag daarenboven beperkt zijn tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen vormvereisten" <sup>(47)</sup>.

"2° wanneer, in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed, de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van vijf werkdagen, verlengd tot acht werkdagen in het geval waarin het advies gegeven wordt ofwel met toepassing van artikel 2, § 4, ofwel door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis" <sup>(48)</sup>.

Voor de gevallen van uiterst dringende noodzakelijkheid geldt voortaan een termijn van vijf werkdagen in plaats van drie dagen. De termijn van drie dagen kon immers in bepaalde gevallen "moeilijk ... geëerbiedigd (worden) en ontregelend (werken)" <sup>(49)</sup>.

In paragraaf 2 worden de vervaltermijnen zeer duidelijk vastgesteld en wordt onder meer het volgende bepaald: "De termijnen gaan in op de eerste werkdag na die van de inschrijving op de rol. De vervaldag is in de termijn begrepen".

De begin- en de einddatum van de termijn worden door de hoofdgriffier meegedeeld.

---

<sup>(46)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 7.

<sup>(47)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 7.

<sup>(48)</sup> De wijziging van artikel 84, 2°, van de gecoördineerde wetten heeft de opheffing meegebracht van artikel 85bis, tweede lid.

<sup>(49)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 7.

In paragraaf 2, derde lid, wordt bepaald hoe de adviezen worden meegedeeld: "Het advies wordt per post, per bode, per fax of per elektronische post medegedeeld; de mededeling per fax of per elektronische post wordt schriftelijk bevestigd".

Er wordt uitdrukkelijk bepaald dat "wanneer, in geval van adviesaanvragen met een termijn, eventueel niet voldaan is aan de (voorgeschreven) vormvereisten ... zulks er niet aan in de weg staat dat het advies wordt gegeven" <sup>(50)</sup>.

Paragraaf 4 biedt de adviesaanvrager de mogelijkheid om de termijn vóór het verstrijken ervan te verlengen. Daarbij is het de bedoeling "om enige flexibiliteit te behouden in de contacten tussen de adviesaanvrager en de Raad van State, inzonderheid wanneer het ontwerp bijzonder complex of belangrijk is, of wanneer op hetzelfde ogenblik tal van ontwerpen moeten worden onderzocht" <sup>(51)</sup>.

Paragraaf 4, tweede lid, is een grote vernieuwing in de procedure, aangezien daarin wordt bepaald dat "wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een ontwerp van reglementair besluit en de afdeling wetgeving ..., binnen de (... gestelde) termijnen of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, geen advies heeft medegedeeld, ... de adviesaanvraag aan de Raad van State (wordt) onttrokken en (ze) van de rol (wordt afgevoerd)". In dat geval moet in de aanhef van het besluit worden vermeld dat het advies niet binnen de termijn medegedeeld is.

Artikel 84*bis* van de gecoördineerde wetten is aangepast aan het nieuwe artikel 84 van de gecoördineerde wetten, zonder dat wijzigingen zijn aangebracht in de procedure voor de adviesaanvragen waarbij geen termijn wordt opgegeven <sup>(52)</sup>.

## 5. Voorafgaande vormvoorschriften

In het nieuwe artikel 84*ter* wordt bepaald dat "de auditeur die bij het onderzoek van een adviesaanvraag (die binnen dertig dagen moet worden afgehandeld) van oordeel is dat een voorgeschreven vormvereiste niet is vervuld, ... de gemachtigde ambtenaar of de gemachtigde van de minister daarvan onmiddellijk op de hoogte (brengt)" opdat de adviesaanvrager daarvan zo vlug mogelijk op de hoogte wordt gesteld.

## 6. Parlementaire overlegcommissie

Artikel 16 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en artikel 32, § 6, eerste lid, en § 8, eerste lid, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zijn in overeenstemming gebracht met de nieuwe tekst van artikel 84 van de gecoördineerde wetten.

---

<sup>(50)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 7.

<sup>(51)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 50-2131/1, blz. 7.

<sup>(52)</sup> Zie het jaarverslag 1998-1999, blz. 2 tot 3.



**B. Wijziging van de gecoördineerde wetten wat de afdeling Administratie betreft**

Bij de wet van 2 augustus 2002 <sup>(53)</sup>, die op 1 juni 2003 in werking is getreden, is in artikel 30 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State een paragraaf *2bis* ingevoegd. In die paragraaf wordt bepaald dat "de Koning ..., bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de regels (bepaalt) van de versnelde procedure toepasselijk op het beroep bedoeld in artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten".

Bij het koninklijk besluit van 15 mei 2003 <sup>(54)</sup>, dat op 1 juni 2003 in werking is getreden, zijn de voormelde regels van de versnelde procedure bepaald.

In artikel 2 van dat besluit wordt bepaald dat "het in artikel 122 van de wet bedoelde beroep ..., op straffe van verval, (dient te worden) ingediend onder een ter post aangetekende omslag binnen vijftien dagen na de betekening van de betwiste beslissing of, wanneer de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA) geen uitspraak heeft gedaan binnen de door of krachtens de wet vastgestelde termijn, binnen vijftien dagen na afloop van die termijn".

Artikel 3 luidt als volgt: "Binnen drie dagen na de ontvangst van het verzoekschrift maakt de griffier, onder een ter post aangetekende omslag, aan de CBFA, een afschrift over van elk verzoekschrift dat overeenkomstig artikel 2 wordt ingediend."

Binnen een maand na de ontvangst van dit afschrift maakt de CBFA een memorie van antwoord en het dossier over aan de griffie van de Raad van State.

Binnen drie maanden na de ontvangst van de memorie van de CBFA maakt het lid van het auditoraat zijn verslag op.

Indien de kamer, binnen zes maanden na het indienen van het verzoekschrift en na inzage van het verslag over de stand van de zaak, oordeelt dat de zaak in staat van wijzen is, bepaalt de voorzitter de datum waarop ze ... opgeroepen (zal) worden. (...)"

---

<sup>(53)</sup> Wet tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de minister, de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, de Controledienst voor de Verzekeringen en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en van de Controledienst voor de Verzekeringen voor de strafgerichten, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen, BS, 4 september 2002, 2e uitgave.

<sup>(54)</sup> Koninklijk besluit van 15 mei 2003 tot regeling van de versnelde procedure in geval van beroep bij de Raad van State tegen sommige beslissingen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, BS, 10 juni 2003.

BIJLAGE 2

VERSLAG BETREFFENDE DE COORDINATIE VAN DE DOCUMENTATIEVERWERKING VAN DE RAAD VAN STATE

*(Artikel 76, § 3, tweede lid, R.v.St.-Wet)*

1. Tijdens het gerechtelijk jaar 1999-2000 had de Commissie Documentatie twee beleidsprioriteiten vooropgesteld, namelijk de verbetering van de toegankelijkheid van de documentatie en de kwaliteitscontrole op de documenten in digitaal formaat. De volgende jaren werd de document- en informatiestroom binnen de Raad van State in kaart gebracht en werden concrete voorstellen geformuleerd.

1.1. Om de nodige kwaliteit te waarborgen van de interne documentaire bestanden en van de informatie die verspreid wordt naar derden, werd de voorbije jaren gezocht naar een methode die garandeert dat de digitale versie van een document volledig gelijk is aan de papieren versie. Door de Informaticadienst werd een toepassing ontwikkeld die een code toevoegt aan het document, zodat de gelijkheid tussen het papieren en het digitale document wordt gewaarborgd. Het voorbije jaar werd een aanvang gemaakt met de invoer van dit systeem in de afdeling Administratie, meer bepaald bij het aanmaken van de arresten.

1.2. De documentaire bronnen, behoudens het deel van de rechtspraak dat reeds ter beschikking is op de website van de Raad van State, kunnen alleen binnen de Raad van State geconsulteerd worden. Aangezien de Raad van State in feite een continudienst is geworden, is het wenselijk dat de magistraten ook 's avonds en tijdens het weekend de databanken on-line en via een beveiligde toegang kunnen raadplegen. Nadat de voorbije jaren de nodige voorbereidingen, zoals het opmaken van een haalbaarheidsstudie en het ontwerp van bestek, waren getroffen, werd het afgelopen jaar een aankondiging van overheidsopdracht gepubliceerd in het Bulletin der Aanbestedingen. Om budgettaire redenen werd deze procedure evenwel niet voortgezet. Wel werd beslist het project te herwerken met het oog op de realisatie ervan in de loop van de volgende jaren. Als voorbereiding op de inhoudelijke uitbouw van de portaalsite werd de intranetpagina "overzicht elektronische documentaire bronnen" vervangen door drie thematische pagina's: wetgeving, rechtspraak en rechtsleer. Het overzicht werd ook uitgebreid met verwijzingen naar interne bronnen. (Elke verwijzing is voorzien van een documentatiefiche die de inhoud, de zoekmogelijkheden en de gebruikswijze van de vermelde bron toelicht.)

2. De databank "Arresten" (FileMakerPro), die in de loop van het eerste trimester van 2000 tot stand gekomen was, werd het voorbije jaar verder uitgebouwd. Deze databank, die een systematische opname van samenvattingen van de Nederlandstalige arresten van de Raad van State vanaf 1 januari 2000 bevat, is opgebouwd rond een trefwoordenlijst in een boomstructuur.

Op dit ogenblik bestaat de Franstalige documentatie betreffende de rechtspraak uit de zogenaamde "sommaries", "rubriques" en "chroniques". Deze documenten kunnen worden geraadpleegd via WP en Acrobat.

Aan het eind van het gerechtelijk jaar 2001-2002 werd een documentaliste in dienst genomen met, onder meer, als opdracht het ontwerpen en onderhouden van een gegevensbank. Tijdens het voorbije jaar werd een aanvang gemaakt met het ontwerpen van deze gegevensbank. Deze databank zal de Franstalige documentatie betreffende de arresten sneller en beter toegankelijk maken. Deze gegevensbank vormt voor de leden van de documentatiecel tevens een hulpmiddel om het rendement van hun werk te verhogen.

3. Zoals de voorbije jaren was de Raad van State ook het afgelopen jaar betrokken bij een aantal externe initiatieven van belang voor de ontsluiting en het beheer van elektronische documenten in het algemeen en de eigen databanken in het bijzonder.

3.1. Onder meer kan verwezen worden naar het initiatief van de Heer H. De Croo, Kamervoorzitter, om te komen tot een "Kruispuntbank van de wetgeving". De Raad van State nam actief deel aan de voorbereidende werkzaamheden van de beperkte werkgroep die werd opgericht in oktober 2002. Deze vergaderingen resulteerden in de ondertekening op 27 maart 2003 van het "Samenwerkingsprotocol tussen de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Federale Regering, het Hof van Cassatie, het Arbitragehof en de Raad van State betreffende de oprichting van een "Kruispuntdatabank van de wetgeving". De vertegenwoordigers van de Raad van State namen actief deel aan de daarop volgende vergaderingen van de technische werkgroepen. Op 8 juli 2003 werd een technisch voorstel geformuleerd. De wetgevingsdatabanken van het coördinatiebureau zullen de basisbijdrage van de Raad van State tot deze Kruispuntbank vormen.

3.2. Als voorbereiding op de publicatie van de eigen wetgevingsdatabanken heeft het coördinatiebureau tevens deelgenomen aan de technische uitwerking van de publicatie via het Internet van de databanken van de Vereniging van de Raden van State en van de Hoge Administratieve Rechtscolleges van de Europese Unie.

3.3. Overleg en samenwerking met FedICT (de Federale Overheidsdienst Informatie- en Telecommunicatietechnologie) hebben er tevens toe geleid dat de Raad van State een snellere toegang kreeg tot het Internet via de FedMAN (Federal Metropolitan Area Network) infrastructuur. FedMAN is een performant en volledig redundant hogesnelheidsnetwerk dat door BELNET voor FedICT ontworpen werd en dat een aantal federale overheidsdiensten (FOD) in het Brusselse met elkaar en met het Internet verbindt.

3.4. De Raad van State nam om bovenvermelde redenen ook deel aan de werkzaamheden van de "Groep juridische informatica" van de Raad van de Europese Unie. Deze werkgroep oefent controle uit op de integratie van Celex en de overige juridische documentatiesystemen beheerd door het Bureau voor Officiële Publicaties, het integreren in dit nieuwe systeem van de elektronische juridische databanken, websites etc. van andere communautaire instellingen, de koppeling van dit geheel met de juridische informatie van de lidstaten die op het web beschikbaar is, de maatregelen die de duidelijkheid en toegankelijkheid van de nationale en communautaire juridische informatie bevorderen, de maatregelen die gericht zijn op de complementariteit tussen de verspreiding van het recht door de overheid en het bedrijfsleven en de ontwikkeling van de terzake geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

4. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 7 juli 1997 betreffende de publicatie van de arresten van de Raad van State werd ook dit gerechtelijk jaar een CD-ROM met de arresten van de Raad van State uitgegeven. Deze CD-ROM bevatte de arresten van de gerechtelijke jaren (1994/95-2001/02). Tevens werden de arresten van het Hof van Cassatie betreffende rechtsmachtconflicten (Titel V, Hfst. II van de gecoördineerde wetten op de Raad van State) opgenomen als bijlage bij het arrest waartegen een voorziening in cassatie werd ingesteld.

De arresten van de Raad van State werden ook dit gerechtelijk jaar verder gepubliceerd op de website van de Raad van State.

5. De wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling Wetgeving van de Raad van State (*B.S.* 14 mei 2003) schafte het zgn. dubbel onderzoek van de adviesaanvragen door het coördinatiebureau en het auditoraat af. Voortaan is het coördinatiebureau niet meer betrokken bij de behandeling van adviesaanvragen, wat onder meer tot gevolg heeft dat de documentatienota's niet meer door de referendarissen van het coördinatiebureau worden opgesteld, maar door het auditoraat. In samenhang met de wetswijziging werd voorzien in de aanwerving van documentalisten (niveau 2+) voor het auditoraat, die onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van de auditeurs deze documentatienota's opstellen.

Tijdens de zomer van 2003 werden aldus vier Nederlandstalige en vier Franstalige documentalisten aangeworven na een vergelijkend schriftelijk en mondeling examen. Zij kregen ook een opleiding om hen vertrouwd te maken met de databanken van de Raad van State en met de specifieke vaardigheden in verband met het opstellen van documentatienota's. De door hen opgestelde documentatienota's spelen een zeer belangrijke rol voor een efficiënt en deugdelijk onderzoek van de adviesaanvragen. De documentalisten vervullen daarmee een kerntaak van de afdeling Wetgeving.

6. Wat de verdere ontwikkeling van de databanken van het coördinatiebureau betreft, verwijzen wij nog naar het activiteitenverslag van het coördinatiebureau.

7. In het jaar 2003 bedroeg het budget van de bibliotheek 240.000 €. In 2002-2003 is de boekencatalogus van de bibliotheek aangegroeid met 179 titels. Het aantal abonnementen op tijdschriften bedroeg 125 titels.

8. Vanaf 2003 werd een planning opgemaakt van de te realiseren projecten. Daartoe werd een prioriteitenlijst opgesteld die via het intranet van de Raad van State toegankelijk is voor de magistraten en medewerkers.

G. JACOBS,  
Eerste Auditeur-Afdelingshoofd.

**BIJLAGE 3**

**BEGROTING**

De begroting van de Raad van State vormt afdeling 59 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Op de begroting voor het jaar 2003 staan de volgende bedragen (in duizenden euro):

<b>Afdeling 59 RAAD VAN STATE</b>	<b>Aangepaste begroting 2002 <sup>(55)</sup></b>	<b>Oorspronkelijke begroting 2003 <sup>(56)</sup></b>	<b>Aangepaste begroting 2003 <sup>(57)</sup></b>
Bezoldigingen statutair personeel	19.719	20.076	20.076
Bezoldigingen ander dan statutair personeel	4.890	4.914	4.914
Uitgaven voor sociaal dienstbetoon	32	32	32
Bestendige uitgaven	1.482	1.511	1.511
Uitzonderlijke aankopen	16	18	18
Duurzame roerende goederen	125	125	123
Informatisering	170	173	173
Administratieve rechtspraak <sup>(58)</sup>	25	25	6
Werkingskosten Secretariaat-generaal "Association des Conseils d'Etat et des Juridictions administratives suprêmes de l'Union européenne"	7	3	3
Toelage "Association des Conseils d'Etat et des Juridictions suprêmes de l'Union européenne"	2	2	2
Aankoop informatica- apparatuur	275	279	279
<b>TOTALEN voor het programma en de organisatieafdeling 59</b>	<b>26.743</b>	<b>27.158</b>	<b>27.137</b>

<sup>(55)</sup> Wet van 12 juli 2002 houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002, Belgisch Staatsblad van 23 augustus 2002, blz. 36.802 en 36.803.

<sup>(56)</sup> Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, Belgisch Staatsblad van 31 januari 2003, tweede editie, blz. 4.031 en 4.032.

<sup>(57)</sup> Wet van 22 december 2003 houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003, Belgisch Staatsblad van 9 april 2004, eerste editie, blz. 19.821 tot 19.824.

<sup>(58)</sup> Fonds voor het beheer van de dwangsommen.

In de algemene beleidsnota van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, die is opgericht bij koninklijk besluit van 14 januari 2002, heeft de Minister van Binnenlandse Zaken de Raad van State ter sprake gebracht in het ruimer kader van de hervormingen die veroorzaakt zijn door het Copernicusplan en het Lambermontakkoord <sup>(59)</sup>:

*"(...)Dit proces zal door mijn diensten begeleid worden, die, op het vlak van de instellingen, hun actie voortaan zullen richten op het beheer van de federaal gebleven institutionele domeinen (federale opdrachten van de provinciegouverneurs, administratieve ondersteuning van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, modernisering en ondersteuning van de werking van de Raad van State,...).*

*Wat de Raad van State betreft, moet er in de eerste plaats overgegaan worden tot een evaluatie van de huidige wetgeving en van de manier waarop deze opnieuw kan worden georganiseerd, teneinde een beter beheer van de werkstroom, een versnelling van de processen en een wegwerking van de achterstand mogelijk te maken."*

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft overigens een samenvatting gegeven van de bedoelingen van de regering wat betreft de voorgenomen hervorming van de Raad van State <sup>(60)</sup>:

*"De Ministerraad heeft tijdens zijn zitting van vrijdag 27 september 2002 een voorontwerp van wet tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werking van de afdeling wetgeving van de Raad van State goedgekeurd. Dit voorontwerp legt de opties vast die de ministerraad op 31 mei 2002 had genomen met betrekking tot de hervorming van de afdeling wetgeving en is het resultaat van een consensus, gebaseerd op de door de Raad van State geformuleerde voorstellen. Het voorontwerp komt tegemoet aan de bekommernissen van de Executieven en houdt rekening met de opmerkingen van het voormelde Hoge rechtscollege. Het strekt ertoe de doeltreffendheid en de werking van deze instelling te verbeteren. Het voorontwerp heeft bovendien tot doel de rechtszekerheid te verhogen. Na advies van de Raad van State, gevraagd met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, zal het voorontwerp ter ondertekening*

---

<sup>(59)</sup> Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, beleidsnota van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 2002-2003, doc. 50-2081/002, blz. 30-31).

<sup>(60)</sup> Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, beleidsnota van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 2002-2003, doc. 50-2081/002, blz. 36).

*worden voorgelegd aan het Staatshoofd, met het oog op de indiening bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers."* <sup>(61)</sup>

In de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2003 <sup>(62)</sup> wordt, overeenkomstig artikel 13 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, weer een opsomming gegeven van de taken die aan de Raad van State zijn toegewezen en wordt per programma een toelichting gegeven bij de geraamde uitgaven waarvoor kredieten worden aangevraagd. Daarbij wordt de nadruk gelegd op de ontwikkeling in de formatie van de Raad, van het administratief personeel en van het aantal arbeidscontractanten dat wordt ingezet voor het wegwerken van de achterstand in de rechtsbedeling in het kader van de geschillenberechting met betrekking tot asielzoekers en vluchtelingen.

In deze verantwoording wordt eveneens verwezen naar de behoeften aan materiaal voor de toerusting van dat personeel, maar ook naar de vervanging van versleten of defect materiaal, ruimere archiveringsmogelijkheden en de aankoop van verschillende machines. De lopende uitgaven en de investeringen van de informaticadienst worden toegelicht in een deel van dit openbaar verslag.

-----

---

<sup>(61)</sup> Die intentie heeft geleid tot de aanneming van de wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State, Belgisch Staatsblad van 14 mei 2003; zie ook Bijlage I, blz. ...

<sup>(62)</sup> Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, Gedr. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, zitting 2002-2003, doc. 50-2081/014, blz. 439 tot 445).